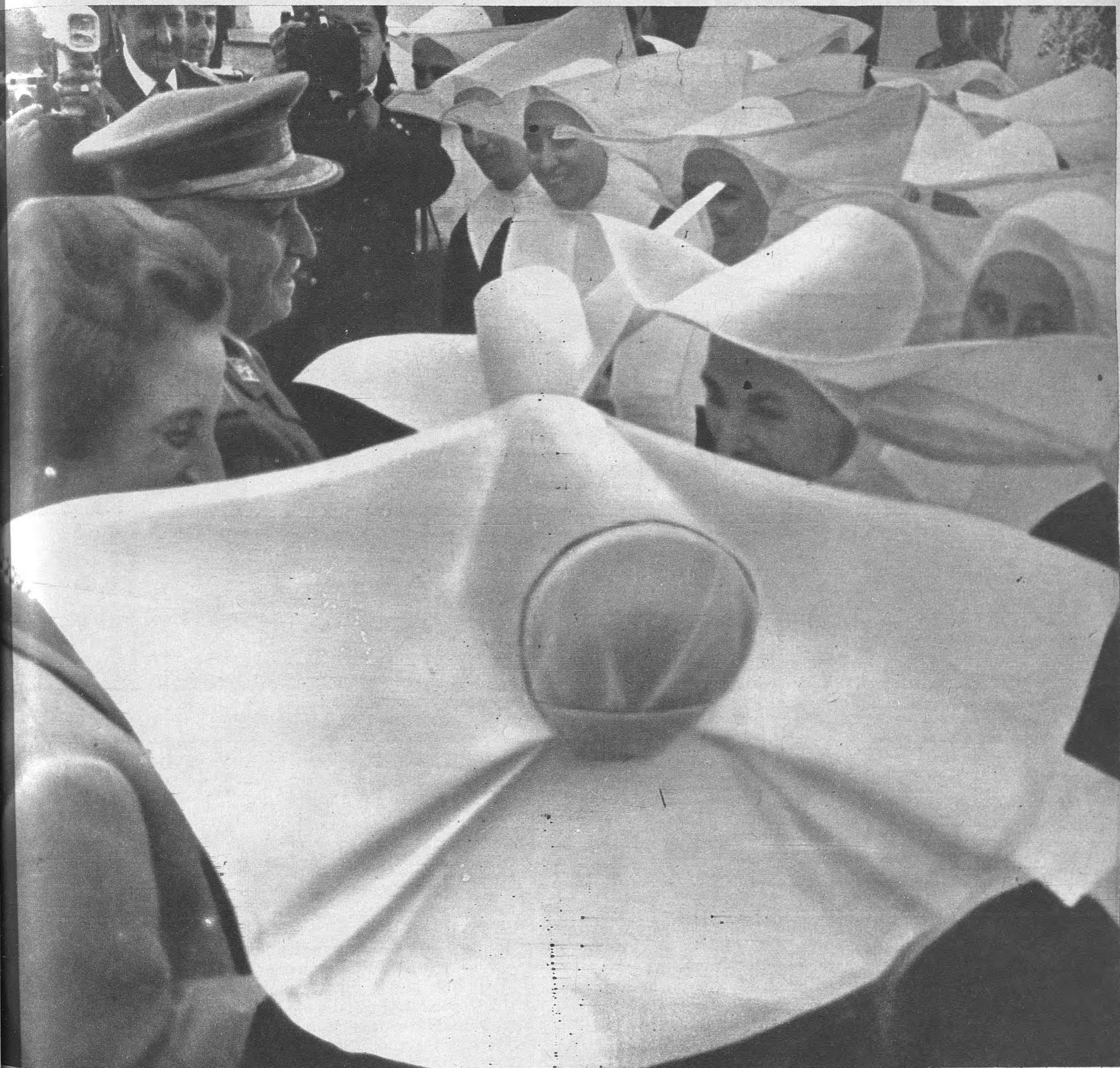


# Arriba

Madrid, sábado 5 octubre de 1963

## SAN FRANCISCO DE ASÍS Y LA PAZ SOVIETICA

Bajo el título de «Paz y bienestar», expresión del saludo franciscano, el obispo de Ferentino (Italia) publicó ayer un comentario en «Il Quotidiano», al que pertenecen estos párrafos: «Quizás no se ha hablado tanto de paz en el mundo como en nuestros días. Esta palabra se repite especialmente por aquellos que en los años de la posguerra desencadenaban las más incongruentes acciones bélicas. Su paz está pintada de rojo y su tino es eminentemente marxista. No tiene para ellos el mismo significado que le atribuye cualquier honrado diccionario.»



## LA ONOMASTICA DEL CAUDILLO

Ayer, festividad de San Francisco de Asís, celebró el Jefe del Estado su fiesta onomástica, y de toda España llegaron al Palacio de El Pardo las felicitaciones. Las monjas enfermeras del Hospital Militar de El Pardo cumplieron también al Jefe del Estado con este motivo. Franco y su esposa recibieron a la comunidad, que en uno de los patios del Palacio pone un cerco de tocas blancas en torno al Caudillo. (Foto Contreras.)

Ayuntamiento de Madrid



# VISITE LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION

Propietario: JOSE BANUS

... y hallará el **PISO,**  
**APARTAMENTO**  
**O TIENDA**  
**deseada**

## Apartamentos:

entrada **29.000** ptas  
y **19.000** aplazadas,  
resto **650** ptas. al mes,  
durante **10** años.

## Pisos:

entrada **47.000** ptas.  
+ **31.000** aplazadas,  
resto **1.100** ptas. al mes  
durante **10** años

## TIENDAS:

DESEMBOLSO

INICIAL: desde

**77.000** y

**52.000** ptas.

Mensualidad

desde **1.200** ptas.

durante **10** años.



Fontán 233



## COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS:

3 líneas de autobuses - 2 líneas de trolebuses - 2 líneas de tranvías y metro.

- **AUTOBUSES:** Desde CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) - n.º 28 desde CIBELES (fachada principal de Correos). Desde GOYA (Narváez-Felipe II).
- **TROLEBUSES:** n.º 103 desde el PALACIO DE ORIENTE (Mayor - Bailén) n.º 108 desde PUERTA DEL SOL (entre la calle de Alcalá y Carrera de San Jerónimo).
- **TRANVIAS:** n.º 5 - 12 desde PLAZA TOROS DE VENTAS.
- **METRO:** metro de VENTAS.

100.000 m.<sup>2</sup> de parques y jardines

Gas en todos los pisos

Sólida y esmerada construcción, a base de estructuras de hormigón armado y materiales de calidad

**Magnífica inversión de capital (14% NETO)**

alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL

Exención total derechos reales, escritura de compra y 90% contribuciones.

**INFORMACION - OFICINA CENTRAL:** Monte Esquinza, 4-2. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche excepto sábados. **EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION:** Av Donostia, 26 (entrada por el Puente del Calero, detrás de la Plaza de Toros de Ventas). De 10 mañana a 8 tarde. **SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.**

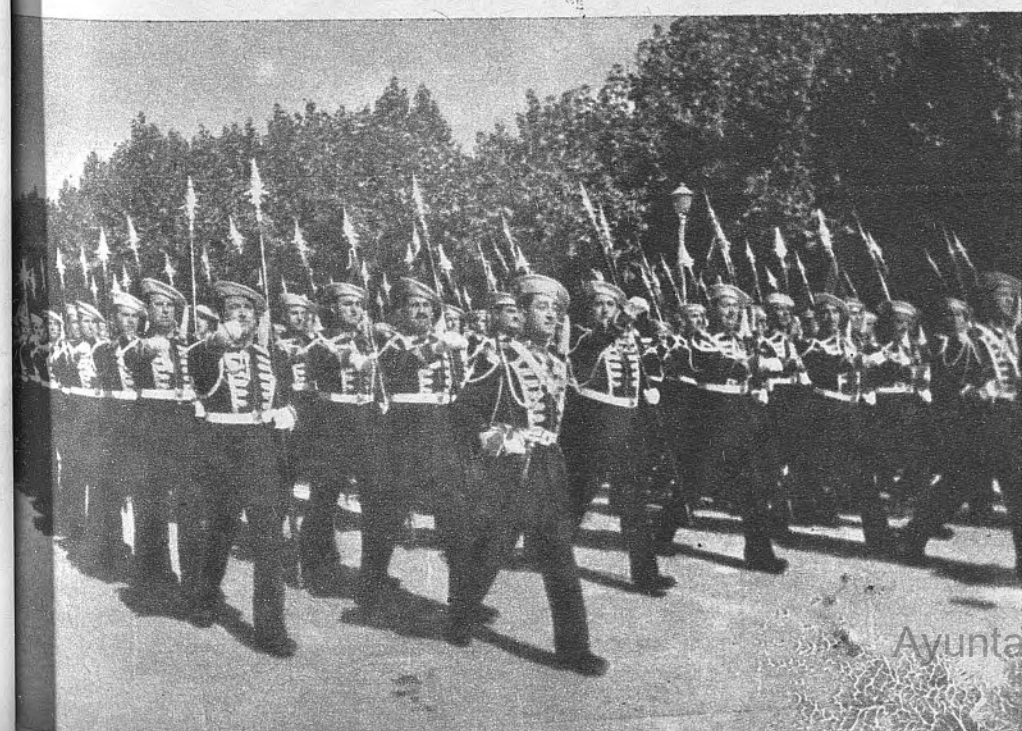
Ayuntamiento de Madrid





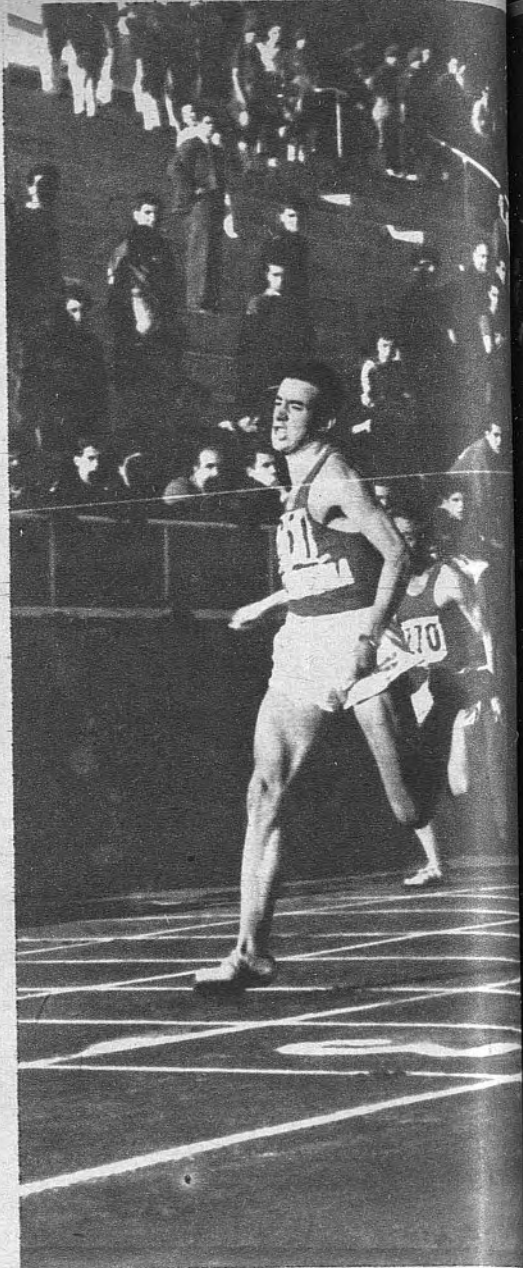
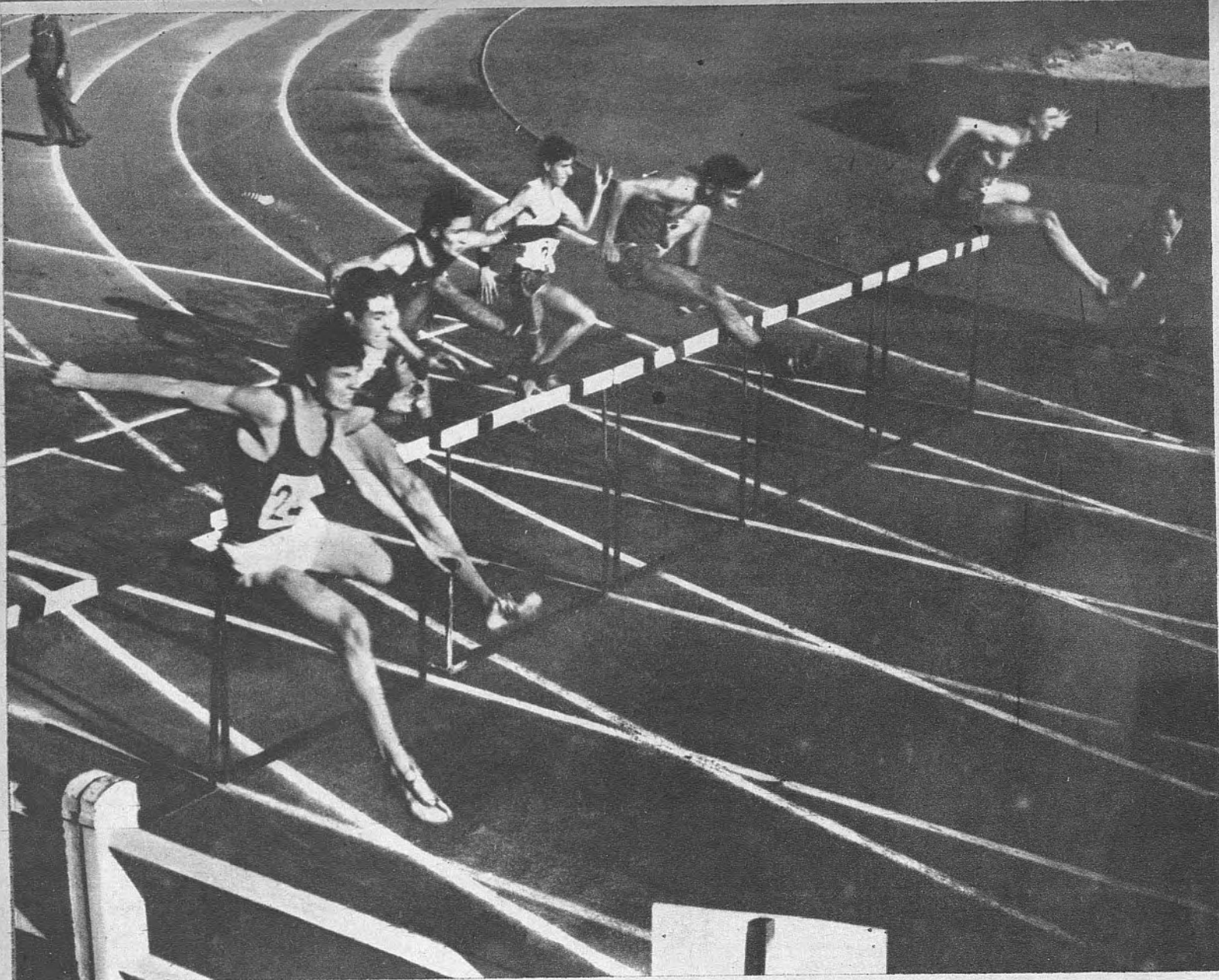
## AYER, EN EL PARDO

Franco y su esposa llegan al cuartel del Regimiento de la Guardia del Jefe del Estado, donde se celebró una misa de campaña con motivo de la fiesta de San Francisco. Bajo estas líneas, el Vicepresidente del Gobierno y los Ministros durante la Misa. Un momento del desfile y los nietos de Su Excelencia presenciándolo. (Foto Contreras.)



Ayuntamiento de Madrid





## CLAUSURA DE LOS JUEGOS DE LA OJE

Después de seis jornadas en las que se ha celebrado la prueba de la Organización Juvenil Española de ayer, se ha clausurado de estos Primeros Nacionales. Se han disputado pruebas de atletismo, ciclismo, fútbol, baloncesto, voleibol, tenis, tenis de mesa, tiro con arco, etc.



**ENLACE VILLAFRANCA SAEZ - SAMPEDRO SANCHEZ**

La señorita Carl Sampedro Sánchez y don Manuel Villafranca Sáez a la salida de la iglesia parroquial de San Agustín, donde se ha celebrado su matrimonio.

(Foto Nieto.)

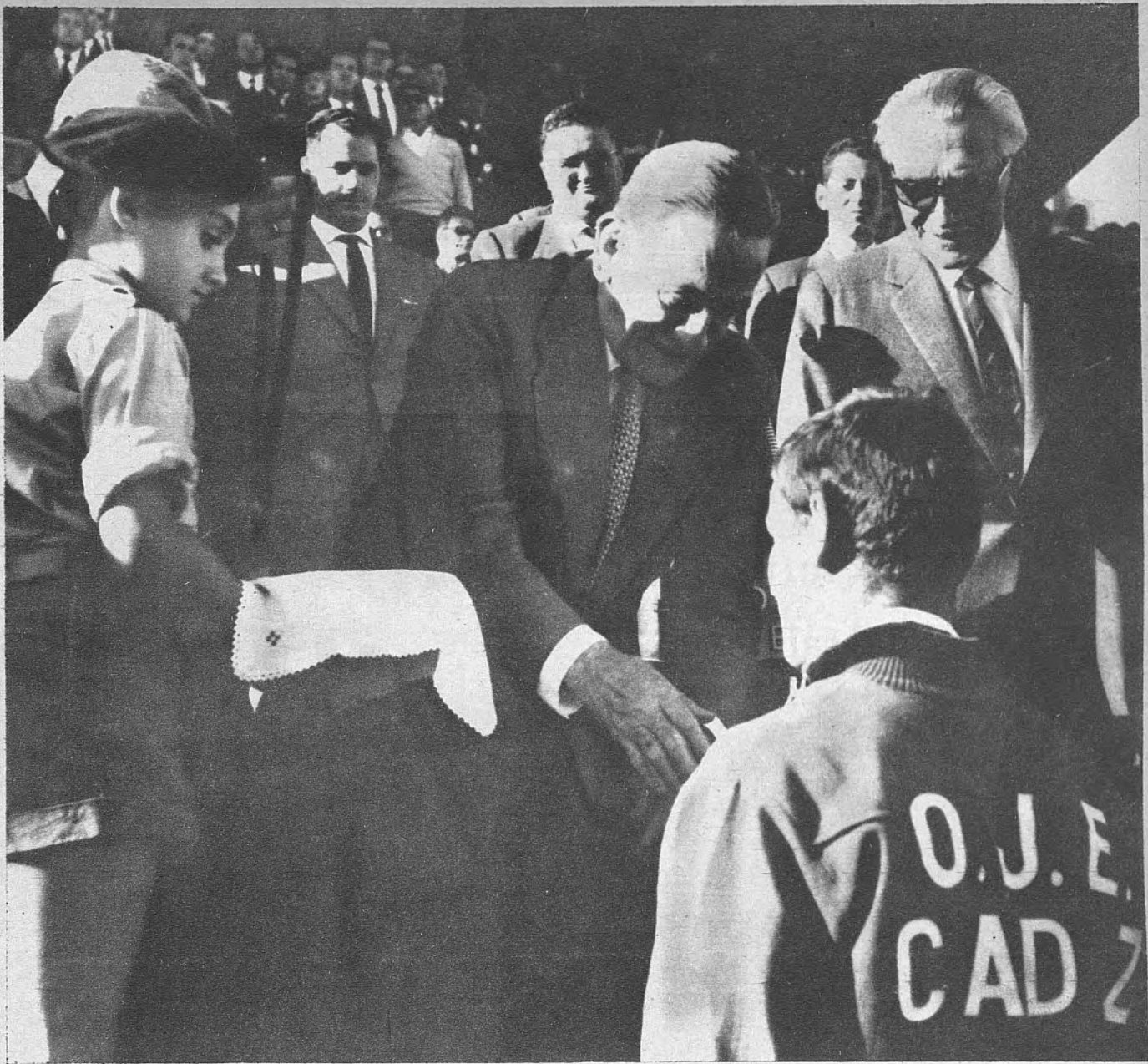
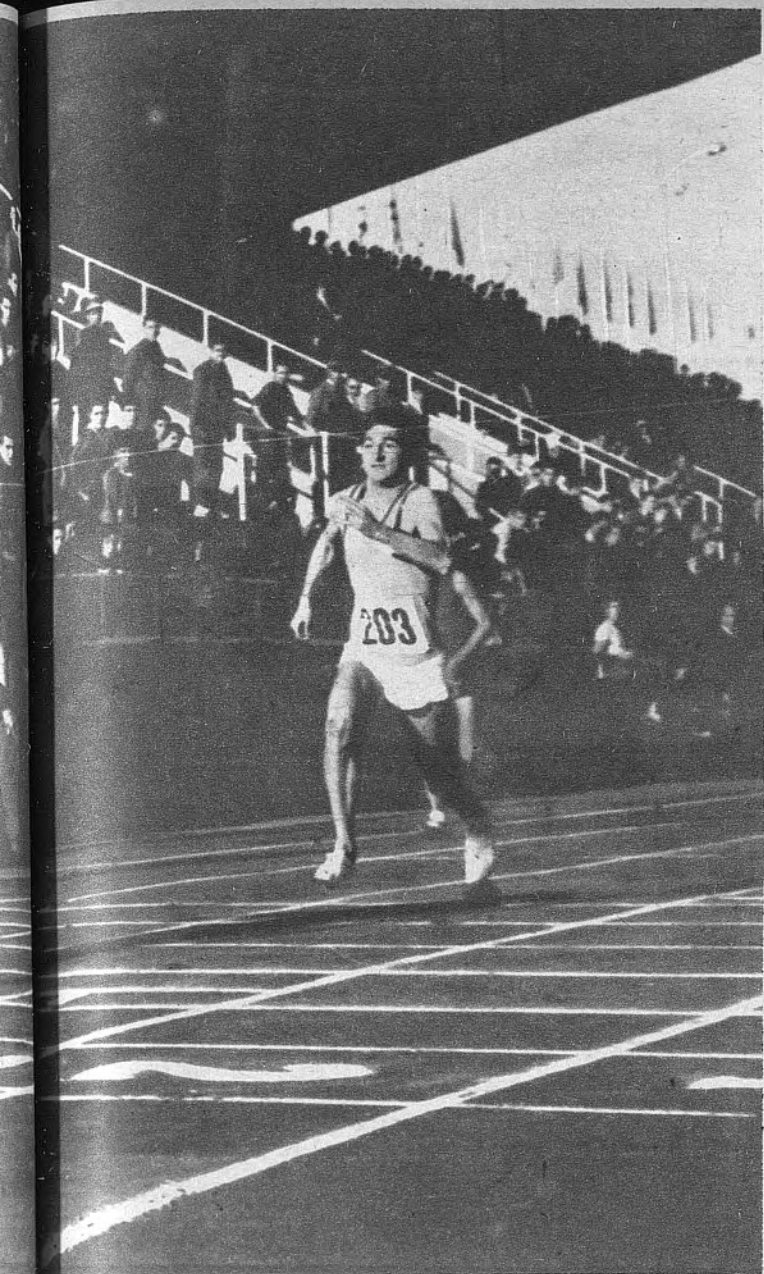


**VACACIONES EN GRECIA**

Jacqueline Kennedy, con un ramo de rosas en los brazos, sonríe en el aeropuerto después de su viaje. La señora Kennedy pasará una temporada de descanso en la costa griega del Atica. (Europa Press.)

El gobierno de Nueva York, realiza una visita a la costa occidental.





Las que a prueba la preparación física de los muchachos  
Españoles de ayer, en el Estadio de Vallehermoso, se cele-  
braron nacionales. Se realizaron exhibiciones de judo, aeromo-  
vilismo, de atletismo, de las que ofrecemos la carrera de

los 110 metros vallas, y la llegada a la meta en la de los 100 metros lisos, con Miguel Pérez, de La Coruña, vencedor. Presidió el Vicepresidente del Gobierno, con los Delegados Nacionales de Educación Física y Deportes, José Antonio Elola y de Juventudes, Eugenio López. Al terminar las pruebas el Capitán General, Muñoz Grandes, entregó los trofeos conquistados por los atletas. (Pastor.)



## LOS ROCKEFELLER, EN BERLIN

El gobernador de Nueva York, probable candidato a la Presidencia de los Estados Unidos en las próximas elecciones, ha realizado una visita a la capital alemana en compañía de su esposa. Los señores Rockefeller y sus acompañantes recorrieron el ya conocido «muro de la vergüenza» desde la plaza Postdamer. (Fotografía Europa Press.)

## BLANCO DE AFICIONADAS

La imponente humanidad del Presidente francés, De Gaulle, es objeto de la atención de unas jóvenes aficionadas a la fotografía a su paso por Villefranche sur Saône.



# EDIFICIO LAMBRETTA EN MADRID

Ha sido inaugurado  
solemnemente por el  
Director General de  
la Jefatura Central  
de Tráfico

Se halla enclavado en  
Agustín Durán, 37, junto  
al cruce de Francisco Silvela  
con la Avenida de América



Una vista del Edificio Lambretta en Madrid, en realidad una prolongación de la fábrica eibarresa puesta al servicio del lambrettista madrileño, que allí encontrará un servicio técnico garantizado, tanto de entretenimiento como de reparación. Situado en la calle Agustín Durán, número 37, junto al cruce de Francisco Silvela con la avenida de América, entrada por la calle de Méjico, es una garantía más de la perfecta asistencia que la popular marca ofrece a sus usuarios

## Una amplia y modernísima instalación para servicio y asistencia del lambrettista madrileño

El Director General de la Jefatura Central de Tráfico, ilustrísimo señor don José Luis Torroba, en una ceremonia brillante y sencilla a la par, cortó la cinta simbólica que franquea el Edificio Lambretta, en Madrid, que previamente había sido bendecido por el señor Cura Párroco de Nuestra Señora del Pilar. Fue en la tarde del miércoles pasado, reunidos fraternalmente numerosas personalidades, alta Dirección y consejeros de Lambretta de Eibar, directivos de Innocenti, de Milán, prensa especializada y simpatizantes de la marca. La cinta cortada dejó paso a una de las más modernas instalaciones en su género existentes en Europa. El Edificio Lambretta, situado junto al cruce de Francisco Silvela con la avenida de América, entrada por la calle de Méjico, es, en efecto, una prolongación de la fábrica eibarresa en Madrid. Con su estructura en chafán, como una gigantesca nave pintada en el tono rojizo del ladrillo, el edificio abre su puerta, recortada en proa, a todos los lambrettistas madrileños, presentes o futuros; a todos los lambrettistas geográficamente enmarcados en la zona centro de España, para y por quienes ha sido edificado.

El lambrettista constituye hoy día legión. La aparición de la scooter de 175 c. c., con freno de disco, duplicó casi el número existente hasta entonces. Había que pensar en ellos, actualizar la debida asistencia técnica, poniéndola a tono con el incremento de adeptos y usuarios. Pensar, diseñar y realizar un edificio en el que el lambrettista encontrase la necesaria asistencia mecánica y piezas de recambio en un tiempo mínimo de privación de su máquina y en un local, en un ambiente por demás acogedor y familiar.

Así surgió, primero la idea, y la realidad después, del hoy Edificio Lambretta. Y para que tanto la idea



El ilustrísimo señor don José Luis Torroba, Director General de la Jefatura Central de Tráfico, iniciador y propulsor de la Semana del Peatón que en estos días se celebra, corta la cinta simbólica que abre estas perfectas instalaciones a los lambrettistas madrileños

como su cristalización tuvieran un broche de oro, los directivos de la marca han hecho coincidir su inauguración con la Semana del Peatón que organiza la Jefatura Central de Tráfico. Lambretta se une con ello a este acto ejemplar y pone en manos de su más alta jerarquía la apertura simbólica y real del edificio que brinda a sus usuarios.

### PROLONGACION DE LA FABRICA

El Edificio Lambretta, de Madrid, consta de tres amplias plantas, cuyas instalaciones han sido diseñadas siguiendo las corrientes más modernas imperantes en la actualidad, viniendo a constituir el conjunto de las mismas la última novedad respecto a Servicios Oficiales de asistencia técnica y suministros de recambios para scooters y moto-furgones.

Someramente indicaremos que estas instalaciones cuentan con toda clase de herramientas, bancos de traba-

jo fijos y móviles, lavaderos con elevadores de presión, aparatos de engrase a presión, comprobadores de horquillas, grupos de soldadura eléctrica y autógena, cabinas de pintura, comprobadores de aparatos eléctricos, compresores de aire, fragua, baños de rodillos para rodaje de scooters, grandes almacenes de piezas, accesorios y scooters perfectamente organizados y clasificados, secciones de embalaje, oficinas generales, despachos, sala de reuniones y, en fin, todo aquello que garantice un servicio rápido y eficiente a favor del usuario actual y futuro de Lambretta.

El Edificio Lambretta es, pues, con sus 3.000 metros cuadrados, eje de la actividad de la marca en la zona centro de la Península. Su acción, sus productos, se irradiarán de este modo con mayor rapidez por la zona que abarca y para la que fue creado. De su actividad se beneficiará, sin



Todos los servicios técnicos están atendidos por especialistas formados en la Fábrica Lambretta y cuentan para su desenvolvimiento con las más perfectas y modernas instalaciones

duda, el lambrettista afecto a esta zona, verdadero artífice promotor de esta gigantesca obra.

### SORTEO DE UNA LAMBRETTA 175 Tv.

Como colofón del acto de inauguración del Edificio Lambretta, como cierre de la Semana del Peatón, a la que Lambretta se ha adherido abiertamente, la firma eibarresa va a reunir a las siete horas de la tarde de hoy a muchos centenares de lambrettistas madrileños, en acto de solidaridad marquista. Todos y cada uno han sido invitados personalmente. Habrá un vino español, después proyección de un filme que recoge con magníficas imágenes el Rally de Estambul del pasado año y, por último, sorteo ante notario de una Lambretta 175 Tv. entre todos los asistentes. Así cierra Lambretta un acto solemne. Acto que abre, a su vez, un camino de prosperidad. El lambrettista madrileño puede estar de enhorabuena.





Los representantes de la Chrysler y de Barreiros ante el modelo de coche «Dodge Dart» de 3,7 litros de cilindrada que se construirá en Villaverde



Presidencia de la conferencia de Prensa en la que el Presidente de la Chrysler anunció que unida al grupo Barreiros construirá en España coches de su marca

# CIENCIAS y LETRAS

**THALES**  
INGENIEROS  
Centro de Estudios Técnicos

INGENIEROS Y PERITOS  
AERONAUTICOS

Centro especializado  
ARRIETA, 7.  
TELEFONO 248 42 77  
MADRID (13)

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ELECTRONICOS

Reconocido Ministerio Educa-  
ción Nacional

ELECTRICIDAD - RADIO  
TELEVISION

Modernísimos laboratorios de  
prácticas. Cursos acelerados es-  
peciales de TV. Prácticas de  
TV. sobre TODAS LAS MAR-  
CAS nacionales en colaboración  
con nuestros laboratorios de  
servicios «VASAN»

PEZ, 16, 2.º

Teléf. 232 28 35 - 259 28 21

## ACADEMIA RIPOLLES

Avda. JOSE ANTONIO, 31 — Teléfono 222 89 01

Femenino, planta 2.ª — Masculino, planta 6.ª

CONDE DE ROMANONES, 10 — Teléfono 227 25 24

Puede matricularse en cualquiera de estas dos Academias, donde recibirá la preparación más eficaz para ingresar en OFICINAS COMERCIALES, INDUSTRIALES y BANCARIAS, Aulas con el máximo confort e higiene, dotadas del más moderno mobiliario. Profesoras especializadas para señoritas, en plantas separadas de los caballeros. ENSEÑANZA INDIVIDUAL. Precios especiales para alumnos hasta los doce años, con seis horas de clase diaria. Cursos prácticos de TAQUIGRAFIA, MECANOGRAFIA, CONTABILIDAD, CALCULO COMERCIAL, TRIBUTACION, CONTABILIDAD DE EMPRESAS, CORRESPONDENCIA, ORTOGRAFIA, GRAMATICA, CULTURA GENERAL, BANCA, FRANCÉS, INGLÉS

## EDITORIAL RIPOLLES

Textos para la enseñanza comercial

Avda. de JOSE ANTONIO, núm. 31 :—: Solicite catálogo

## Academia DOBAO-DIAZ GUERRA

HERMOSILLA, 109

EL DIA 7 DE OCTUBRE EMPIEZA EL CURSO 1963-64 EN LAS  
SIGUIENTES SECCIONES

GRADO SUPERIOR

PREUNIVERSITARIO

SELECTIVO

INICIACION

GRADO MEDIO

PREPARATORIO PERITOS

SELECTIVO DE PERITOS

INDUSTRIALES

Y TELECOMUNICACION

CURSO 1963-64

**tecniban**

INGRESO EN BANCA

55.500 pesetas anuales de entrada en la escala de AUXILIARES ADMINISTRATIVOS. Ambos sexos. Edad, 16 a 25 años.

55.000 pesetas más primas de producción de entrada en la escala de PERFORISTAS Y MECANOGRAFOS de MAQUINAS DE CONTABILIDAD. Ambos sexos. Edad, 16 a 25 años.

16.000 pesetas anuales de entrada en la escala de SUBALTERNOS. Edad, 14 a 16 años.

PREPARACION PARA AUXILIARES ADMINISTRATIVOS DE

IBERIA

(LINEAS AEREAS) CURSO POR CORRESPONDENCIA, autorizado por el Ministerio de Educación Nacional GARANTIA MAXIMA Otras preparaciones en Clases Orales: Secretariado, Contables, Formación Comercial, Mecanografía y Taquigrafía.

SAN ONOFRE, 2 (esquina Fuencarral, 21) TELEFONO 222 87 77

PIDA INFORMACION AL APARTADO 1191 - MADRID

y... los idiomas en

TETUAN, 5 - Teléf. 231 60 04

**BRIAM**





- Nuevo motor de gran precisión. Mayor rapidez. Sin vibración.
- Selector "toda tensión" a circuito impreso.
- Tensador de piel: rasurado perfecto.
- Pulsador "Punto rojo": Instantánea limpieza del depósito de pelo.
- Nueva línea. Perfecta adaptación a la mano.
- Estuche funcional para casa y viaje.
- La afeitadora que más se vende en el mundo entero.

**ACCION ROTATIVA**

*...y siguen los triunfos de la gama*

# PHILISHAVE



*y además...*

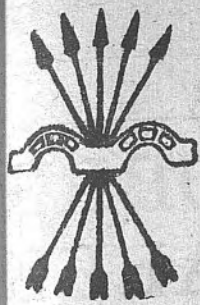
*Mejores  
no hay*

- Radiotransistores y Radiorreceptores.
- Auto-Radio.
- Radiogramófonos, tocadiscos y electrófonos también con transistores.
- Televisores.
- Planchas superautomáticas y de vapor.
- Aspiradores y enceradoras.
- Lavadoras automáticas y centrifugadores.
- Estufas y termoventiladores.
- Batidoras y molinillos de café.
- Infraphil y ultraphil.
- Relojes eléctricos.
- Philishave 120 Special.
- Lámparas de todas clases.

**LA MELODIA VIAJERA**  
Una película sensacional  
base de un concurso original  
Pregunte a su Distribuidor **PHILIPS**  
Tiene una sorpresa para usted

ARO





# Arriba

Núm. 9.632.—II época.—Madrid, sábado 5 de octubre de 1963

## COLEGIO SAN IGNACIO

Director: DON JESUS GARCIA LAHIGUERA  
EL CENTRO SEGLAR MAS ANTIGUO DE MADRID  
PRIMARIA — BACHILLERATO — PREUNIVERSITARIO  
Secciones Masculina y Femenina  
TRAVESIA TRUJILLOS, 3 (junto plaza del Callao)

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14, MADRID (4).—Teléf. 2 23 26 10.—DEPOS. L.: M. 17-1958.—2,00 PTAS.

## LOS REBELDES DE KABILIA, DISPUESTOS PARA LA GUERRA

### ONOMASTICA DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO

FRANCO Y SU ESPOSA ASISTIERON A UNA MISA  
Y PRESENCIARON EL DESFILE DEL REGIMIENTO  
DE LA GUARDIA

Con motivo de la festividad de San Francisco de Asís, onomástica del Jefe del Estado español, se ha celebrado ayer mañana en El Pardo, en el Cuartel del Regimiento de la Guardia de Su Excelencia, una solemne misa de campaña oficiada por el capellán de dicho Regimiento, don Eloy del Moral Ortega, quien pronunció una elocuente plática.

En reclinitorios colocados al efecto se hallaba el Generalísimo Franco y su esposa, doña Carmen Polo de Franco; detrás, el Gobierno en pleno y otras altas autoridades eclesiásticas, civiles y militares, así como los jefes de las Casas Civil y Militar del Caudillo.

Terminado el oficio religioso, Su Excelencia y esposa, que fueron cumplimentados por todos los presentes, se dirigieron a una tribuna instalada en la avenida del pueblo, desde la que presenciaron un brillante desfile del Regimiento de la Guardia, al mando del coronel don Angel Campano.

A continuación, en el Salón Árabe del Cuartel de El Pardo el Generalísimo y acompañantes tomaron una copa de vino español servida por Perico Chicote.

Finalmente, el Caudillo visitó el salón de suboficiales de su Guardia, a los que saludó, brindando por España.

### Han rechazado la propuesta de negociaciones formulada por Ben Bella

ARGEL.—Los dirigentes rebeldes en Kabylia han rechazado ayer la propuesta de negociaciones formulada por el Presidente Ahmed Ben Bella e indicaron que estaban dispuestos para la guerra, caso de que no se aceptasen sus condiciones.

El ex viceprimer ministro Hocine Ait Ahmed, actualmente jefe del clandestino Frente de las Fuerzas Socialistas, declaró ante una muchedumbre de unas tres mil personas en la ciudad de Yemaa-Saharidj: «Nosotros vamos a vencer a Ben Bella, como hemos vencido a otros poderes.»

Sus advertencias parecen una directa respuesta a la propuesta formulada por Ben Bella para que los rebeldes discutiesen sus pretensiones con el partido actualmente en el Poder, el Frente de Liberación Nacional (FLN).

Yemaa-Saharidj es un pequeño núcleo urbano a unos 30 kilóme-

tros al nordeste del cuartel general de Ait Ahmed, en Michelet. El jefe del FFS hablaba desde un balcón muy adornado de una vivienda particular.

### Dos nuevas empresas francesas, incautadas

ARGEL.—Una de las Empresas de transporte automóvil por carretera más importantes de Argelia, la Société Algérienne des Transports Automobiles (SATA), ha sido declarada nacionalizada, después que los operarios de la Compañía hubieran invadido los locales de la Dirección y ocupasen todas las estaciones la noche última.

Empero, los servicios de toda la red que cubría esta Empresa, tanto de carga como de pasajeros, que prácticamente abarcaba a todo el país, están virtualmente paralizados.

La SATA era de propiedad

francesa íntegramente. Las autoridades argelinas han anunciado que girarán una visita a las instalaciones de la Empresa incautada.

Otra Empresa, también francesa, ha sido requisada en Blida, poco después de que los trabajadores musulmanes de la misma se declarasen en huelga, alegando que en virtud de las tendencias socialistas de la nueva Argelia independiente ésta debía ser propiedad de los trabajadores. Se esperan otras nacionalizaciones, especialmente de los predios rurales que poseen los franceses. (Efe.)

### El día 15 habrán abandonado las tropas galas la base de Bizerta

PARIS.—Para nadie constituye un secreto la liquidación del asunto de la base naval francesa de Bizerta en Túnez, con la retirada de las tropas galas para el próximo 15 de octubre, tal como lo ha anunciado ayer oficialmente el Presidente tunecino, Habib Bourguiba, pues los dos países así lo habían convenido, y de acuerdo con lo pactado, Francia está retirando sus hombres desde la pasada primavera.

Pero también habían convenido que ambos Gobiernos realizarían este traspaso de la base de Bizerta de una manera discreta y en silencio oficial, a fin de no provocar, tanto en Túnez como en Francia, recuerdos desagradables y pasiones desatadas. Por ello, en observancia estricta de esta estipulación, el Gobierno francés se ha abstenido de confirmar la evacuación oficialmente antes de que la misma se haya completado; pero sin que ello signifique desmentir la noticia. (Efe.)

## RELATIVA CALMA EN LA REPUBLICA DE HONDURAS

### En algunos lugares, los adictos a Villeda Morales ofrecen cierta resistencia

TEGUCIGALPA.—Reina la calma en la mayor parte de la República de Honduras después del golpe de Estado que ha destituido al Presidente Ramón Villeda Morales.

Cierto número de guardias civiles han sido enviados a las fronteras de Guatemala y El Salvador, donde se teme que se produzcan choques armados, pero se cree que los guardias civiles que estaban de servicio en las montañas han huido por temor a las represalias.

En la capital ha vuelto la normalidad. Los funcionarios han

vuelto a su trabajo, el tráfico es normal y se espera se reanude el tráfico aéreo internacional. Las fronteras han vuelto a ser abiertas.

Varios organismos industriales, comerciales y de centros universitarios han declarado su apoyo al Gobierno revolucionario.

### El Ejército controla la situación

El Ejército parece ejercer un control efectivo sobre todo el te-

rritorio de Honduras, con la excepción de ciertos lugares del país, en los cuales fuerzas leales al derrocado Presidente de la República, doctor Ramón Villeda Morales, ofrece todavía alguna resistencia frente a las unidades militares que se pronunciaron el jueves.

El Ejército sublevado y la guardia civil contendieron con verdadera ferocidad, ya que, aparte del motivo del golpe de Estado, existe una profunda enemistad entre el Ejército y la guardia civil, a la cual los militares tildan, entre otras cosas, de constituir «una fuerza privada» del primer mandatario.

Ha trascendido que algunas unidades del Ejército —y especialmente de las Fuerzas Aéreas— han permanecido leales al destituido Jefe del Estado. Esta resistencia al resto del Ejército levantado se ha centrado en las provincias de Santa Bárbara y de Santa Rosa de Copán, radicados en el noroeste de la nación.

Se ha dicho que aviones militares del movimiento triunfante han atacado con bombas, granadas-cohete y con las ametralladoras y cañones automáticos de a bordo los reductos fieles a Villeda Morales ubicados en Santa Bárbara, ciudad situada a ciento sesenta y nueve kilómetros al noroeste de Tegucigalpa. No se han anunciado los resultados de estas acciones estratégicas.

Las estaciones de radio al servicio de las Fuerzas Armadas han notificado que el golpe de Estado ha sido una operación meramente militar, cuyos objetivos son los de

eliminar a la guardia civil e impedir la creciente infiltración comunista en Honduras. Los portavoces militares, en sus repetidos comunicados, transmitidos entre espacios radiofónicos dedicados a marchas militares, afirman de continuo que el Ejército no persigue motivos políticos.

Los locutores castrenses prometen que el golpe de Estado conducirá a una «ley electoral justa» y a un «Gobierno de coalición de unidad nacional». Hasta ahora no se ha indicado que se haya llegado a la formación de un régimen

(Continúa en la página 11.)

## ANTEPROYECTO DE LEY DEL AREA METROPOLITANA DE MADRID

### DESAPARECE LA COMISARIA DE ORDENACION URBANA

El Gobierno ha remitido a las Cortes un anteproyecto de ley del Area Metropolitana de Madrid, que comprende 23 términos municipales, incluido en el de la capital.

En su articulado el anteproyecto crea una Comisión de Planeamiento y Coordinación del Area, organismo autónomo de carácter urbanístico adscrito al Ministerio de la Vivienda, a la que corresponderá promover, acordar, orientar, impulsar y velar por la ordenación urbanística de dicha Area.

La Comisión del Area estará integrada por un delegado del Gobierno como presidente, el Alcalde de Madrid como vicepresidente y los representantes de los Ministerios, organismos, entidades del Ayuntamiento y de la Diputación Provincial de Madrid y de los Ayuntamientos del Area.

El Patrimonio y los Servicios de la Comisaría de Ordenación Urbana de Madrid, excepto los que este anteproyecto atribuye a la Comisión del Area, pasará al Ayuntamiento de Madrid.

PAG. 7

## LA SITUACION

Informan de Brasilia que el Presidente Joao Goulart ha firmado un mensaje en el que pide al Congreso la proclamación del estado de sitio, pero sin que éste lo hubiera recibido en el momento en que levantó la sesión por falta de «quorum»: de los 409 miembros del Congreso solamente asistieron a la sesión 181.

El Presidente brasileño ha celebrado numerosas consultas con los miembros de su Gobierno para tratar sobre la situación. En Río de Janeiro la tensión ha disminuido, pero las fuerzas armadas mantienen estrecha vigilancia en las estaciones ferroviarias de Sao Paulo, la ciudad de los rascacielos.

La situación había venido agravándose durante las últimas semanas. El pasado día 1 un informador del ministerio de la Guerra anunció que este ministerio publicaría dos comunicados diariamente para «combatir la ola de rumores y mentiras que surgen cada día en mayor número en la Prensa brasileña». Parece que el estado de sitio había sido pedido también por este ministerio para concluir con el conflicto entre los jefes militares y los dirigentes del partido laborista. El rumor había sido publicado en «O Jornal do Brasil» y desmentido por el ministro, general Dantas Ribeiro.



## ¿SINTOMA O ARGUCIA?

El Estado checoslovaco —comunista— ha puesto en libertad a un arzobispo y a varios obispos que o se hallaban presos o tenían limitada sus posibilidades de desplazamiento. No es improbable —parece más bien seguro— que los gobernantes checos hayan obrado de acuerdo con las directrices o las órdenes concretas de Moscú.

La presencia de observadores rusos en la segunda fase del Concilio —los mismos que en la primera— y ciertas noticias llegadas de Bulgaria y Rumania pueden interpretarse como síntoma de distensión, como índice de tolerancia, como prueba de que el comunismo opera un cambio de actitud ante la religión. Pero lo más sorprendente es que el objeto de estos favores sean los representantes del catolicismo romano, religión universal, con cuyos miembros ha de tropezar y quizá contener el comunismo en todo país al que extienda su acción política hasta el punto de que no sería exagerado asegurar que las únicas fuerzas verdaderamente universales que hoy existen son, precisamente, las que se gobiernan desde el Kremlin y desde el Vaticano.

¿Cómo debemos interpretar esta nueva actitud rusa? A nosotros no nos duelen prendas, de modo que, por lo pronto, reconocemos su habilidad y su oportunidad, con lo cual no hacemos más que confirmar nuestra vieja convicción de que los rusos son grandes diplomáticos y de que lo es Krushchev en medida eminente.

Está claro también que la distensión religiosa se incluye en el vasto programa de distensión iniciado con la firma del Tratado de Moscú. Se beneficiarán de ella, indudablemente, los que aquí hemos llamado «cristianos perseguidos», a los que iba siendo ya hora de poder ir a la iglesia en paz y sin arriesgar la vida. Por ellos nos alegramos.

Ahora bien, ¿ha llegado la hora de confiar y confiarse o de aguzar nuestra desconfianza? ¿Debemos prestar a lo que vemos el apoyo de nuestra fe y de nuestra esperanza o pensar, como piensan muchos, que no se trata más que de una tregua impuesta por la situación política exterior de Rusia y también por la realidad de su economía? ¿Renuncia Rusia definitivamente a la guerra o simplemente la aplaza? Responder a estas interrogantes con el sí o con el no sería frívolo. Hay que esperar, pero también vigilar. Aceptar lo que nos dan y espiar el gesto del que da. Todos los hombres de buena voluntad desean la paz universal; pero las potencias subterráneas que gobiernan al mundo no suelen componerse de hombres de buena voluntad. Esperemos, pero sin dormirnos en los laureles.

## LA CULTURA

Reconozcamos que el mérito y la eficacia no están suficientemente premiados ni es fácil distinguir al mixtificador del portador de la verdad. Igual que en la vida económica se ha descubierto que el Estado debe vigilar atentamente para que exista una auténtica competencia que permita seleccionar a los mejores, en la vida social y cultural hay que dar a todos una igualdad de oportunidades para que la competencia entre hombre y hombre —entre el mayor número de hombres— permita seleccionarlos en el mismo sentido.

«La nación que da, la primera, con las palabras de los nuevos tiempos es la que se coloca a la cabeza del mundo», dijo José Antonio, y las nuevas palabras han de conquistarlas todos los hombres en noble competencia para encontrar el camino de la nueva verdad, porque la verdad eterna sólo está en Dios.

España ya está en el camino de colocar a todos en la posibilidad de adquirir cultura y de que compitan libremente. Las recientes disposiciones legales sobre la lucha contra el analfabetismo darán mucho juego. Las campañas universitarias en las vacaciones, visitando los lugares de menor desarrollo cultural, los festivales en provincias, las visitas de los soldados a museos y muchas otras medidas adoptadas por el Gobierno y suscitadas por la nueva sociedad española, harán cambiar los rumbos patrios.

La única forma de devolver al pueblo los valores espirituales, de hacer hombre a cada uno de sus componentes, será la divulgación de la cultura; conseguir que el auténtico y general saber llegue a cada uno y a todos los individuos.

### EL EJE WASHINGTON-BONN

«Desde que existe la OTAN, el territorio francés ha sido considerado siempre como la retaguardia logística del Ejército norteamericano que se encuentra estacionado en Alemania. Desde los puertos del Atlántico a la frontera del Rin se escalaban una docena de inmensas bases que servían a la vez de arsenales y de almacenes de abastecimiento. Pues bien, por una decisión que ha causado viva sensación en el mundo occidental, el Gobierno americano ha decidido no conservar en su estado actual más que tres de estas bases, Braconnne, cerca de Angulema; Chinon y Orleans. Todas las restantes se convertirán

### Prensa EXTRANJERA

en simples depósitos o serán suprimidas. Estas medidas liberarán más de cinco mil soldados, que serán repatriados, y seis mil civiles franceses que perderán su empleo. (...)

En todo caso, está ya previsto que las bases francesas serán reemplazadas por bases alemanas y que el puerto de Bremerhaven será, en lugar de Burdeos y de La Rochelle, el principal punto de llegada de los buques procedentes de los Estados Unidos. Se quiere admitir que razo-

## RECAPITULACION SOBRE ELECCIONES SINDICALES

Terminada la segunda fase de elecciones sindicales, parece oportuno recapitular brevemente sobre los pormenores de esta operación democrática en gran escala y de vasto alcance económico-social, que moviliza a una masa de más de diez millones de electores entre trabajadores y empresarios. En las elecciones sindicales puede decirse que participa toda la población activa del país con excepción de las Fuerzas Armadas y los funcionarios de la Administración.

Las elecciones se iniciaron con la designación de 163.000 Enlaces Sindicales, en representación de 96.160 centros de trabajo, cuyo censo total de productores ascendía a 2.264.200. Según determinaba el Reglamento, los comicios se llevaron a cabo únicamente en aquellas unidades económicas que contaban con más de cinco operarios fijos. Ha de señalarse a este respecto, sin embargo, que en la convocatoria de 1960, el tope mínimo de productores de plantilla con que había de contar una Empresa para designar Enlaces Sindicales se había establecido en quince. De tal modificación se deduce que, dentro del primer escalón representativo, el número de puestos se ha triplicado al dar acceso a miles de Empresas modestas, cuyos trabajadores quedaban automáticamente excluidos de la representación directa. Si a ello unimos también el incremento registrado en el censo de población laboral de 1960 a 1963, queda patente la mayor amplitud otorgada a la estructura representativa sindical. Esto podemos advertirlo asimismo al reparar en que el promedio representativo nos da un Enlace Sindical por cada veintidós trabajadores.

Siguieron después, dentro del ciclo electivo de primer grado, las votaciones en 3.960 centros de trabajo, con censo superior a un centenar de productores fijos, para designar a 22.720 Vocales del Jurado de Empresa. En este apartado de los comicios sindicales participaron como electores 1.177.200 obreros, interviniendo también en la designación de Vocales los trabajadores elegidos para el cargo de Enlace que, automáticamente, podían ser declarados candidatos a las Vocales del Jurado de Empresas.

La fase inmediata, cuantitativamente la de mayor relieve, acaba de desarrollarse en el ámbito local siendo electores directos 5.276.000 trabajadores de Empresas

de cinco o menos operarios, productores independientes, obreros agrícolas, eventuales o de temporada. En conjunto, el número de electores económicos y sociales ascendía a once millones trescientos mil, para designar a cerca de quinientos mil Vocales.

De los datos computados por la Junta Nacional de Elecciones de la Organización Sindical, se deduce que en ambas fases del proceso electoral han tomado parte más del ochenta por ciento del censo de votantes.

OIGO, LEO, ESCRIBO

## LA TELA DE PENELOPE

Un catedrático de psiquiatría ha dicho últimamente en las páginas del periódico más difundido de la noche, que la Universidad española «ha llegado a una situación límite, insostenible, que es preciso superar con acierto». Siempre se ha entendido que los problemas de la enseñanza, sobre todo superior, eran cosa de minorías. Pero ya no es así, por fortuna. Efectivamente, al conjunto del pueblo español se le alcanza ya que las pérdidas en inteligencias y capacidades creadoras —la mayor de las riquezas de un país— son pérdidas irreparables.

Cualquier cosa que se refiera a la Universidad, por lo tanto, no es tema de la exclusiva competencia de los directamente interesados, profesores y alumnos, sino de la nación entera. ¿Conviene más inclinarse hacia el desarrollo humanístico, al de la ciencia pura o al de la ciencia aplicada, que se llama técnica? Es indudable que de todo tiene que haber, como en la viña del Señor. Aparte de los problemas internos de la Universidad y hasta por encima de ellos, está el problema de España, en cuanto empresa permanente, con el añadido de sus circunstancias específicas del momento. Ahora que se habla tanto de planes económicos, extraña que se hable menos de planes de enseñanza, puesto que unos y otros son inseparables. Por otra parte, cuando se coloca sobre el tapete de la actualidad el complejo tinglado universitario, con el famoso lastre de los derechos adquiridos o el de las más recientes tradiciones, se olvida por sistema el escalón inferior y, hasta el básico, de las enseñanzas primaria y secundaria.

La apertura de curso, que acaba de celebrarse, con la solemnidad de siempre, brinda una buena ocasión para airear el raro acuerdo del país en torno al descontento sobre las «formas de formar» a los ciudadanos de pasado mañana y de mañana. Que las autoridades universitarias tienen conciencia de ello, es algo que no ofrece la menor duda. Nadie se halla conforme con los modos vigentes, pero tampoco parece que nadie se encuentre dispuesto a dar al traste con las fórmulas anacrónicas del intrincado laberinto de la educación en España. El «juste-milieu», tan caro a la política francesa de los tiempos de Pascal, se pensaría que determina la política española en este aspecto. Un lema que es válido cuando se trata de conservar, entregando poco a poco. Sin embargo, incluso para las personas más conservadoras —aunque no tanto como para que les impidan la conservación del sentido común, que suele perderse más por avaricia que por lógica—, las actitudes revolucionarias frente a los casos de urgencia hacen tanta falta como el bisturí en la medicina.

Nada más halagador para un pueblo con historia que poseer una selecta minoría de personalidades capaces de moverse con soltura en el mundo del espíritu. Nada más eficaz para el mantenimiento del prestigio cultural de un país que la fortuna de poseer unos cuantos universitarios de alta formación teórica. Pero eso es insuficiente para sostenerse con vida propia en el tiempo de hoy, sin evadirse del colonialismo económico. Hay más. Ahora resulta tan absurda la pretensión de que en un determinado momento puedan detenerse los tanques del comunismo internacional frente a una hilera de teólogos, como la de que las penetraciones del capitalismo, también internacional, puedan pararse ante una trinchera defendida por catedráticos de Derecho.

Por eso hay que enseñar a los niños en las escuelas, además del alfabeto, las normas de la urbanidad, tan lamentablemente olvidadas en este país que pasa en el mundo por ser el escenario de la hidalguía. Y de ahí que haya que hacer, por añadidura, del Bachillerato una fuente de conocimientos generales, sin la absurda especialización actual, que salven al español de la bárbara ignorancia que supone la sabiduría tecnológica. Una sabiduría que impera en las naciones más prósperas o más poderosas, aunque no convenga decir a la ligera que con su pan se lo coman.

Mucho, casi todo lo que a los españoles no nos gusta de España, a la que en buena medida amamos precisamente porque no nos gusta, se debe a los fracasos de la educación nacional. El asunto se debate en las zonas que los matemáticos llamarían de progresiones geométricas. Un déficit cultural se paga siempre muy caro, cuando por cultura se entiende el término medio del «cultivo» de las inteligencias, lo mismo que un superávit en mínimas regiones de regadío intelectual, en modo alguno compensan los escasos frutos del yermo comunitario. Por eso, como en la viña del Señor, hace falta tener de todo, hasta tanquistas que apoyen la Teología y doctores que se opongan a la penetración capitalista. El signo de la época, que es, sin discusión, el de la ciencia aplicada, es preciso reconocer que, en España, está muy mal servido por los defensores de los intereses creados, tan dignos del teatro de Benavente como nuestros fabricantes de ingenios, los ingenieros que nos regalan con su capacidad para reproducir lo que inventan ellos, los simples peritos de fuera.

La verdad es que el catedrático de psiquiatría —¿por qué no dar su nombre?— Francisco Llaveró —que ha escrito en un importante diario de la tarde —¿por qué esconderle su etiqueta?— la de «Pueblo» — que la Universidad se encuentra en la disyuntiva de elegir entre las estructuras muertas y las estructuras vivas, ha puesto al día, de paso, el absurdo del tejer y el destejer, como Penélope con su tela, que acaso por la ausencia de Ulises hacemos que sufra, en sus consecuencias, Telémaco. Nuestro hijo, nuestros hijos, que, pese a los tópicos o, en virtud de ellos, serán los hombres y las mujeres de mañana y de pasado mañana.

Ayer la Universidad, la vieja Universidad, ha abierto otra vez su curso, como cada año transcurrido, en espera de que se abra la Universidad nueva.

VALLINA



# CONTRAPUNTO

## TERQUEDAD ASNAL

No sabía Robert Matthews lo tercos que son los burros de mi tierra, lo pacientes en la terquedad que son los pollinos de Burgos. Si un burro se planta, no valen ni la zanañoria delante del morro o el cardo bajo el rabo; no sirven ni las patadas ni las palmaditas. Es mejor esperar a tumbarse donde uno esté más cómodo. Un burro empeñado en no andar o, por el contrario, trotar como si fuera el mismísimo Babieca, es inmovible; es monumento de piedra. Si Juan Ramón Jiménez hubiera conocido los burros castellanos no podríamos deleitarnos con los capítulos de "Platero y yo". El burro andaluz es más dulce y dócil, tiene mucho del sabor del salitre de las marismas, del aire marinero del litoral andaluz, la gracia que da el cielo, el clima, la tierra y el ambiente a personas, animales y cosas. Un burro de Castilla se diferencia mucho de uno de Andalucía. Es más terco, sostiene mejor sus posturas. Aun con la enorme carga de poesía y amor que volcó Juan Ramón en su libro, si lo hubiera escrito en Burgos a estas horas tendríamos otra cosa.

Robert Matthews es un inglés de veintitrés años, estudiante en un centro británico famoso, Cambridge. Desde su Eastbourne natal llegó a Burgos, donde compró un burro para hacer por las tierras castellanas y aragonesas un viaje de aventura y recreo, un auténtico viaje de andar y ver, de empaparse de tierras y vientos, de soles y lluvias, de gentes y paisajes, de charlas humanas y admiraciones artísticas. Su recorrido iba por los llanos de Burgos, Avila, Segovia y Zaragoza; por caminos y veredas de estas tierras viejas y sabias, llenas de pobreza en las casas y tesoros de arte en tantos y tantos monumentos de todo tipo. Pero casi a la salida de la capital castellana, de la que partió para su sanchopancesco viaje, exactamente en Villahoz, uno de esos pueblos castellanos cuyas casas están construidas con adobe, con la misma tierra, que a veces llegan a confundirse con la tierra en la que están y de la que viven, el asno dio a entender a Robert que de allí no pasaba. No valieron ni flemas inglesas ni palabras amables en las que hubiese sabor de verdes prados ingleses. El burro miró al inglés con esos ojos grandes, melancólicos y llenos de filosofía y convirtió sus patas en cuatro postes de acero. A estas horas el burro es propiedad de un chiquillo del pueblo, y Robert sigue su viaje a pie.

Pedro PASCUAL

# OTRO PRESIDENTE DERRIBADO: VILLEDA MORALES

Por Manuel DE HEREDIA

Hemos dicho que el "deporte" de quitar y poner Presidentes se practica en ciertos países hispanoamericanos como el beisbol o el fútbol y, desde luego, con mucha más afición, porque en esos pueblos la política es por excelencia la pasión que domina desde el más grande al más chico. Politiquear está casi vinculado al sentimiento nobilísimo de libertad de cada individuo, y así la mejor manera de sentirse allí hombre libre es actuando en política, hablando de política o sirviendo a la política. Quitarle a muchos ciudadanos hispanoamericanos el pan, la casa, la tranquilidad, el bienestar y podrá o no podrá resignarse, pero si intentais restarle un ápice de su derecho a discutir la política o a inmiscuirse en ella, le veis clamar por la democracia, le oiréis proclamarse víctima de la tiranía y le sorprenderéis dispuesto a morir o a matar.

Grave enfermedad es ésta que mina la salud de algunas naciones como un terrible e implacable cáncer, imposible, hoy por hoy, de curar, porque sobre esa pasión política se asienta toda posibilidad de dominio de ciertas oligarquías.

Con todo, los sucesivos derrocamientos de Ydígoras en Guatemala, Bosch en Santo Domingo y ahora Villeda Morales en Honduras, tienen, sobre el deporte dominante, otras razones excepcionales y que convergen en una realidad concreta: el miedo al comunismo, que vendría a ser en estos países como una cauterización del cáncer mismo, al cual aludíamos (y consecuentemente la extirpación del dominio oligárquico tradicional) y al propio tiempo la entrega de toda auténtica libertad a una dictadura feroz, aun cuando con otro signo que el de las pasadas dictaduras estilo Trujillo.

América española, con harta razón, teme y odia a las dictaduras, pero se da el caso que la dictadura comunista amenaza más a los de arriba que a los de abajo, y siendo común el terror de todos por "la mano dura" o, más concretamente, "por el hombre fuerte", considerando que el nivel de vida de no pocas de estas naciones es sencillamente no ya bajo, sino inadmisiblemente, el porvenir que brinda el comunismo —cierto o incierto— viene a ser como una revancha sin posibilidad de pér-

didias para tanto desheredado de la fortuna que forman legión.

Existiendo tales peligros, en América se ha querido ir estableciendo Gobiernos "vacunados" de comunismo; es decir, Gobiernos que han sido simpatizantes, cuando no abiertamente comunistas, y que, "desengañados", se han quedado en izquierdistas "conservadores", con los cuales es posible la eliminación de hombres peligrosos u oligarquías ambiciosas; pero semejante política ha encerrado un peligro evidente: falta de decisión en un auténtico anticomunista, Ydígoras, en Guatemala, temeroso de ser tildado de "dictador" pese a su esencia democrática; motivo por el cual Arévalo pudo asomar la cara, no obstante ser él mismo prólogo del nefasto Arbenz. En Santo Domingo, el caso ha sido al revés: El historial de Bosch no podía liberar al país de la infiltración comunista, cuya planta crecía a ojos vistas. Ahora, en Honduras, el triunfo de Modesto Rodas Alvarado en la sede del partido liberal para presentar su candidatura en lugar del candidato del propio doctor Villeda Morales, ha alterado los nervios del Ejército, que tampoco se ha querido fiar de Alvarado, cuyo posible mandato amenazaba con convertirse en vehículo de la mayor influencia castrista.

Concretamente: en Hispanoamérica es verdad que la continuidad constitucional es un mito o casi un mito; no es menos cierto que la gente lo pasa de miedo quitando y poniendo Presidentes, pero no es menos evidente que esto de ahora ya no sucede por exceso de politiquero, ni menos por existir un clima pintoresco, sino que los últimos sucesos están ligados al pensamiento y porvenir de Washington, que no ha encontrado todavía la forma eficaz de una ayuda real y efectiva, sin prejuicios, a gobernantes serios, horros de antecedentes revolucionarios, que no siempre constituyen garantía de "democracia"; una garantía que se viene buscando peligrosamente en dirigentes que, si no responden al ideario de Moscú hoy, viven pared por medio de los comunistas y que con frecuencia a ellos se juntan por aquello de que la cabra tira al monte irremisiblemente.



EL ORADOR INSOLITO

—Hablando se entiende la gente, a condición de que piense lo mismo.

Ayuntamiento de Madrid

## Presencia de SILVESTRE SEGARRA



Hoy, 5 de octubre, cumple setenta y siete años de edad don Silvestre Segarra, y si no fuera por temor a ser tildados de algo exagerados diríamos que también cumple hoy don Silvestre sus setenta y siete años de trabajo. Y a sus setenta y siete años de edad, don Silvestre Segarra continúa en su incesante laborar, en su continuo acrecentamiento de puestos de trabajo, en su constante aportación a la economía nacional como empresario ejemplar. Su importantísimo complejo industrial, dedicado a la producción de calzado, es demostración del valor empresarial de este hombre que lo conquistó todo con la única aportación de su esfuerzo personal; y en el aspecto humano, los cientos de productores de ese mismo complejo industrial son los más entusiastas voceros, por ser los más beneficiados. Por todo ello nos unimos a la alegría que en la casa de don Silvestre Segarra y en las casas de sus productores se siente en esta fecha.

EN EL MUNDO

## OLIVEIRA SALAZAR



"Podré decir al gran hombre portugués que providencialmente ha gobernado el país por espacio de más de treinta años, que los portugueses de Angola son portugueses de la mejor clase, y que puede contar con ellos en igual forma que los portugueses pueden contar con el doctor Salazar. Estoy seguro de que el doctor Salazar recibirá el mensaje con la mayor alegría, y que cuando lo conozca pensará que merece la pena haber dedicado todos sus esfuerzos y sacrificios de una vida dedicada por entero a nuestra patria." Con estas palabras ha rendido un tributo al jefe del Gobierno portugués, almirante Américo Thomaz.



# INFORMACION NACIONAL

## Regresa de Estados Unidos el delegado general del INP

ESTUDIO LAS ÚLTIMAS REALIZACIONES DE LA SEGURIDAD SOCIAL EN AQUEL PAÍS

Ha llegado a Madrid, procedente de Nueva York, el delegado general del Instituto Nacional de Previsión, don Licinio de la Fuente, quien ha permanecido varias semanas en la nación americana, especialmente invitado por aquel Gobierno, con el fin de conocer las últimas realidades de la seguridad social en los Estados Unidos y visitar las principales instituciones y corporaciones.

Varios de los objetivos primordiales del viaje han sido el estudio de los modernísimos sistemas de mecanización administrativa y el estudio y comprobación de los sistemas de cuante en Estados Unidos se realiza para rehabilitación y reeducación de los inválidos del trabajo, no sólo en el aspecto físico, sino en la preocupación por conseguir para los reeducados un puesto de trabajo adecuado que les permita valerse a sí mismos y a su país.

## PROXIMA ASAMBLEA TURISTICA NACIONAL

LERIDA. — La zona pirenaica, desde el Valle de Arán a la Cerdania, posee unas excepcionales condiciones turísticas que deben ser explotadas al máximo, puesto que a sus atractivos veraniegos suman la posibilidad de desarrollar centros invernales para el deporte de la nieve, en uno de los países que, por su espléndida vegetación, está entre los más bellos de Europa, ha declarado el director general de Promoción de Turismo, señor Arespacochaga, en la clausura de la II Asamblea Provincial de Turismo. Hay que tener en cuenta que la provincia posee tres puestos fronterizos y es paso obligatorio entre el nordeste y centro de España.

El señor Arespacochaga estimó que es posible obtener del turismo unos mil millones de pesetas al año, lo que significa un 30 por 100 de la renta de la agricultura y de la industria.

En este aspecto, el señor Arespacochaga anunció la próxima celebración de una Asamblea Turística Nacional a la que se someterán todos los estudios redactados en las provincias para establecer un plan general.

Por la tarde, el director general, acompañado del gobernador civil y otras autoridades, giró una visita a La Seo antigua y a otros monumentos y lugares de interés turístico de la ciudad. Finalizada dicha visita emprendió viaje de regreso a Madrid. (Cifra.)

## MIL QUINIENTOS COOPERATIVISTAS ASISTIRAN A LA I ASAMBLEA GENERAL DE COES EN CASTELLON

La Cooperativa Nacional de Suministros y Distribución de Productos Agrícolas tiene un movimiento contable de seis mil quinientos millones de pesetas

ENTRE SUS PROYECTOS DESTACA LA CONVERSION DEL VALLE DE LOZOYA EN EL CENTRO GANADERO DE MADRID

El presidente de la Cooperativa Nacional de Suministros y Distribución de Productos Agrícolas (COES), señor Sanz Pastor, se reunió ayer con los periodistas para informarles acerca de la I Asamblea General que celebrará dicha cooperativa en Castellón, así como de su funcionamiento y proyectos. La Asamblea, a la que asistirán 1.500 delegados de las 150 cooperativas provinciales y locales que integran a COES, desarrollará sus trabajos durante los días 18 al 20 próximos.

Esta cooperativa nacional tiene como función principal comercializar los productos del campo, para lo que ha llegado, por ejemplo, hasta a la orientación y coordinación de los cultivos, atendiendo a la demanda y peculiaridades de los mercados consumidores, así como a las características de las tierras de sus asociados y su mayor rentabilidad. En estos momentos está instalando en las zonas de mayor concentración productora almacenes para clasificación y acondicionamiento de productos con destino a los mercados interior y exterior, almacenes de distribución en las zonas de consumo y plantas envasadoras para aceites y vinos. La importancia de la labor desarrollada se refleja en el movimiento contable cifrado en más de 6.500 millones de pesetas. Lo más importante de todo ello es que gracias a la comercialización de los productos agrícolas los productores están alcanzando beneficios que superan el cuarenta por ciento en relación a las ganancias obtenidas antes de asociarse.

Entre los proyectos de esta cooperativa nacional destacan por su importancia la instalación de una factoría de zumos y concentrados, otra específica de agrios, una fábrica de conservas de espárrago y pimiento, una refinería de aceite de oliva con un nuevo sistema de refinación física de óptimo rendimiento y menor gastos, instalaciones frigoríficas, mataderos de aves, almacenes de clasificación y acondicionamiento de frutas, mataderos industriales, vinerías, etc. Capítulo aparte merece el proyecto de convertir el Valle de Lozoya en un valle ganadero.

Por indicación especial del Ministro de Trabajo, la Cooperativa Nacional va a poner a disposición de los trabajadores españoles en Alemania una amplia gama de productos alimenticios típicamente españoles y al precio del mercado español.

A preguntas de un periodista, el

señor Sanz Pastor dijo que había sido ofrecida a COES, por un importante grupo norteamericano, un crédito por valor de 140 millones de dólares, pero que había sido rechazado por la Junta directiva, ya que se disponen de ofertas más ventajosas.

## APERTURA DEL CURSO ACADEMICO EN LA UNIVERSIDAD DE MADRID

EL SOLEMNE ACTO FUE PRESIDIDO POR EL SUBSECRETARIO DE EDUCACION NACIONAL, SEÑOR LEGAZ LACAMBRA

Después de una misa celebrada en la capilla de la Universidad, en la calle de San Bernardo, a las doce de la mañana de ayer dio comienzo el acto académico, en el paraninfo de dicho centro, de apertura del curso 1963-64.

Fueron presididos estos actos por el Subsecretario de Educación Nacional, don Luis Legaz Lacambra; rector magnífico de la Universidad, don Segismundo Royo Villanova; director general de Enseñanzas Técnicas; vicepresidente del Consejo Nacional de Educación, señor Sánchez Cantón; asistiendo a los mismos los decanos de las diversas Facultades, así como numerosos catedráticos y alumnos.

En primer lugar, el Jefe del SEU de Madrid, Manuel Regalado, dio lectura al mensaje tradicional que el Jefe Nacional, Rodolfo Martín Villa, dirige a los estudiantes en esta fecha. Repasó la labor realizada en el curso anterior, destacando los cursos por correspondencia, la campaña de alfabetización realizada en las provincias de Granada y Huelva y el curso realizado el pasado verano en Santander por catedráticos y alumnos sobre la necesidad de una reforma de la Universidad. Se refirió seguidamente a la necesidad de creación de Casas del Estudiante en cada cabecera de Distrito Universitario, encargadas de completar en toda la amplitud formativa la labor de los Colegios Mayores, principalmente atentos a quienes no residen en ellos. Sobre el Estudio General de Navarra como Universidad dijo que era preciso que el ámbito de estas Universidades de creación particular se extendiese a otras entidades y Asociaciones, siempre en comunidad de acción con la Universidad oficial. Por lo que se refiere a las Escuelas Técnicas, hizo una crítica de sus deficiencias en la formación humana, y las estimó anticuadas en su espíritu y su organización para el logro del profesional técnico-científico que hoy se requiere; abogó por la conversión de estos centros de Facultades Universitarias.

A continuación fue pronunciado el discurso de apertura por el catedrático de la Facultad de Ciencias, don José García Santesmases, que trató el tema «Las calculadoras electrónicas y la Universidad». Destacó la importancia del tema y expuso, en líneas generales, algu-

nos de los aspectos en que se está desarrollando la ciencia del tratamiento de la información. De la amplia gama de investigaciones y aplicaciones, provocada por la existencia de calculadoras electrónicas, insistió en aquellas que más pueden interesar al universitario, bien por su impacto en nuestra civilización, bien por su proyección en su vida profesional. Destacó también la influencia decisiva que la Universidad ha tenido en el desarrollo de las calculadoras electrónicas.

Finalmente se procedió a la entrega de los premios extraordinarios a licenciados y doctores, así como a la investidura de los nuevos doctores, terminando el acto con unas palabras del Subsecretario de Educación Nacional, que declaró, en nombre del Jefe del Estado, inaugurado el curso académico 1963-64.

## Continúa la emigración de la mano de obra de La Mancha albaceteña

COINCIDE ESTE MOVIMIENTO DE TABAJADORES HACIA LEVANTE Y EL EXTRANJERO CUANDO LOS JORNALES SE HAN ELEVADO HASTA LAS CIENTOS PESETAS

MUNERA (Albacete). — Continúa la emigración de mano de obra de La Mancha albaceteña, tanto hacia el extranjero como hacia la parte de Levante. Lo extraño es que esta emigración se produce en momentos en que los jornales han experimentado una extraordinaria elevación. El jornal corriente es de 100 pesetas, y en algunos puntos de la región hasta se da la comida a los trabajadores. El año pasado, por esta época, los jornales para la vendimia se pagaron a 60 pesetas a las mujeres y a 75 a los hombres.

Los comerciantes se quejan de la disminución del volumen de ventas con motivo de esta emigración lenta y continuada que en la región se aprecia. (Cifra.)

Sube el precio de la uva en Manzanares

MANZANARES (Ciudad Real). — El mercado de la uva ha experimentado ayer una crecida alza, de-

## El marqués de Sales, a Washington

ASISTIRA A LA INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE CASTILLOS ESPAÑOLES

El general de Artillería marqués de Sales, presidente de la Asociación Española de Amigos de los Castillos, marchará a Washington en días próximos, donde asistirá a la inauguración de la Exposición de castillos españoles, que tendrá lugar el día 12 del corriente mes, coincidiendo con las fiestas del descubrimiento de América.

La sugerencia de esta Exposición ha partido, con gran ímpetu de entusiasmo, del embajador de España, don Antonio Garrigues, identificado plenamente con los valores históricos, humanos y artísticos que representan los castillos españoles.

La Exposición ha sido organizada por la Asociación Española de Amigos de los Castillos, y la Comisión ejecutiva de este certamen está presidida por el arquitecto don Casto Fernández-Shaw, que, en unión de otros compañeros de la Junta, han trabajado infatigablemente, dado el poquísimo tiempo con que se contaba para preparar todo el material necesario.

Esta Exposición se hace bajo el patrocinio de la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, y con la eficaz ayuda de nuestra Embajada, especialmente la sección de Relaciones Culturales, y el Museo Textil de Washington, en donde se hará la exhibición.

Por ser ésta la primera vez que acude a los Estados Unidos de América una Exposición de esta índole, y dado el éxito que obtuvieron las celebradas en Londres y París, es de esperar que esta embajada cultural, de tan alto rango del espíritu, despierte un gran interés, sobre todo en estos momentos de reafirmación del espíritu de amistad entre ambas naciones.

## Exportación de tomate alicantino

ALICANTE. — Actualmente salen de los campos alicantinos 300 toneladas diarias de tomate con destino a la exportación. El producto goza de gran estimación en los mercados extranjeros por su excelente calidad.

Las cifras de tomate exportadas, que son muy importantes, aumentan de año en año. En la recolección del tomate se emplean hombres y mujeres —éstas en mayoría—, que perciben salarios remuneradores. (Cifra.)

## CALIFICACIONES REVALIDAS BACHILLERATO

Pruebas realizadas ..... 196  
Aprobadas ..... 181

EXITO: 92 POR 100

PRIMARIA — BACHILLERATO — MECANOGRAFIA — TAQUIGRAFIA — CONTABILIDAD — IDIOMAS — CULTURA GENERAL  
ALMAS ESPAÑOLAS

VARONES  
Bravo Murillo, 86  
Teléf. 233 92 13

SEÑORITAS  
J. García Morato, 169  
Teléf. 233 86 44



# ES NECESARIA UNA PROFUNDA VARIACION EN LOS SISTEMAS EXTENSIVOS DE CRIANZA Y EXPLOTACION PORCINA

En la tarde de ayer, el Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, recibió a los informadores en presencia de los directores generales de su Departamento, con el fin de dar cuenta del estado actual de la peste porcina africana y de los trabajos técnico-sanitarios que se han venido desarrollando para atajar el importante mal, que crea un fuerte problema en un sector de nuestra ganadería.

## PALABRAS DEL MINISTRO

El Ministro comenzó pronunciando unas palabras para centrar el tema.

«La peste porcina africana—dijo—hizo su aparición en nuestro país en el mes de mayo de 1960, precisamente en cerdos alimentados en los basureros de los arrabales de Badajoz. Poco después, por el traslado de animales afectados, se presentaron focos secundarios de la enfermedad en Porzuna (Ciudad Real) y en Salamanca.

Inmediatamente de producirse el primer caso de esta epizootia, los Servicios Veterinarios entraron en acción sacrificando todos los animales enfermos y sospechosos, a la par que el Gobierno prestaba una asistencia económica a los ganaderos afectados, indemnizando por el importe de las cabezas sacrificadas obligatoriamente.

El interés y celo desplegado por los Servicios Veterinarios, unido a la colaboración de autoridades y ganaderos, trajo consigo una tranquilidad entre los criadores de este ganado porcino, aunque determinadas anomalías de tipo tradicional en la explotación de esta especie—como por ejemplo el aprovechamiento de basuras para la alimentación—, los traslados ilegales de algunas partidas de animales y un comercio clandestino extranacional dieron motivo para un recrudecimiento y extensión de la enfermedad.»

## EXCESIVA CONFIANZA ENTRE LOS GANADEROS

«En síntesis—continuó el Ministro—puede afirmarse que después de la primera y justificada alarma que se originó en el año 1960 por la aparición de la peste porcina africana, suceden dos años—1961 y 1962—de relativa tranquilidad, al amparo de lo cual hacen su presencia dos nuevos fenómenos: uno de ellos, una excesiva confianza entre los ganaderos, que los Servicios Veterinarios, con la persistencia de sus medidas severas de control y los continuos recordatorios sobre medidas de higiene y prevención, tratan de encajar en prudentes términos; el otro, un reconocimiento en las vulneraciones de las órdenes emanadas, que se ampara precisamente en una extraordinaria abundancia de pastos para la explotación extensiva del cerdo, que tiene su momento en la segunda mitad del año 1962.

La difusión alcanzada por la enfermedad en esta última etapa tiene, pues, unas causas perfectamente conocidas, que en parte pueden ser corregidas por el riguroso cumplimiento de las medidas de policía sanitaria dictadas al efecto, y otras circunstancias que son extrañas a la acción de los propios ganaderos. No hay que olvidar, por ejemplo, la pervivencia del virus causal de la enfermedad en las zonas de pasto del ganado de cerda; y que un parásito—el «chinchorro»—constituye un reservorio de la peste porcina africana, que propaga con su picadura a los animales que aprovechan pas-

## La peste porcina africana constituye una seria amenaza, especialmente en las explotaciones de tipo extensivo ubicadas en el oeste y sudoeste de España

SE PUEDE EVITAR LA ENFERMEDAD—CUYO VIRUS CAUSAL ES MUY POCO DIFUSIVO—DOTANDO A LAS EXPLOTACIONES DE LAS MAS ELEMENTALES MEDIDAS HIGIENICAS Y EVITANDO EL PASTOREO DEL GANADO PORCINO EN LAS ZONAS AMENAZADAS

Declaraciones del Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas

tos que en épocas más o menos distantes habían sido el soporte alimenticio de pjaras afectadas.»

## COLOQUIO

Seguidamente, el Ministro, señor Cánovas, invitó a los informadores a un diálogo, que se desarrolló en los siguientes términos:

—¿Puede decirnos, señor Ministro, las características de la enfermedad?

—La peste porcina africana no puede ser combatida directa y eficazmente por no existir, hasta el momento, recursos terapéuticos específicos para su profilaxis y lucha, pese a los trabajos de investigación realizados durante años en otros países que la sufren. Mas no podemos hablar de esta cuestión en términos absolutos, porque ello equivaldría a cerrarnos todos los caminos. Por eso, nuestros objetivos han de ser forzosamente descubrir la vacuna adecuada y hallar la forma de mantener rentables las explotaciones extensivas, donde más difícil resulta combatir la enfermedad.

## SERIA AMENAZA

—¿Es muy grande la amenaza que se cierne sobre este tipo de explotaciones?

—La peste porcina africana constituye una seria amenaza, especialmente en las explotaciones porcinas de tipo extensivo, ubicadas en las zonas oeste y sudoeste de nuestro país. En ellas está ampliamente extendido, entre otros, un parásito de alta peligrosidad, el chinchorro, portador activo del virus de la enfermedad. De otra parte, el continuo trasiego del ganado en las explotaciones extensivas, la ausencia en muchas de ellas de abrevaderos y albergues que reúnan las mínimas condiciones de higiene, y la ausencia de medios que garanticen el aislamiento y eviten la convivencia de los animales sanos con los enfermos, constituye, en definitiva, un complejo de causas óptimas para su desarrollo y propagación.

—¿Qué sucede entonces, señor Ministro, en las explotaciones porcinas de tipo estabulado?

—En estas explotaciones, donde aquellos factores de pervivencia y difusión del virus no se dan, su presentación es mucho más limitada, y ello explica el hecho de que la enfermedad mantenida y desarrollada en la zona extensiva no cause serios quebrantos en las explotaciones estabuladas, incluso en las que se ubican dentro del área de explotación extensiva.

Es, por estas peculiaridades una enfermedad cuyo virus causal, al ser muy poco difusivo, permite su previsión y, por lo tanto, su profilaxis, si a la explotación porcina se la dota de las más elementales medidas higiénicas, a la par que se evita la convivencia y el pastoreo del ganado porcino en las zonas amenazadas. Es un riesgo, por

tanto, previsible, y que por esta misma razón es factible de ser soslayado.

## LA INICIATIVA PRIVADA DEBE TRABAJAR CON EL MAYOR AHINCO

—De sus palabras, señor Ministro, cabe deducir la necesidad de ir a una reforma de estructuras en las explotaciones porcinas. En esta tarea, ¿qué papel corresponde al ganadero y cuál ha de ser la misión del Estado?

—Creo firmemente que el ganadero es la pieza clave en esta labor de reestructuración. Se trata, sin duda, de una tarea en que la iniciativa privada debe trabajar con el mayor ahinco, utilizando las ayudas, asistencias y orientaciones de todo orden que el Estado le ofrece sin regateos.

La meta ideal sería convertir en intensivas todas las explotaciones porcinas españolas que resulten viables, pero ante la propia magnitud y complejidad que una evolución tan radical entraña, hemos de pensar en ir adoptando soluciones intermedias, como la que nos ofrece, por ejemplo, el sistema mixto de estabulación con pastoreo vigilado.

## VARIACION EN LOS SISTEMAS DE CRIANZA Y EXPLOTACION PORCINA

—Se ha referido, señor Ministro, al papel que corresponde al Estado a este respecto, ¿cuáles son las orientaciones que el Ministerio de Agricultura estima más convenientes en estos momentos?

—Considero que está en el ánimo de todos los ganaderos la perentoria necesidad de llevar a cabo una profunda variación en los actuales sistemas extensivos de crianza y explotación. Como quiera que las empresas de este signo están condicionadas y unidas, en la mayoría de los casos, al aprovechamiento directo de la bellota, es preciso arbitrar las medidas necesarias para canalizar este producto, a fin de mantener la rentabilidad de las explotaciones y su adecuada utilización para la alimentación del ganado. Ello nos lleva, de inmediato, a plantearnos, allí donde sea necesario, la sustitución total o parcial del ganado de cerda por el lanar o el vacuno, pues ambos aprovechan la bellota. Este fruto puede ser, a su vez, comercializado con vistas a su transformación en harina y su empleo como alimento para el ganado.

En consideración al incremento de determinadas carnes que se puedan producir por la aludida sustitución, la Administración señalará precios indicativos a las carnes, a los que deberán someterse las de importación, a fin de que el ganadero productor esté debidamente orientado.

Igualmente se ha de atender a la creación de mataderos para llevar a efecto con la necesaria intensidad, las campañas de saneamiento por sacrificio obligatorio del ganado en las áreas precisas para evitar la difusión de la enfermedad.

No se nos oculta que para la realización de estas normas se requieren inversiones que el Estado apoyará con ayudas precisas a los ganaderos a través del sistema crediticio oficial.

## MEDIDAS DEL GOBIERNO

—Señor Ministro, ha llegado a nuestro conocimiento que por el Consejo de Ministros han sido adoptadas, a propuesta de usted, una serie de medidas en relación con la peste porcina africana. ¿Podría indicarnos el alcance de las mismas?

—En mi propuesta al Gobierno estaban incluidas las normas a que acabo de hacer referencia en orden a la comercialización de la bellota, puesta en marcha, en cada región, de mataderos sanitarios para elaborar productos con los canales procedentes del sacrificio de animales sanos, y señalamiento de precios indicativos a los que deberán ajustarse las carnes importadas.

Se incluían, asimismo en dicha propuesta, la concesión de los beneficios de un régimen tributario excepcional, de características similares al aplicado en situaciones catastróficas producidas por inundaciones, en orden a la Contribución Territorial y Riqueza Rústica, que afecte a los ganaderos que se hayan visto obligados a sacrificar sus efectivos porcinos, o que éstos hayan resultado muertos por causa de la epizootia, ampliables, en su caso, a la cuota de licencia del Impuesto Industrial; créditos a favor de los propietarios y arrendatarios de fincas afectadas o en riesgo de infección; préstamos a medio y largo plazo, con destino a la instalación de mejoras permanentes, construcción de cochiqueras, albergues, etc., utillaje y compra de ganado porcino, vacuno o lanar, con el fin de que puedan cambiar la actual estructura de las explotaciones o sistemas de pastoreo.

## AUMENTO ECONOMICO PARA EL PLAN DE INVESTIGACION

—Y en cuanto al plan de lucha contra la peste porcina africana que se viene desarrollando, ¿qué medidas contiene su propuesta?

—En la propuesta se contiene, además de las indemnizaciones, un aumento sustancial de los medios económicos para el plan de investigación que bajo los mejores auspicios viene desarrollando el personal técnico de la Dirección General de Ganadería, de manera que no se interfiera ni paralice la

actual campaña de saneamiento ganadero, dirigida a combatir dos azotes tradicionales de nuestra ganadería: la tuberculosis bovina y la brucelosis caprina.

—A propósito de la investigación que sobre la peste porcina africana se está llevando a efecto en España, ¿podría, señor Ministro, indicarnos qué avances se han conseguido y cuál es la situación actual en orden a la posibilidad de obtener una vacuna inmunizante?

—El plan de investigación en marcha, encomendado al Patronato de Biología Animal, se propuso como primera medida al hacer su aparición la enfermedad en España, el poner a punto un rápido, seguro y específico método para el diagnóstico de aquélla, junto con la inactivación del virus. El método de diagnóstico se ha conseguido plenamente, si bien la inactivación del virus no ha tenido, por ahora, posibilidad de utilización en la profilaxis de la enfermedad.

Por el momento ha sido posible conocer puntos muy interesantes en orden al comportamiento de los virus atenuados. Los ensayos de utilización profiláctica que con ellos están realizando en la provincia de Córdoba los Servicios veterinarios abren grandes esperanzas y posibilidades en su utilización práctica como vacuna preventiva.

Nos encontramos, sin duda, ante un problema de interés mundial. Mas nos cabe la satisfacción de que al ser conocidos en los medios internacionales los trabajos e investigaciones de nuestro Patronato de Biología Animal, éste se ha convertido en el centro europeo para el diagnóstico e investigación de esta enfermedad, habiéndose realizado en el mismo, patrocinados por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) cursos internacionales dedicados al estudio de estos problemas.

## MAS DE 252 MILLONES DE PESETAS EN INDEMNIZACIONES

—Señor Ministro, ¿puede indicarnos la cuantía de las indemnizaciones abonadas a los ganaderos por la muerte o sacrificio obligatorio de sus efectivos porcinos?

—En los tres años que la enfermedad se mantiene sobre nuestro país el Estado, a través del Ministerio de Agricultura, ha abonado a los ganaderos indemnizaciones que en la fecha actual ascienden a más de 252 millones de pesetas. Si a esta cifra se unen las importantes cantidades invertidas en la investigación, personal y material, resulta que el gasto efectuado por el Estado en la lucha contra la peste porcina africana ha permitido no sólo evitar la difusión de esta dolencia con mayor intensidad, sino también situar a nuestro mecanismo investigador en una primera línea mundial en torno a esta enfermedad.

—¿Alguna cosa más, señor Ministro?

—Aunque no es necesario desear hacer un llamamiento lleno de serenidad y confianza al sentido de responsabilidad de nuestros ganaderos para que colaboren estrecha y lealmente con la Administración en esta tarea, no exenta de dificultades. Si se cumplen fielmente las disposiciones de policía sanitaria y se tiene voluntad de superar la cruda realidad que unos hechos han planteado será posible ir a una evolución ordenada y sistemática de las explotaciones porcinas existentes. Ello constituye la mejor fórmula de que disponemos para atenuar los rigores de la enfermedad. (Continúa en la pág. siguiente)



## En tres años el Ministerio de Agricultura invirtió más de 250 millones para indemnizar a los ganaderos de cerdos

(Continuación de la pág. anterior)

fermedad hasta tanto no llegue el día en que la Sanidad veterinaria triunfe plenamente sobre aquella.

El Estado, el Ministerio de Agricultura, ha de hacer cuanto le sea posible por ayudar, asistir y orientar al ganadero, de cuyo comportamiento disciplinado, de cuya observancia escrupulosa de las normas dictadas, hay que esperar mucho. Estamos, pues, ante una

empresa nacional basada en la colaboración, y puedo garantizar que el Estado, como siempre, asumirá las tareas y responsabilidades que le alcanzan. Eso esperamos también de la iniciativa privada, emplazada a superar serenamente, sin nervosismos, la ardua prueba que las circunstancias nos han deparado.

### REUNION ANTERIOR CON LOS PRESIDENTES DE LAS CAMARAS SINDICALES AGRARIAS

Antes de su conferencia de Prensa, el Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, acompañado del Subsecretario del Departamento, don Santiago Parado Canalis, directores generales y jefe del Sector Agrario de la Vicesecretaría de Ordenación Económica, que representaba al vicesecretario nacional, recibió a los Presidentes de las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias y a una numerosa representación de los ganaderos de las provincias afectadas por la peste porcina africana, así como al Presidente del Sindicato Nacional de Ganadería, señor Mendoza, a los que expuso las recientes medidas adoptadas por el Gobierno para hacer frente a la situación planteada por la epizootia, y que consisten en medidas crediticias para la modificación de las estructuras ganaderas, pago de indemnizaciones por sacrificios obligatorios de cerdos enfermos de peste porcina africana, intensificación de los trabajos de investigación y de lucha contra la enfermedad, etc.

Después de la exposición hecha por el Ministro se verificó un amplio coloquio, en el que presidentes de Cámaras y ganaderos solicitaron algunas aclaraciones y manifestaron su incondicional colaboración con el Ministerio de Agricultura para cuantas medidas tiendan a paliar la situación planteada por la enfermedad porcina. Los asistentes salieron sumamente complacidos de este cambio de impresiones con el titular del Departamento de Agricultura.

## ACCION SINDICAL EN EL PLAN DE DESARROLLO

### Conferencia del Vicesecretario de Ordenación Económica en Castellón

CASTELLON DE LA PLANA.—Acerca del tema "Acción sindical en el Plan de Desarrollo", el Vicesecretario Nacional de Ordenación Económica, Rodolfo Argentería, ha pronunciado una conferencia en la Delegación Provincial de Sindicatos.

A través de catorce puntos fundamentales fue exponiendo cuáles deberían ser las actuaciones más

concretas por parte de la Organización Sindical cuando el Plan de Desarrollo empiece a aplicarse, el 1 de enero de 1964. Destacó el Vicesecretario que dicho Plan no puede ser nunca tarea de funcionarios, sino labor unánime de todo el mundo del trabajo, tanto de empresarios como de trabajadores.

Fuso de relieve también que la productividad debe ser quizá, des-

de el punto de vista objetivo y económico, lo sustancial, pero sin olvidar que el plan económico debe darse en sentido social. Expuso a continuación el conferenciante un decálogo de diferentes manifestaciones de la productividad y el paralelismo con otras manifestaciones de la política agraria e industrial. Dijo que era imprescindible iniciar una serie de planes regionales de desarrollo, pero que den una base real de todos los puntos que en todo sistema económico afectan a un gran número de personas con vínculos estructurales definidos y aludió en especial al Consejo Económico Sindical Regional del Ebro.

Analizó, en tantos por ciento, la estructura de nuestras exportaciones, tanto por la naturaleza de los productos como en razón al número de países a los que se dirige nuestro comercio internacional.

Por último, con abundantes citas de doctrinas sociales, jurisprudencia del Tribunal Supremo, de las encíclicas de los últimos Pontífices y opiniones de figuras de la Universidad española, el Vicesecretario Nacional de Ordenación Económica afirmó la posibilidad de que la Organización Sindical aporte una ayuda definitiva al Plan de Desarrollo.

### CONFERENCIA DE JOSE GIL, EN EL SIMO

Sobre el tema "Las técnicas Pert para el control del desarrollo", ha disertado en los salones de la Cámara de Comercio, dentro del ciclo organizado con motivo de la celebración del III S. I. M. O., don José Gil Peláez, jefe de la Sección de Estructura Industrial de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Industria.

Presidió el acto don Luis Navarro Gil, jefe de la Sección de Planes Provinciales de la Presidencia del Gobierno, y presentó al conferenciante don Adolfo Mantilla, consejero del Centro Informativo de Técnica y Material Administrativo, organizador del certamen.

## UN CAMARERO IRA A PIE DE ALICANTE A ECÍJA

CUMPLE ASÍ UNA PROMESA POR LA SALVACIÓN DE OSTOS

ALICANTE.—Ayer por la mañana ha iniciado su marcha a pie, en dirección a Ecija, el camarero José Jiménez Mas, de treinta y seis años de edad. La distancia que recorrerá será de 550 kilómetros. Hace el viaje en esta forma en cumplimiento de la promesa que hizo a raíz de la gravísima cogida sufrida por el torero Jaime Ostos en Terazona de Aragón, si salvaba la vida. Lleva a Ostos unos recuerdos de la Santa Faz alicantina y de la Virgen de los Remedios.

José Jiménez trabaja en un quiosco de refrescos establecido en el Parque de Canalejas. Dice que está preparado para la larga caminata porque durante su trabajo de camarero recorre todos los días unos cincuenta kilómetros. Sale sin una sola peseta en el bolsillo. Sólo lleva encima una fotografía de sus dos hijos, José y Manolo, de tres y de dos años de edad, respectivamente, un llavero, un bolígrafo y un block. (Cifra.)

## En el puerto del Musel, de Gijón, se invertirán 150 millones de pesetas

SE REFORZARA LA ESCOLLERA DEL DIQUE NORTE Y SE MODERNIZARAN LOS CARGADEROS

GIJON.—Alrededor de 150 millones de pesetas se van a invertir inmediatamente en el puerto del Musel, en obras cuyos proyectos ya están aprobados y cuya iniciación será en breve plazo.

Se trata de proyectos independientes del que se refiere a nuevos diques de abrigo y ampliación, que se encuentran todavía en estudio y que importarán aproximadamente 1.400 millones de pesetas. Pero estas obras que van a iniciarse sin demora tienen también verdadera importancia, ya que afectan a la mayor seguridad del recinto portuario y a la modernización de las instalaciones mecánicas para una mayor rapidez en las faenas de carga y descarga.

Dentro de esa partida de 150 millones, la partida más fuerte corresponde al refuerzo con escollera del dique Norte, que es el que está más batido por los temporales de invierno. Esta escollera está presupuestada en 80 millones de pesetas, y los proyectos sólo están pendientes de la adjudicación de la subasta.

Pero en cuanto al aspecto funcional del Musel, alcanza mayor relieve la modernización de los cargaderos para embarque de carbón números 1 y 2, cuyo presu-

puesto ha sido cifrado en 52 millones. Se procederá a renovar el utillaje actual, que ya lleva muchos años en uso, y a la instalación de elementos mecánicos y grúas modernas, que simplificarán las tareas de carga del carbón, podrán casi duplicar la capacidad actual.

También van a realizarse otras obras de importancia, tales como el abastecimiento de aguas al puerto, con un presupuesto de casi cinco millones de pesetas, instalación de señales luminosas en los bajos próximos, adquisición de cucharas automáticas, así como de un ganguil-aljibe nuevo alumbrado, construcción de un edificio para consignatarios, así como ampliación de la estación del Musel, ampliación del taller mecánico y otras obras que, aunque de menor presupuesto, servirán también para proporcionar al puerto aquella rapidez y eficacia en los servicios que demanda el tráfico cada vez más intenso, y no sólo en el aspecto carbonero, que se realiza a través de sus muelles y espigones.

Actualmente se están ejecutando obras por importe de 52 millones de pesetas, entre ellas la adquisición de 12 grúas de pórtico con un presupuesto de 47 millones.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD  
EL SEÑOR

# DON ISIDORO FERNANDEZ GONZALEZ

DIRECTOR GERENTE DE ANTRACITAS DE PONFERRADA, S. L.

## QUE FALLECIO EN MADRID, EL DIA 4 DE OCTUBRE DE 1963

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

### R. I. P.

## EL ALTO PERSONAL Y DEMAS EMPLEADOS, RUEGAN una oración por su alma.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy sábado día 5, a las once de la mañana, desde la clínica de la Concepción (plaza de Cristo Rey) al cementerio de la Almudena, y el funeral se celebrará el lunes día 7, a la una de la tarde, en la parroquia de Nuestra Señora de la Paz (Valderribas, 37).



# ANTEPROYECTO DE LEY DEL AREA METROPOLITANA DE MADRID

## DESAPARECE LA COMISARIA DE ORDENACION URBANA

SU PATRIMONIO Y SERVICIOS PASAN AL AYUNTAMIENTO DE MADRID, SALVO LOS QUE LA LEY ATRIBUYE A LA COMISION DEL AREA

Ha llegado a las Cortes el proyecto de ley del Area Metropolitana de Madrid.

El proyecto dice en la exposición de motivos, entre otras cosas, que «la redacción de un nuevo Plan General de Ordenación del Area Metropolitana de Madrid exige poner al día el instrumento que ha de presidir su aplicación y al mismo tiempo permite resolver, mediante nueva reordenación, el problema de las competencias».

El anteproyecto crea la Comisión de Planteamiento y Coordinación del Area Metropolitana de Madrid, organismo autónomo de carácter urbanístico, adscrito al Ministerio de la Vivienda, a la que corresponderá promover, acordar, orientar, impulsar y velar por la ordenación urbanística de dicha área, y, en su caso, realizar la gestión correspondiente.

El Area Metropolitana comprende los siguientes términos municipales: Madrid, Alcobendas, San Sebastián de los Reyes, Barajas de Madrid, paracuellos del Jarama,

Torrejón de Ardoz, San Fernando de Henares, Coslada, Rivas del Jarama, Getafe, Leganés, Alcorcón, Villaviciosa de Odón, Boadilla del Monte, Pozuelo de Alarcón, Majadahonda, Villanueva del Pardillo, Villanueva de la Cañada, Brunete, Mejorada del Campo, Velilla de San Antonio, Pinto y Colmenar Viejo.

El Gobierno, por decreto, previa audiencia de los Ayuntamientos interesados, podrá modificar el Area Metropolitana e incluir en ella términos municipales colindantes en los que se den circunstancias análogas a las que concurren en los anteriores.

Los diversos Departamentos ministeriales y organismos autónomos dependientes de los mismos podrán actuar en el Area Metropolitana con arreglo a las normas de su competencia pero remitirán previamente los proyectos a examen de la Comisión del Area, sin cuyo informe favorable o, en su caso, acuerdo del Consejo de Ministros, no podrá fiscalizarse el gasto correspondiente a las citadas obras.

En caso de discrepancia, el Ministerio correspondiente o la Comisión del Area podrán elevar el expediente a la decisión del Consejo de Ministros.

El Gobierno, previa audiencia del Consejo de Estado, a medida que las circunstancias lo aconsejen, determinará los organismos y servicios estatales que deban integrarse en la Comisión del Area.

La Comisión del Area estará integrada por un delegado del Gobierno, como presidente, designado por decreto, acordado en Consejo de Ministros, a propuesta del Ministro de la Vivienda, previo informe favorable del Ministro de la Gobernación; el Alcalde de Madrid, como vicepresidente, y los representantes de los Ministerios, organismos, entidades del Ayuntamiento y de la Diputación Provincial de Madrid y de los Ayuntamientos del Area que reglamentariamente se determinen.

La misión de la Comisión del Area será redactar, aprobar, revisar y modificar, en su caso, el Plan General de Ordenación del Area Metropolitana de Madrid, previa información pública y audiencia de los Ministerios, Corporaciones locales y organismos interesados. Si los Ministerios u organismos autónomos formularan oposición, resolverá lo proceden-

te el Consejo de Ministros.

No obstante, si la modificación tuviere por objeto una diferente zonificación o uso urbanístico de las zonas verdes o espacios libres previstos por el Plan, deberá aquella ser aprobada por el Consejo de Ministros, previo informe del Consejo de Estado y de la Corporación Municipal interesada.

Impulsar y velar por la realización de las actividades urbanísticas y los servicios de cualquier clase relacionados con aquellas, como construcciones escolares, transportes, enlaces ferroviarios, vías de acceso y otros análogos de interés general.

Orientar el desarrollo de los Planes Parciales y Proyectos de Urbanización.

Fiscalizar el cumplimiento del Plan General de la Ordenación.

Determinar las zonas de emplazamiento de las industrias y actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas.

Proponer directrices para la Política de Descongestión de Madrid e informar las actuaciones urbanísticas en los correspondientes Polígonos.

Ejercer en el territorio del Area las facultades y atribuciones que el orden urbanístico corresponden al Consejo Nacional de Vivienda, Arquitectura y Urbanismo, a las Comisiones Central y Provincial de Urbanismo y a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos.

La Comisión del Area podrá recabar de los Departamentos, Corporaciones locales, Organismos y Servicios, la redacción de estudios y proyectos que estime convenientes al interés del Area Metropolitana, de oficio o a instancia de los Ayuntamientos interesados.

La Comisión del Area dispondrá de los siguientes ingresos y recursos: rentas y productos de su patrimonio y servicios propios; subvenciones, auxilios y donativos que reciba del Estado, organismos, entidades y particulares; la consignación que se establecerá en los Presupuestos Generales del Estado y las asignaciones especiales que el Estado le atribuya.

El Patrimonio y los Servicios de la Comisaría General para la Ordenación Urbana de Madrid y sus Alrededores, excepto los que este proyecto de ley atribuyó a la Comisión del Area, pasará al Ayuntamiento de Madrid y si se creara a la Gerencia Municipal de Urbanismo.

**Manuel Vázquez-Prada,**  
nuevo secretario de la  
Escuela Oficial de  
Periodismo



Ha sido nombrado nuevo secretario de la Escuela Oficial de Periodismo don Manuel Vázquez-Prada y Blanco.

Asimismo, han sido designados nuevos vocales del Patronato de la Escuela don Javier Echarri Gamundi, director de «La Vanguardia Española», de Barcelona; don Manuel Aznar Acedo, director de Radio Nacional de España, y don José Luis Colina, director de programas de Televisión Española. El hasta ahora secretario de la Escuela, don José Antonio Sopranis, ha sido nombrado oficial mayor de la misma.

Manuel Vázquez-Prada y Blanco, nuevo secretario de la Escuela Oficial de Periodismo, pertenece a la profesión desde 1930; prestó servicios en las redacciones de «Región» y «La Voz de Asturias», de Oviedo, pasando posteriormente a la Agencia Logos, en Madrid. Finalizada la guerra de Liberación, pasó a la redacción del diario ARRIBA, ocupando la jefatura de las distintas secciones del periódico. También desempeñó los cargos de redactor-jefe, subdirector y director en funciones de ARRIBA.

Es perito en Minas y Fábricas Metalúrgicas; preside el Consejo Superior de Colegios Oficiales de estos técnicos de Grado Medio. Fue durante cuatro legislaturas Procurador en Cortes en representación de los técnicos del Sindicato del Papel, Prensa y Artes Gráficas.

Actualmente es director-gerente de Prensa Gráfica, y en la Escuela Oficial de Periodismo es jefe del Departamento de Prácticas.

Es Premio Nacional de Periodismo de la Secretaría General del Movimiento; Premio «Rodríguez Santamaría»; del Colegio de Arquitectos, etc., y entre otras condecoraciones posee la Encomienda de la Orden de Cisneros al Mérito Político.

“De día y con niebla tienes obligación de encender el alumbrado ordinario, pero es aconsejable que enciendas el de cruce”



## NUEVAS CENTRALES TELEFONICAS EN MADRID

Se pone en conocimiento de los señores abonados y público en general que a las OCHO DE LA NOCHE DE HOY SABADO, 5 DE OCTUBRE, entrarán en servicio las nuevas Centrales automáticas de:

ALMENARA ..... Ailanto, 33

CAMPAMENTO ..... C.ª Extremadura, 331

HORTALEZA-CANILLAS ..... Santo Angel, s/n.

PENAGRANDE ..... Miguel Aracil, 7

YUSTE ..... Miguel Yuste, s/n.

A dicha hora comenzarán a funcionar los teléfonos recientemente instalados que dependen de las mencionadas Centrales y los nuevos números de aquellos abonados a los que ha sido necesario cambiárselo por razones de orden técnico

En los respectivos edificios se han instalado Locutorios con teléfonos públicos y cabinas para la celebración de conferencias urbanas, interurbanas e internacionales.

En las Oficinas Comerciales de la Av. de José Antonio, núm. 28, planta baja, serán atendidas las peticiones que, relacionadas con los servicios que presta esta Compañía, formulen personalmente, por carta o por teléfono, marcando el 004, los abonados de las Centrales antes citadas.

**COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA**

## Causa judicial contra el director de la Sinfónica de Zaragoza

ZARAGOZA.—Ante la Magistratura de Trabajo se ha visto el recurso interpuesto por el director búlgaro maestro Dimitry Berberoff contra la Orquesta Sinfónica de Zaragoza, de la que ha sido director durante muchos años, por supuesto incumplimiento de contrato y despido. El letrado del maestro defendió que el contrato tenía vigencia por tiempo indefinido y ha sido denunciado sin ser consultado, y se han cometido, además, falta de forma en su rescisión y en la comunicación de despido al interesado, lo cual le ha perjudicado considerablemente en su prestigio artístico y le ha impedido tener nuevo trabajo. Pidió se considere nulo el despido y se conceda al maestro Berberoff opción entre continuar en su puesto o de recibir una indemnización.

El abogado de la orquesta recusó a la Magistratura por incompetencia, ya que estima que no se trata de una empresa ni de un trabajador, y al propio tiempo tampoco de un contrato de trabajo en estricto sentido laboral. Pero, aun suponiendo que hubiese competencia jurisdiccional, el maestro Berberoff—dijo—no reúne los requisitos necesarios para la conclusión del contrato, por su nacionalidad extranjera, y, además, era sólo de temporada por temporada el contrato y, finalmente, que no era posible el funcionamiento de la orquesta bajo su dirección porque los músicos se negaban a tocar, y que, sin entrar en si esta decisión es injustificada o no, la junta directiva de la orquesta no tuvo otra solución para que ésta siguiese funcionando que prescindir del director.

Ayuntamiento de Madrid



## BARCELONA

## Enormes posibilidades de Berga y su comarca como zona de gran desarrollo industrial y turístico

VISITA DEL GOBERNADOR CIVIL A LAS COMARCAS MONTAÑOSAS DEL EXTREMO NORTE DE LA PROVINCIA

El viaje de inspección tiene por objeto estudiar sus problemas y las soluciones más idóneas

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal).—A las ocho y media de la mañana ha emprendido viaje hacia la ciudad de Berga el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Antonio Ibáñez Freire, proponiéndose visitar durante dos días las montañosas comarcas del Bergadán y el Alto Llobregat, hasta las fragosidades de Castellar d'En Huch, donde tiene sus fuentes el famoso río, en el extremo norte de la provincia. El objeto de este viaje consiste en estudiar sobre el terreno los problemas de dichas comarcas, así como las soluciones más idóneas, para resolverlos conjuntamente con las respectivas autoridades y jerarquías locales.

Por lo que a la mencionada ciudad de Berga concretamente se refiere, sus problemas radican esencialmente en la favorable coyuntura de crecimiento en que se encuentra, gracias a su ventajoso emplazamiento, al pie de la montaña y sobre una fértil llanura, y al amplio aprovechamiento de sus múltiples posibilidades en todos los órdenes, entre ellas, las que ofrece como verdadera «zona de aptitud industrial», esto es, adecuada a la creación de complejos industriales de «succión demográfica», que contribuirían notablemente a la conveniente descongestión de Barcelona y su zona de influencia.

El Plan de Ordenación de la Provincia, aprobado por el Gobierno hace unos meses, presta una atención especial a esas posibilidades de Berga y de su comarca (el Bergadán o Bergadà), y, a base de ellas, prevé que para el año 2000 la población de Berga y la de la cercana localidad de La Vall d'En (ya para entonces absorbida) rebasarán los 50.000 habitantes, y la de todo el Bergadà ascenderá a cerca de 118.000.

Lógicamente, estas perspectivas plantean los correspondientes problemas, a cuya solución hay que proveer desde ahora, mediante las oportunas previsiones, comenzando, desde luego, por el de la vivienda, cuyo déficit actual se cifra ya en unas 400 en Berga y en cerca de un millar en la comarca. De esto y de lo antedicho deduce el Plan Provincial la necesidad de construir 21.661 en los años próximos.

En los aludidos incrementos demográficos ejerce una influencia decisiva el proceso de industrialización en marcha, constituyendo su punto de partida el hecho de que ya hoy la proporción entre el número de sus habitantes que trabajan en la industria textil y el total de su población asciende en Berga al 31,93 por 100. En la provincia únicamente la sobrepasan Sabadell y Tarrasa, con el 38,2 y el 33,05 por 100, respectivamente. Pero si tenemos en cuenta que Sabadell y Tarrasa son nuestros emporios nacionales de la industria textil lanera, veremos que en cuanto a la algodónera, resulta Berga situada en el primer lugar de la provincia, superando, en lo que a dicha proporción atañe, al mismo Llano de Barcelona, que posee la

mayor concentración cuantitativa absoluta.

Otra realidad muy significativa es la de que Berga figura asimismo en el grupo de cabeza en lo que se refiere al constante aumento de la demanda de energía eléctrica, inmediatamente después de Sabadell, Tarrasa y Manresa, por este orden. De ahí el directísimo interés que para Berga encierra el proyectado pantano de La Boella, en el Alto Llobregat, cuya necesidad, por otra parte, es evidente, porque supondrá la regulación total del río que abastece de agua a Barcelona, con la consiguiente repercusión beneficiosa para este mismo abastecimiento y para los riegos de la comarca del Bajo Llobregat, cuya gran riqueza agrícola podrá ser considerablemente acrecentada.

Berga es también la cabecera de la cuenca minera del Alto Llobregat, productora de excelentes lignitos, que se extiende a lo largo del valle principal del río y de los de algunos de sus afluentes, por las localidades de Serchs, Figols, Saldes, Guardiola de Berga y La Pobla de Lillet. Para indicar la importancia de esta producción lignífera bastará con recordar que en el conjunto de la de España entera representa una proporción de más del 30 por 100.

Entre las necesidades vitales de la comarca del Alto Llobregat figura en lugar preeminente la mejora de sus comunicaciones y, concretamente, su apertura hacia la Cerdaña, prolongando a través de la ingente sierra del Cadí, en la divisoria entre las provincias de Barcelona, Lérida y Girona, la carretera que ahora termina en Bagà, y que deberá continuar, burlándose, por la derecha, hacia el Collado de Tossas, y por la izquierda, hasta Bellver, empalmando con la carretera de la Seo de Urgel a Puigcerdá. Esta obra, importantísima, valorará incalculablemente toda una prodigiosa zona turística.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

## Entrega de trescientas viviendas a trabajadores en Ceuta

PRESIDIO EL ACTO EL TENIENTE GENERAL ERQUIZIA

CEUTA.—Por el Gobernador General, teniente general Erquiza, han sido entregadas a sus beneficiarios 300 viviendas construidas por la Obra Sindical del Hogar, bajo el nombre de «Teniente General Erquiza».

En el acto, el teniente general Erquiza estuvo acompañado por el Delegado Provincial Sindical Alcalde de la ciudad y demás autoridades civiles y militares.

Durante la entrega de títulos pronunciaron unas palabras el De-

legado Sindical, quien ofreció esta labor de la Organización Sindical al Gobernador General y le rogó expresase al Caudillo la adhesión de todos los trabajadores ceutíes; el Alcalde, que se refirió a la labor de la Organización Sindical, y el teniente general Erquiza expresó su felicitación a los beneficiarios y a los Sindicatos por esta meritoria labor. (Cifra.)

Inauguración oficial de un taller-escuela en Pamplona

PAMPLONA.—Ha sido bendecido e inaugurado oficialmente el taller escuela de Formación Profesional «Virgen del Camino», que cuenta con más de 500 alumnos.

Asistieron el Jefe Nacional de Formación Profesional, Antonio Aparisi, acompañado de numerosas autoridades y representantes. Bendijo las instalaciones el vicario general de la diócesis. Después se efectuó el acto de apertura de curso en el que pronunciaron discursos Aparisi, el Gobernador Civil y director de la escuela.

A continuación se efectuó el reparto de premios a los alumnos del último curso, ya que dicho centro viene funcionando desde hace dos años. (Cifra.)

Curso para Instructores en Seguridad e Higiene en el Trabajo

LEON.—Un curso para Instructores Sindicales de Seguridad e Higiene en el Trabajo ha dado comienzo en el salón de la Delegación Provincial de Sindicatos.

Concurren al mismo numerosos productores de Empresas mineras seleccionados entre los veinticinco mil que existen en la provincia. Está dirigido por profesores médicos y durará varios días. (Cifra.)

Clausura de turnos de verano en Almería

ALMERIA.—Han finalizado los turnos de verano que se han desarrollado en la residencia «Centro Náutico», de Educación y Descanso, instalada en esta playa para trabajadoras de todas las provincias del interior.

En los últimos cuatro meses han desfilado por esta residencia, disfrutando de sus vacaciones de estudio, noventa y seis estudiantes productoras, pertenecientes, en su mayor parte, al comercio y a la industria. (Cifra.)

## Exposición de reptiles en la Feria de Muestras de Zaragoza

LA PRESENTA UN SOLDADO DE LA BASE NORTEAMERICANA DE LA CAPITAL

ZARAGOZA.—El actual certamen de la Feria de Muestras de Zaragoza presenta la originalidad de una exposición de reptiles vivos recogidos en la región aragonesa, aparte de otros muchos ejemplares disecados.

El creador y presentador de esta original exposición es un miembro de las Fuerzas Aéreas Norteamericanas con residencia en esta capital: el soldado de primera Ronald J. Sayers, del 431 escuadrón de caza «Los Diablos Rojos».

Desde niño el señor Sayers tiene una gran vocación por el estudio de los reptiles, y ha llegado a convertirse en un verdadero especialista en la materia, habiendo ejercido sus funciones profesionales en este aspecto para los jardines Soco, en Wingsville (Carolina del Norte), y en una compañía importadora y exportadora de reptiles, la «World Reptiles y Compañía», de Miami (Florida).

En los años que lleva en la capital ha recorrido toda la región aragonesa en busca de ejemplares de interés.

La colección del señor Sayers, en la Feria de Muestras, consta de ejemplares vivos, en vitrinas, y otros disecados, aparte de fotografías. (Cifra.)

## PEGASO

necesita Licenciado en Ciencias Económicas. Edad hasta 25 años. Escribir al APARTADO 20.064 (15.873.)

## EVOLUCION DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Las sustanciales variaciones registradas en nuestro país por lo que a Seguridad Social respecta, se comprenden muy fácilmente considerando que ahora estimamos como justicia lo que antes se concebía como caridad. Si el paso dado con ese cambio de conceptos ha sido gigantesco, lo conseguido hay que considerarlo como algo vivo, y como tal, sujeto a crecimientos, a progresos, a perfeccionamientos. Como a un niño se le queda corto y estrecho el traje de primera comunión, por muy buena tela con que haya sido confeccionado, las metas alcanzadas van quedando atrás a medida que transcurre el tiempo y se perfeccionan las restantes estructuras económicas y sociales del país.

Los avances registrados en materia de seguridad social han sido, en verdad, impresionantes. Los aumentos de las prestaciones, la ampliación de los riesgos y vicisitudes a que alcanza esta primordial atención han sido extraordinarios, como extraordinarios han sido los movimientos de extensión a campos no cubiertos hasta hace muy poco, a profesiones abandonadas por regímenes anteriores y cuya cobertura ni siquiera proponían los más avanzados programas marxis-

tas de la época de nuestros frentes populares o los de movimientos de carácter derechista con ribetes de tendencia social que se alternaban con aquellos en el turno del discurso y el Gabinete.

Pero si hemos de continuar en el ritmo que nuestra ambición social nos marca, no podemos estar nunca satisfechos de lo que hemos alcanzado. Los niveles de vida de los pueblos no solamente se determinan por el equilibrio entre los precios y los salarios, sino también, y muy principalmente, por todas estas atenciones que constituyen el complejo de la seguridad social. En España, según testimonio de técnicos de nivel internacional, es satisfactorio lo conseguido; pero no podemos detenernos en lo actual, sino proyectar para el futuro. Está muy próxima una sustantiva variación en nuestras condiciones laborales y económicas a causa del Plan de Desarrollo. Dentro de este Plan—cuyo signo más característico es su objetivo social—, la Seguridad Social tiene que experimentar sensibles variaciones. Y hay que estar preparados para dar a todo lo existente en esta materia la dimensión y la sistematización que las nuevas circunstancias exigen.

## Las PROVINCIAS a través de su PRENSA

### INSTITUTO LABORAL

“Jornada” de Valencia, escribe en torno a este tema:

“Una de las necesidades que más acuciantemente se planteaban en el panorama cultural de nuestra ciudad ha quedado felizmente resuelta con la creación en Valencia del Instituto Laboral de Modalidad Industrial.

No creemos necesario insistir sobre lo interesante que para la nación y para los particulares resulta el Bachillerato Laboral; pero en estos momentos, en que se encuentra en vías de iniciación el Plan de Desarrollo Económico, es oportuno recordar que la creación de puestos de trabajo prevista por dicho Plan esta construida sobre la base de la capacitación profesional que se consigue con los estudios a que nos hemos referido.

Lamentablemente, entre nosotros, el Bachillerato Laboral sigue siendo el gran desconocido, por lo que uno estará de más que el periodista se tome la libertad de recordar su contenido.

Se trata de un plan de estudios de la misma duración que la Enseñanza Media clásica, el Bachillerato universitario. Consta éste de un total de seis cursos, más el correspondiente curso Preuniversitario, mientras que el Bachillerato Laboral comprende un plan de siete años de estudios, tras el cual, y previa una prueba de madurez para la cual no se requiere escolaridad, pueden los alumnos pasar igualmente a la Universidad.

El plan de siete años del Bachillerato Laboral se encuentra dividido como el del Bachillerato universitario, en dos grados: elemental y superior. En el grado elemental se trata de lograr una formación integral de los alumnos y, a través de los cinco cursos de que consta, descubrir el aspecto vocacional de los muchachos. En el grado superior, este aspecto se encauza y adquiere su pleno desarrollo a través de aquella de las múltiples especialidades existentes, eligiendo el alumno aquella que sea más acorde con su vocación. Las especialidades de motores, electrónica y máquinas herramientas para la modalidad industrial; conserveros, frigoristas, técnicos en cultivos y aprovechamientos marítimos para la modalidad marítimo-pesquera; mecanización agrícola, plagas del campo, enología, industrias lácteas, horticultura, floricultura y cultivos tropicales para la modalidad agrícola-ganadera; y administración y turismo para la modalidad administrativa cubren un amplio campo de posibles vocaciones en que casi puede decirse que todo se halla previsto.”



# INFORMACION INTERNACIONAL

## Fidel Castro nacionaliza los predios agrícolas superiores a 64 hectáreas

EL PRESIDENTE GOULART PIDE AL CONGRESO LA PROCLAMACION DEL ESTADO DE SITIO

El Tribunal Supremo venezolano ratifica el derecho del Gobierno a prohibir a los comunistas su participación en las elecciones

LA HABANA. — El Consejo de Ministros cubano, bajo la presidencia del jefe del Gobierno, Fidel Castro, ha aprobado una nueva ley, según la cual quedan nacionalizadas todos los predios agrícolas, cuya extensión sea superior a sesenta y cuatro hectáreas. (Efe.)

Los comunistas no participarán en las elecciones venezolanas

CARACAS. — El Tribunal Supremo venezolano ha decidido ratificar el derecho del Gobierno a prohibir que el partido comunista y el Movimiento Revolucionario de izquierdas participen en las elecciones del mes de diciembre. Sin embargo, se ha negado a declararlos inmediatamente fuera de la ley.

El Tribunal ha evadido de esta forma la candente cuestión política de decidir si el Gobierno podía continuar reteniendo a los miembros comunistas e izquierdistas del Congreso que se encuentran desde hace noventa y seis horas en arresto domiciliario.

Más de 300 comunistas e izquierdistas han sido detenidos desde que el Gobierno inició la campaña contra los terroristas el pasado lunes, pero por lo menos 60 de ellos gozan de inmunidad contra toda detención por ser miembros del Congreso Nacional o de las Cámaras legislativas estatales. (Efe.)

Un buque norteamericano recoge 23 refugiados cubanos en alta mar

SAN JUAN DE PUERTO RICO. El barco de carga norteamericano "Harry Culbreath", ha recogido 23 refugiados cubanos de una pequeña lancha y los conduce a esta capital, ha informado el Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos.

El grupo incluye hombres, mujeres y niños de once meses a ocho años, ha declarado un portavoz de la Compañía propietaria del buque.

El "Harry Culbreath" salió de Galveston, Texas, con dirección a San Juan, pero hubo de desviarse de su ruta para recoger a los cubanos después de que un avión de patrulla norteamericano comunicó haber localizado la lancha. Los refugiados fueron recogidos y el barco deberá llegar hoy a San Juan de Puerto Rico.

El padre Tomás Gildea, director de la Sociedad Católica de Inmigración, dijo que se estaban buscando alojamientos para los refugiados cubanos en domicilios particulares de la capital de Puerto Rico. (Rfe.)

Castro ha debilitado su lealtad a Moscú

LONDRES. — Se informa en círculos competentes de esta ciudad que el jefe del Gobierno cubano, Fidel Castro, está debilitando su lealtad hacia Moscú y se resiste a las presiones soviéticas para que firme el tratado de Moscú sobre la prohibición de pruebas nucleares.

En despachos diplomáticos llegados desde La Habana se dice

que existen evidentes indicaciones de que Castro está retrasando deliberadamente la firma del tratado a pesar de las presiones soviéticas.

Se tiene entendido que el dirigente cubano está utilizando la cuestión del tratado —uno de los principales argumentos del Gobierno de Pekín en su polémica con Moscú— como elemento de presión para obtener otros beneficios.

Al parecer, Castro desea conseguir ciertas concesiones rusas a cambio de la firma del tratado y en especial que la URSS actúe sobre los Estados Unidos para que éstos dejen de presionar en Cuba, lo cual, según se considera, constituye la principal condición de Castro para alinearse con Krushchev en la disputa chino-soviética. (Efe.)

Santo Domingo no concederá bases a Estados Unidos

SANTO DOMINGO. — El ministro de Asuntos Exteriores dominicano, doctor Donald Reid Cabral, ha desmentido las informaciones circuladas por el extranjero, en el sentido de que su Gobierno se halla dispuesto a conceder a los Estados Unidos bases en su territorio, para combatir a Fidel Castro, a cambio de un reconocimiento diplomático.

¿Una sorpresa la deposición del Presidente hondureño? Hace una semana Villeda Morales y el Presidente de Costa Rica, Francisco Orlich, habían señalado en un informe a Kennedy la eventualidad de que este suceso se produjera. Fidel Castro había anunciado también la inminencia del acontecimiento. Por otra parte, el pequeño país de América Central está ya acostumbrado a la anomalía. Desde su independencia, en 1824, Honduras ha conocido más de sesenta revoluciones y ciento veintitantos Gobiernos; aproximadamente una revolución cada dos años y un Gobierno cada año.

«Teniendo Honduras una reserva de recursos humanos y naturales, solamente hace falta la creación de un clima político que inspire confianza y seguridad para que las fuerzas vivas de la nación se superen en un movimiento transformador de sus recursos potenciales y en factores de producción.» Tal era el programa del candidato liberal Villeda Morales cuando fue elegido en 1957. No muy distinto en sus aspiraciones de todos los hombres que han pasado por el palacio de estilo morisco de Tegucigalpa. Esta sería la solución, en efecto. Pero, ¿cómo es posible crear la confianza y la seguridad con este ritmo frenético de revoluciones y cambios ministeriales? En la época actual todavía resulta más difícil: el huracán castrista azota a toda América Central y del Sur. ¿Qué podía hacer este hombre liberal, tan cargado de buenas intenciones como desprovisto de una

## El Gobierno brasileño decreta el estado de sitio

Esta medida deberá ser refrendada por el Congreso vista la grave situación del país

BRASIL SE HALLA AMENAZADO POR TREINTA HUELGAS CON LA CONSIGUIENTE PARALIZACION DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Por MANUEL SUAREZ GONZALEZ

Corresponsal de ARRIBA y Pyresa

RIO DE JANEIRO. — El Gobierno brasileño ha decidido decretar el estado de sitio, que deberá ser refrendado por el Congreso tras el mensaje presidencial de las próximas horas. Hasta la madrugada del jueves se insistía especialmente entre los ministros militares en el recurso de intervención del Estado federal de Guanabara y San Pablo o también encuadrar a los gobernadores Lacerda y Adhemar en la ley de Seguridad nacional. Desde el punto de vista de los ministros militares, el ideal sería que el Gobierno se hiciera eco de la opinión pública, alarmada con la posibilidad de una conmoción, con las anunciadas manifestaciones del gobernador paulista y con las entrevistas del gobernador de Guanabara, todo lo cual ha irritado especialmente al ministro de la Guerra.

El problema que se colocaba ante los ministros militares era el de la autoridad gubernamental, es decir, el de afirmar y defender el orden público ante las perspectivas de un golpe de Estado. En nombre

de esa misma autoridad decidieron aceptar las ponderaciones contrarias a la intervención y aplicación de la ley de Seguridad, pues la intervención debería decretarse previa aprobación del Congreso y por la aplicación de dicha ley, solicitada por el poder judicial. ¿Conseguiría el Gobierno el apoyo político de la Cámara y el Senado para la intervención? ¿Atendería el poder judicial la petición gubernamental de encuadramiento de Adhemar y Lacerda aun esgrimiendo disposiciones legales?

Los asesores jurídicos del Gobierno llevaron a los ministros militares a la convicción de que el principio de autoridad por ellos invocado sufriría efectos contrarios al tratarse de asuntos dudosos. Desautorizada la intervención por el Congreso y sin una base jurídica, el Gobierno habría fortalecido extraordinariamente la posición de Adhemar y Lacerda, colocando a las fuerzas armadas en la contingencia de actuar al margen de la ley para mantener su propia autoridad.

Fundamentada en casos de urgencia

La petición del estado de sitio, caso de que fuera aprobada por el Congreso, sólo tiene fundamento en el artículo 206 de la Constitución, que admite una medida excepcional en caso de conmociones intestinas graves o en hechos que evidencien que aquéllas se van a producir.

Del examen de la situación y de los términos del mensaje gubernamental se deducen las siguientes conclusiones:

Primera: Posibilidad de una próxima declaración de treinta

huelgas aisladas, que llevarían la inquietud al territorio nacional.

Segunda: Perspectiva de «lock-out» y huelga general, con paralización efectiva del país, y apertura, por lo tanto, de un amplio campo de acción que podría ser aprovechado para sus fines por la extrema izquierda y la derecha.

Tercera: La segunda entrevista de Lacerda admite que los Estados Unidos podrían conceder a otro Gobierno la ayuda que el gobernador carioca aconseja no sea concedida al Gobierno de Goulart.

Cuarta: Según declaraciones del

gobernador Adhemar, este dispone de sesenta mil hombres en armas y puede echar mano de millares de voluntarios cuando lo crea necesario.

Gravedad de la huelga ferroviaria brasileña

La Federación Nacional de trabajadores ferroviarios ha decidido decretar la huelga general en todo el territorio nacional si el gobernador del Estado, Adhemar Barros, mantiene su actitud intransigente.

J. L. Gómez Tello comenta:

## HONDURAS BUSCA UN CAMINO

ideología verdaderamente eficaz para combatir al castrismo? Porque si se cree que bastan las ilusiones democráticas... Sucesivamente se han producido los movimientos de Guatemala y Ecuador en la primavera y verano; la caída de Bosch hace poco más de una semana. Y con anterioridad se registró el movimiento que instaló una Junta Militar en Perú. En todos los casos se trata de reacciones instintivas contra la debilidad de hombres y Gobiernos a los que la nebulosa liberal de su ideología no les deja ver el peligro. Las vestales de Washington podrán llorar una lágrima sobre la democracia averiada. Pero siempre es mejor que llevar cuatro años lamentándose de la implantación del castrismo y de los cohetes dirigidos desde Cuba contra Florencia.

Villeda Morales es un liberal, adversario del comunismo y partidario de la democracia; como si los pueblos tuvieran que encerrarse a la fuerza en este dilema: o comunismo o democracia. Pero los mandos militares que le han depuesto justifican —como en Santo Domingo— su acción con la debilidad ante el cas-

trismo y las infiltraciones comunistas. El periódico alemán «Die Welt», que no es sospechoso dada su tendencia liberal, señalaba el 4 de mayo de 1961 que aunque el Presidente ahora depuesto podría ser considerado un sincero amigo de Occidente, a su alrededor pululaban los procomunistas, que lo eran no quizá por convicción, sino por oportunismo y porque buscaban estar «del buen lado», es decir, del lado cuya victoria imaginaban. E imaginaban que este momento iba a llegar en breve con el triunfo electoral del candidato Roda, patrocinado por el Gobierno y considerado simpatizante del comunismo.

Realmente Honduras puede ser juzgado como un terreno propicio al caldo del cultivo castrista. Que es necesaria una revolución nacional nadie lo dudaba: con un setenta por ciento de su población desprovista de medios de enseñanza y de servicios médicos, el primero en aspirar a hacer del país algo distinto de un país de tierras sin hombres y de hombres sin tierras, como decía el propio Villeda, era el Presidente depuesto. Pero para poner en práctica su reforma

agraria, iniciar un programa de industrialización y vigorizar el país, precisa de algo más que una ideología liberal y democrática. En Honduras esta ideología se identifica en la existencia de las célebres Compañías norteamericanas, que no tienen el menor interés en que el país deje de ser la clásica República de los Plátanos. El drama de hombres como Villeda es que su carisma liberal está asociado —y no puede serlo de otra manera— a esta debilidad económica del país, provechosa para el extranjero. Cuando Vargas o Perón iniciaron un camino distinto fueron puestos en el índice de la democracia. Y como los pueblos no están obligados a tener madurez política, al cerrarse este camino se van al otro. Ante este peligro es inevitable que surja un movimiento de reacción en las Fuerzas Armadas. Se avería la impoluta castidad del sistema democrático, pero se salva a un país. Sin duda, los ideólogos preferirían que los países fueran siendo tragados por el comunismo mientras ellos pontificaban sobre la democracia. El coronel Oswaldo López era aceptado por el propio Villeda como un demócrata cuando en 1956 fue nombrado ministro de Defensa por la Junta Militar que derrocó a Lozano Díaz —empleado de la United Fruits, convertido en ministro de Hacienda y después en Presidente— y abrió el camino de la Presidencia al propio Villeda. Sin duda, seis años de régimen liberal le han hecho revisar a Oswaldo López sus ilusiones.



## FRONDIZI SUBRAYA EL CACTER ECONOMICO MAS QUE SOCIAL DE LOS PROBLEMAS DEL CONTINENTE

El ex presidente de Argentina, en una entrevista exclusiva, enjuicia los principales problemas de las naciones iberoamericanas

BUENOS AIRES. (Crónica especial.)—El ex presidente Arturo Frondizi, acompañado de su secretario privado y algunos de sus ex-ministros, nos recibió en una casa de las afueras de la capital puesta a su disposición por un correlative a fin de que pudiera atender sus asuntos después de un aislamiento de casi un año y medio.

Frondizi, que cuenta ahora cincuenta y cuatro años de edad, presenta un aspecto físico notablemente mejorado con respecto a las fotografías de su reclusión en Barriloche. Habla con notable franqueza sobre todas las preguntas que se le formulan, aunque pide que algunas de sus respuestas no sean divulgadas, pues versan sobre temas de los que todavía, dice, no desea abrir un juicio público.

A referirse a los problemas iberoamericanos, Frondizi manifiesta: "En realidad, los problemas iberoamericanos son más de orden económico que social, y la solución

de ellos debe ser de tipo económico, pero con contenido social. Para ello hay que empezar por el desarrollo de cada nación, contrariamente a lo que sostienen otros políticos que buscan soluciones sociales inmediatas, olvidándose que las económicas deben ser previas. Por supuesto que ambas son indispensables para el progreso real de estos pueblos. Para los programas de desarrollo, creo que las naciones americanas deben necesariamente recurrir a la ayuda extranjera, ya que no podrán afrontar los con fondos propios. En ese sentido tengo un alto concepto del plan de la Alianza para el Progreso, siempre que éste se haga y se lleve a cabo con un claro concepto social".

Con respecto a la política internacional argentina, insiste en la línea que se inició en Uruguayana, cuando se entrevistó con el ex presidente del Brasil Janio Quadros. Frondizi considera que si bien la

mayoría de los ex presidentes argentinos siempre han restringido a un completo silencio después de ocupar esas altas funciones, no es razón para que él haga otro tanto. "No espero —dice— ser juzgado por los historiadores del futuro. No quiero volcar ahora sobre todos los problemas del país mi experiencia de gobernante, mediante análisis exhaustivos y objetivos, para darles luego las distintas soluciones que puedan tener."

Por el momento, el ex presidente no proyecta ningún viaje hacia el exterior, a pesar de haber recibido una invitación para dictar una serie de conferencias en Estados Unidos bajo los auspicios de la Alianza para el Progreso. Más adelante, sin embargo, piensa efectuar breves visitas a los principales países iberoamericanos, a fin de sostener conferencias y charlas con los personajes democráticos de los mismos.

Actualmente, además de sus tareas políticas, está entregado a la formación de un Centro de Estudios Nacionales y prepara sus Memorias y otros libros que espera publicar poco a poco. Con la colaboración de Antonio Salonia —subsecretario de Educación durante su gobierno—, edita un semanario, "Al Frente", destinado principalmente a los legisladores del partido en la exposición de sus ideas y proyectos.

Frondizi, militante de la UCRI (Unión Cívica Radical Intransigente), no cree en la posibilidad de una unidad radical con el radicalismo del pueblo, al que pertenece Arturo Illia. Interrogado sobre el Presidente José María Guido, su sucesor en la Casa Rosada, declara categóricamente: "Es un patriota, y nadie puede censurarle lo que hizo".

## Dos diplomáticos comunistas húngaros expulsados de Italia

FUERON SORPRENDIDOS CUANDO RETIRABAN DOCUMENTOS SECRETOS DE UN HOYO RELACIONADOS CON LA OTAN

ROMA.—Un portavoz del ministerio de Asuntos Exteriores ha declarado que dos diplomáticos comunistas húngaros han sido expulsados de Italia por realizar espionaje.

Los dos hombres, a los que se conminó a abandonar el país a mediados de septiembre, han sido identificados como Jozsef Banka, agregado militar a la Legación húngara, y Andor Aytai, agregado cultural y tercer secretario.

El portavoz añadió que, como represalia, dos empleados italianos —no diplomáticos— fueron expulsados de Hungría.

De fuente informada se dice que la pareja de espías había sido sorprendida cerca de Pavia, en el norte de Italia, cuando retiraban documentos secretos de un hoyo hecho al lado de un mojón de señalización de kilómetros. Entre los papeles se encontraban fotografías de instalaciones de la OTAN en Italia, proyectos de rampas de proyectiles e información relacionada con la dislocación de las fuerzas de la OTAN en Italia.

El portavoz italiano dijo que «no había duda» en relación con las acusaciones de espionaje que habían sido cursadas contra ellos.

## EUFORIA LABORISTA AL TERMINAR LA CONFERENCIA ANUAL DEL PARTIDO

RESULTA MUY DIFÍCIL PREDECIR QUIEN SERA EL SUCESOR DE MACMILLAN

El actual "premier" no abandonará su puesto hasta liquidar el escándalo Profumo

Por JOSÉ LUIS AVENDAÑO

Corresponsal de ARRIBA

LONDRES.—Con el mismo entusiasmo que comenzó, ha terminado la Conferencia anual del partido laborista. La Conferencia de la victoria la ha llamado mister Wilson. Todo en la más absoluta armonía, sin mencionar para nada temas como el desarme, la política internacional o las nacionalizaciones, que han ocasionado tantas riñas y tantas guerras intestinas en el partido.

Frente a esta explosión de entusiasmo, los conservadores no han encontrado aún la fórmula mágica que pueda contrarrestarla, como el propio lord Poole, copresidente del partido, declaraba a un periódico anteanoche. Mientras tanto, el tiempo se echa encima. El próximo lunes comienza la Conferencia anual del partido conservador—con la que acaba la temporada anual de conferencias—, y el próximo sábado, dentro de siete días, mister Macmillan habrá de pronunciar el discurso final ante los congregados.

Para ese día se espera que el primer ministro nos dé alguna indicación de sus propósitos para el futuro; porque toda la crisis conservadora se reduce a un problema de jefatura, según la opinión de muchos; de muchos que cada día aumentan de número.

Problema que se agrava con la falta de un candidato indiscutible que logre arrastrar al partido tras de sí. De los muchos candidatos que se han estado citando en estos últimos tiempos, tres solamente son mencionados en estos días. Uno es lord Hailsham, lord presidente del Consejo Privado, y otro el de mister Butler, favorecidos al parecer por las organizaciones locales del partido, es decir, por las masas conservadoras. Pero los ministros y los d... parecen seguir sosteniendo la candidatura del canceller del Exchequer, mister Maudling.

## LAS DUDAS DE MACMILLAN

Así las dudas de mister Macmillan siguen sin resolverse, pues tradicionalmente ha de ser el primer ministro saliente el que debe proponer a la Reina el nombre de su sucesor.

Los enemigos de mister Macmillan arrecian en sus ataques acusándole de ayudar a esta confusión y aprovecharse de ella para tener una disculpa para no abandonar su cargo, mientras los laboristas acusan al partido conservador de querer transferir la responsabilidad de las pasadas desgracias del Gobierno sobre la cabeza de mister Macmillan como víctima propiciatoria. De todo esto se asegura haber tratado en el Consejo de Ministros celebrado durante tres horas en el número 10 de Downing Street por primera vez desde que hace tres años tomaron posesión del edificio los albañiles antes de que se viniera abajo.

Nadie tiene duda de que el proceso de eliminación de mister Macmillan, que parece ya decidida, no tendrá lugar inmediatamente. Mister Macmillan ha hecho punto de

honor de no abandonar su puesto hasta que quede liquidado el escándalo Profumo, y es indudable que será él el que dirija el debate parlamentario el próximo mes, cuando se discuta en los Comunes el informe de lord Denning.

Pero lo que sí se espera de él es que el próximo sábado nos dé alguna indicación, por indirecta que sea, de cuáles son sus intenciones para el futuro. Como se recordará, la vida del actual Parlamento termina inexorablemente dentro de doce meses, y no es probable que se espere al último minuto para convocar nuevas elecciones. Por otra parte, el nuevo primer ministro necesitará algunos meses para afirmar su jefatura antes de ir a los comicios. Todo ello hace pensar en que mister Macmillan abandonaría el Poder para el próximo enero, dejando así abiertos los seis meses siguientes a su sucesor para que escogiera a su gusto el momento más propicio para la disolución del Parlamento.

En todo caso, a lo que ya parece resignado es a la idea de que no será él el que conduzca a las huestes conservadoras a esas próximas elecciones. Claro que queda aún ese problema de elegir a su sucesor, y si mister Macmillan se aferra a su posición, acabaría por no dejar tiempo alguno para ello. Mas esto sería tanto como abandonar la victoria a los laboristas.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Mañana domingo, 4 tarde  
Seis novillos del Jiral de la Mira, de Madrid, para  
RAFAEL CORBELLE  
JOSE ORTAS  
MANUEL AIBAR  
de Cádiz, nuevo en esta plaza  
Localidades público: Sábado y domingo  
Taquillas: VICTORIA, 9

## PLAZA TOROS VISTA ALEGRE

Mañana domingo — 4,15 tarde  
SIETE novillos de Rodríguez Vila. Uno para los rejoneadores Lolita y Cándido López Chaves  
TOMAS SANCHEZ JIMENEZ  
Vicente Cárdenas «MAERA»  
FRANCISCO SERRANO  
Taquilla: VICTORIA, 3

## PLAZA DE TOROS DE SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

Domingo día 6, novillos de Hidalgo Martín, de Sevilla, para  
DIEGO FRANCISCO  
MANOLO CUEVAS  
Santiago Blanco «PICOTA»  
La corrida empezará a las cinco de la tarde  
Venta de localidades: «La Central», Victoria, 3. Salidas de autobuses: Juan de Austria, 18, y Raimundo Fernández Villaverde (esquina glorieta Cuatro Caminos), con salidas a todas las horas

## SALÓN DEL AUTOMOVIL DE PARIS

## EL COCHE MAS PEQUEÑO Y EL MAS GRANDE INTERESAN A DE GAULLE

PARIS.—El coche más pequeño y el más grande del mundo han llamado la atención del general De Gaulle, que ha inaugurado oficialmente ayer el L Salón del Automóvil.

El "Fiat 500" continúa siendo el

coche más barato y el más ligero del Salón. "Ha sido concebido centímetro a centímetro, a causa de las dificultades de circulación", ha explicado el gerente del "stand" correspondiente al Presidente francés.

El general De Gaulle también se ha detenido ante el "Mercedes 600", que pesa tres toneladas, es decir, media más que el "Phantom V", de Rolls-Royce. Este último continúa siendo el coche más caro del Salón. De Gaulle, que parecía visiblemente impresionado e interesado por el coche alemán, ha señalado que ya lo había visto en la televisión.

Otra de las novedades que ha llamado poderosamente la atención es el neumático más grande de Europa. Fabricado en Francia, mide 2,38 metros de diámetro y puede soportar una carga de veintidós toneladas a una velocidad de cincuenta kilómetros por hora. Está destinado a equipar un camión gigante. (Efe.)

## HOY, CONVERSACIONES ARGELINO-MARROQUÍES

TRATARAN DE LA RECIENTE TIRANTEZ ENTRE LOS DOS PAÍSES

ARGEL.—Delegaciones de Argelia y Marruecos se reunirán hoy en Ujda, en el lado marroquí de la frontera, para tratar de la reciente tirantez entre los dos países.

Las delegaciones estarán presididas por el ministro argelino de Asuntos Exteriores, Abdel Aziz Buteflika, y su colega marroquí interino Rada Guedira.

A principios de esta semana Marruecos desmintió las afirmaciones argelinas de que apoyaba el movimiento de oposición al Gobierno del Presidente Ben Bella. (Efe.)

## EDICTO

A requerimiento de DOÑA PILAR Y DON ANTONIO CERRADA DELGADO, mayores de edad y vecinos de Madrid, con domicilio en Juan de Urbieto, 11, y Peña Prieta, 35, en virtud de acta iniciada ante el Notario que suscribe el día 30 de mayo de 1963, se hace constar:

a) Que a nombre de don Eugenio Cerrada Junquera, padre de los requirentes, consta inscrita en el Registro de la Propiedad número 2, de Madrid, al tomo 63, folio 120, finca número 1.401, la siguiente finca: SOLAR en Madrid, calle de Juan de Urbieto, número 9, linda por Norte, calle de Juan de Urbieto; Sur, camino que fue de Vicálvaro y herederos del señor Canalejas, hoy del marqués de Lema; derecha u Oeste, calle de Granada, e izquierda o Este, finca de don Baltasar García Vega. Ocupa una superficie de 121 metros 95 decímetros y un centímetro cuadrado.

b) Que la superficie verdadera de dicha finca es la de 365 metros, sesenta y cuatro decímetros, treinta y siete centímetros cuadrados, y no la consignada en su título, no constando inscrito en el Registro de la Propiedad el citado exceso de cabida, según justifica con el oportuno certificado.

c) Que pretenden inscribir dicho exceso de cabida, como titulares propietarios de dos parcelas que integran la finca total, y que les fueron adjudicadas en la partición de bienes por fallecimiento de su padre, con arreglo a lo preceptuado en la vigente ley Hipotecaria y su Reglamento.

Lo que se hace saber a fin de que cualquier persona que se considere con derecho a oponerse a lo pretendido por los hermanos Cerrada Delgado, se persone en mi Notaría, Velázquez, 41, durante el plazo reglamentario, y acredite en forma fehaciente el derecho que ostente sobre la parte de finca que se intenta inscribir.

Madrid, 21 de septiembre de 1963.—El Notario Autorizante (firma ilegible).



## PROSIGUE LA ACTIVIDAD DE CASTIELLA EN WASHINGTON

TODAVIA NO SE HAN APAGADO LOS ECOS DEL DISCURSO DE NUESTRO MINISTRO EN LA ONU

"España es el país que tiene actualmente la posición más airosa en la Asamblea General", dijo un delegado israelí

WASHINGTON (Luis Hontoria, corresponsal de la agencia Efe).—Después de volver a conversar largamente con el secretario de Estado, Dean Rusk, y con el embajador, Adlai Stevenson, el Ministro de Asuntos Exteriores español asistió a una cena ofrecida por su colega marroquí, señor Balafrej. En ella tuvo ocasión de cambiar ampliamente impresiones con varios ministros de los países árabes actualmente presentes en Nueva York.

Pero lo que marca más notoriamente la jornada de ayer del señor Castiella es el almuerzo que le ha ofrecido la Delegación francesa, presidida por el embajador Seydoux, una de las más prestigiosas figuras del mundo de las Naciones Unidas. Ha sido un almuerzo íntimo, casi de trabajo, en el que sabemos se han tratado temas del más alto interés referentes a la actual sesión de la Asamblea en la que han de tratarse asuntos de común importancia para España y Francia. Con el señor Castiella asistieron a la cordial reunión el embajador de España en Rabat, don Manuel Aznar; el director general de Política Exterior, don Ramón Sedó; el delegado permanente adjunto ante las Naciones Unidas, don Jaime de Piniés, y el director de Asuntos Políticos de Europa, don Fernando Olivé.

Por parte francesa estaban, con el embajador Seydoux, los ministros plenipotenciarios señores Tine y Viaud y los consejeros señores Arnaud, Camaret y Rouillon, es decir, el «staff» en pleno de la Delegación en la ONU. La personalidad de los comensales y la larga conversación que siguió al almuerzo son dos datos que permiten suponer que éste significa bastante más que un acto de simple protocolo.

Mientras tanto en ese hervidero universal que es el gran edificio del East River, no se han apagado aún los ecos del discurso del Ministro español. La Asamblea General de este año, aunque transcurriendo en un ambiente mucho más sereno y aun constructivo que en ocasiones anteriores—ambiente que es fruto de la distensión creada por el tratado de suspensión de las pruebas nucleares—, está agitada por el apasionado vendaval del anticolonialismo. Uno tras otro se suceden en la tribuna de la gran sala de conferencias los oradores enardecidos para denunciar a este o aquel país. En todo este torrente de oratoria debeladora del colonialismo ni una sola gota ha debelado a España, a la que, por el contrario, se han rendido homenajes de respeto y de admiración por su obra civilizadora, alguno de

ellos inolvidable como el ofrecido ayer tarde ante el pleno de la Asamblea por el embajador Leopold Benites, representante del Ecuador. Al final de su discurso, cuando repudiaba en términos muy claros ciertas formas de discriminación racial en ciertos países, el diplomático ecuatoriano añadió: «Dije entonces y hoy repito que mi país es el resultado de una fusión de razas. La obra inmortal de España fue la de considerar al hombre—blanco, negro, indio—con un alma que debía ser salvada, y que cada hombre es igual a los otros hombres, cualquiera que sea el color de la piel. Esa tradición la mantenemos viva.»

Pero no son solamente estos gestos los que prestigan la posición española, sino la propia política española actual en la materia, definida con inapelable autoridad por el señor Castiella en su discurso. Como le declaraba un distinguido miembro de la Delegación de Israel al corresponsal de la agencia Efe: «España es probablemente el país que tiene en estos momentos una posición más airosa en esta Asamblea. La forma en que el señor Ministro español ha planteado el problema de los territorios españoles en África y todo el juego político español en torno a los temas coloniales colocan a España en una postura realmente envidiable para muchos países aquí presentes.»

### "Los países libres de Europa pueden sentirse satisfechos"

BONN.—«Todos los países libres de Europa pueden sentirse satisfechos, y no sólo los Estados Unidos y España, por el acuerdo firmado en Nueva York», dice el «Deutsche Zeitung».

Como contraprestación a los servicios obtenidos por los Estados Unidos, España alcanza una equiparación política de aliado de la OTAN, lo que representa una situación de igual nivel con las democracias occidentales.

Con el título de «Estabilidad en la entrada occidental del Mediterráneo», el periódico «Generalanzeiger» publica una crónica de su corresponsal señor Schulz, en la que se dice que la prórroga del acuerdo constituye la solución a uno de los más serios problemas de la seguridad occidental: el de la cobertura del flanco sudoeste de Europa. (Efe.)

### "España se convierte en un baluarte de la defensa americana"

BRUSELAS.—«España se convierte, igual que la República Federal Alemana, en el verdadero baluarte de la defensa americana en Europa», dice el gran semanario belga «Pourquoi pas?» en su comentario titulado «Revisión militar». (Efe.)

### Elogios del «Brooklyn Tablet»

NUEVA YORK.—«Todos los partidarios de la ayuda a "nuestros amigos merecedores de ella" saludan, tanto como Estados Unidos y España, el armonioso acuerdo firmado por ambas naciones», dice el «Brooklyn Tablet» en un editorial dedicado a este tema.

## RELATIVA CALMA EN LA REPUBLICA DE HONDURAS



(Continuación de la página 1)  
de Junta Militar de Administración.

El coronel Oswaldo López, comandante en jefe del Ejército, aparece como supremo jefe del movimiento. (Efe.)

### Orlich recibió a Villeda Morales

SAN JOSE DE COSTA RICA.—El depuesto Presidente de Honduras, Ramón Villeda Morales, llegó aquí como exiliado político después de ser expulsado de su país por los jefes del golpe de Estado.

Villeda Morales fue recibido en el aeropuerto internacional de El

Coco por el Presidente, Francisco Orlich, y todo el Gabinete costarricense.

El Presidente depuesto venía acompañado por el embajador de Costa Rica en Honduras y por Modesto Rodas, candidato liberal para la Presidencia en sustitución de Villeda Morales. (Efe.)

### La OEA, apremiada para tratar los "levantamientos" en Hispanoamérica

WASHINGTON.—La Organización de Estados Americanos (OEA) ha sido apremiada para que convoque una reunión de ministros de Asuntos Exteriores para examinar los problemas derivados de los le-

vantamientos militares en los países hispanoamericanos.

La propuesta, realizada por el ministro de Asuntos Exteriores de Venezuela, Marco Falcón Briceño, y por el de Costa Rica, Daniel Oduber, está motivada principalmente por los recientes golpes armados de la República Dominicana y Honduras.

La proposición del estadista venezolano, apoyada por la mayoría de las diecinueve naciones miembros de la OEA, se basa en que, a menos que se reduzcan los levantamientos militares, la subversión comunista y nuevos golpes de fuerza, pueden prosperar en Hispanoamérica. (Efe.)

### Estados Unidos rompe con Honduras

WASHINGTON.—El departamento de Estado anuncia oficialmente que los Estados Unidos han roto sus relaciones diplomáticas con Honduras. (Efe.)

### Los parlamentarios detenidos en Venezuela serán juzgados por Tribunales militares

CARACAS.—Los parlamentarios venezolanos «extremistas» que se hallan arrestados en sus domicilios bajo guardias de vista, serán llevados ante los Tribunales militares, ha declarado en Caracas el ministro del Interior de Venezuela, Manuel Mantilla. (Efe.)

### L'ESCARA

## HOMENAJE INTERNACIONAL A D'ANNUNZIO

ENTRE LAS PERSONAS ASISTENTES A LOS ACTOS FIGURA EL ACADEMICO ESPAÑOL EUGENIO MONTES

PESCARA (Italia).—Las ceremonias solemnes para rendir un homenaje internacional a Gabriel D'Annunzio, con motivo de la celebración del centenario de su nacimiento, han comenzado en Pescara, villa natal del gran poeta italiano.

Entre las personalidades asistentes a los actos conmemorativos se encontraba el profesor Eugenio Montes, de la Real Academia Española; el profesor Pasteur Vallery Radot, de la Academia francesa; la duquesa de Richelieu, de la Academia belga; Gerard Bauer, de la Academia Gouncourt; Shigeichi Kuro, director del Instituto Japonés, y Martín Aldo, consejero cultural de la embajada de la Argentina. (Efe.)

### 40 kilos de heroína confiscados por la policía francesa

PARIS.—La policía francesa y detectives especializados en el comercio de narcóticos han descubierto un tráfico de drogas entre el Oriente Medio, Francia y Estados Unidos, y confiscado varias carteras conteniendo unos 40 kilos heroína.

Tres individuos han sido detenidos como consecuencia de este descubrimiento. (Efe.)

## UTILES PROGRESOS HACIA EL «DESHIELO» DE LA GUERRA FRIA

DECLARACION CONJUNTA DE LORD HOME, DEAN RUSK Y GROMYKO AL TERMINAR SUS ENTREVISTAS

WASHINGTON.—El secretario del Foreign Office de la Gran Bretaña, lord Home, ha manifestado, inmediatamente después de haber celebrado audiencia con el Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, que la URSS se ha apartado del uso y la amenaza de la fuerza en sus relaciones con el Occidente, lo cual ha calificado de «cambio inmejorable».

El canciller inglés ha mantenido una conferencia, de una hora de duración, con el primer mandatario norteamericano, en la que ambos estadistas anglosajones abordaron precisamente cuestiones relacionadas con la suavización de la tensión entre Oriente y Occidente que se ha ido realizando en los últimos meses. Entre los problemas que trataron también los dos gobernantes han figurado los de la propuesta flota nuclear de la OTAN, integrada por tripulaciones de nacionalidad mixta, así como los de otros asuntos de importancia relativos a la Alianza Atlántica.

Ha dicho asimismo que en las conversaciones que ha celebrado con su colega norteamericano, Dean Rusk, y con el ministro de Negocios Extranjeros soviético, Andrei Gromyko, se habían hecho «útiles progresos» hacia el «deshielo» de la «guerra fría». (Efe.)

### Texto de la declaración

NUEVA YORK.—He aquí el texto de la declaración conjunta leída a la Prensa después de terminar las entrevistas celebradas en Nueva York entre el secretario norteamericano de Estado, Dean Rusk, y los ministros de Asuntos Exteriores de Gran Bretaña y Ru-

sia, lord Home y Andrei Gromyko, respectivamente:

«Los tres ministros de Asuntos Exteriores han proseguido sus discusiones sobre cuestiones y problemas en curso de estudio. Estas discusiones se han referido, esencialmente, a las posibilidades de un nuevo progreso en lo que respecta al desarme. No han sido concluyentes, pero se ha llegado al convencimiento de que el estudio de estas cuestiones será proseguido a través de las diversas vías disponibles. En lo que concierne a la cuestión de las armas nucleares en el espacio, se desprende claramente de las declaraciones de Gromyko y del Presidente Kennedy ante la Asamblea General de la ONU que se ha llegado a un acuerdo de carácter político. Es de esperar que este acuerdo adquiera una forma apropiada en un futuro próximo.»

Se puso de relieve que la declaración conjunta no constituye un comunicado final. (Efe.)

### El tratado de prohibición de pruebas nucleares entrará en vigor el día 10

LONDRES.—El tratado de prohibición de pruebas nucleares en la atmósfera, en el espacio exterior y bajo el agua, que fue firmado el pasado 5 de agosto en Moscú, entrará en vigor, tal como se estipula en sus cláusulas, el próximo día 10, una vez que las tres potencias firmantes, Inglaterra, Estados Unidos y Rusia, depositen los respectivos instrumentos y documentos de ratificación en Londres, Washington y Moscú, según anuncia el Foreign Office. (Efe.)



# DURA CRITICA DE ADENAUER A ESTADOS UNIDOS

«Los pueblos libres tendrán un despertar cruel», dice refiriéndose a la distensión Washington - Moscú

“LAS EXPORTACIONES DE TRIGO A RUSIA VAN A PERMITIR A KRUSTCHEV Y A SUS AMIGOS OCULTAR A SUS PROPIOS PUEBLOS EL FRACASO DE LA POLITICA ECONOMICA”

Por ALBERTO CRESPO

Corresponsal de ARRIBA

BONN.—El canciller Adenauer les ha hecho a los directores de periódicos de la República Federal unas declaraciones tan enérgicas como las que acostumbraba a hacer en sus años mozos. Aclararé que la mocedad política del doctor Adenauer hay que ponerla en torno a sus ochenta años, ya que ahora, al borde de la jubilación, cuenta ochenta y siete. Cuando llegó al Poder tenía setenta y tres. Pero aquella era como su adolescencia de gobernante. Claro que no todos los días se da un caso como el del canciller.

En sus declaraciones los platos rotos los paga Norteamérica, primera culpable, a su entender, de sacar hoy las castañas del fuego a la URSS con el envío masivo de trigo. A su juicio, las exportaciones a Rusia de los millones de toneladas del rico cereal van a permitirles a Krustchev y a sus amigos ocultar el fracaso estrepitoso de su política económica a sus propios pueblos. Reservándome para más adelante el punto de vista sobre la cuestión de la Prensa alemana continuaré con las declaraciones del anciano estadista.

Lo que más le ha impresionado al doctor Adenauer en los últimos tiempos son las «fanfarronadas» occidentales sobre la distensión internacional, y de manera especial, las americanas. «Yo no soy particularmente pesimista—he aquí sus palabras—, pero he podido ver que la voluntad de resistencia del mundo libre es la que nos ha dado más fuerza después de 1945. Luego, la decisión de defensa ha ido haciéndose más tibia, y llegará un día en que “los pueblos libres tendrán un despertar cruel”». La consecuencia que extrae el canciller del razonamiento anterior no puede ser más sencilla: «Tendrá que imponerse la razón. Entonces, en el futuro, será necesario contar con mi presencia.» ¿Qué milagro de juventud, de energía y de vitalidad! Uno tiene que quitarse el sombrero ante un hombre de ochenta y siete años que piensa en el porvenir como en algo que puede conquistar personalmente.

## EL CANCELLER, BLANCO DE LOS ATAQUES NORTEAMERICANOS

La cuestión del envío de trigo a Rusia le ha servido de pretexto al canciller para volver a su posición de intransigencia ante el comunismo. Por añadidura, los ataques contra él, y por este motivo desde Norteamérica, han aumentado su irritación. El senador Mike Mansfield, que, según dicen, es un especialista en decir vaciedades sobre Europa y los europeos, ha criticado ásperamente al canciller por su aversión al envío de cereales a la URSS. Tales críticas han producido aquí, cierto disgusto, compartido incluso por la Prensa, en su mayoría favorable a la operación de ayuda a los países comunistas. Para los periódicos, el peligro derivado de abastecer a Rusia de trigo es siempre menor que el de dejar que se mueran de hambre las poblaciones de las naciones satélites. Aparte estas razones de orden político, hay otra

de carácter humanitario. Al parecer de la mayoría de los periódicos alemanes influyentes, las entregas de trigo tendrán al menos la virtud de mostrar al pueblo soviético, informado por el propio Krustchev del peligro del hambre, que los occidentales no son esos monstruos implacables que les presenta con frecuencia la propaganda oficial. Además, como dice un gran diario de Colonia, aunque el hambre no es cosa nueva en la Unión Soviética, donde los planes de producción agrícola se cumplen solo a medias, si que es nuevo el hecho de que el Kremlin no pueda ya permitirse el lujo de dejar morir a la gente de inanición o de ocultar sus fracasos. Esto supone un evidente progreso del régimen soviético, una transformación o evolución de la manera de gobernar en Rusia, que los occidentales tienen que apoyar con todos los medios a su alcance.

Aunque el canciller estima lo contrario, esta parece ser la opinión dominante en Alemania.

## Cuestión en estudio

WASHINGTON.—Douglas Dillon, secretario norteamericano del Tesoro, ha declarado que la cuestión de las posibles ventas de trigo norteamericano a la Unión Soviética, continúa aún en estudio.

«No ha sido tomada aún decisión alguna», señaló en el curso de una conferencia de Prensa.

Puso de relieve que la decisión final no corresponde al departamento del Tesoro. (Efe.)

## Se niegan a cargar trigo para Rusia

MONTREAL (Canadá).—Unos 3.800 obreros portuarios de los tres grandes puertos fluviales del

rio San Lorenzo, en el Canadá, se han declarado en huelga, con motivo de una disputa que amenaza con suspender los embarques de trigo canadiense con destino a la URSS, que, como se sabe, sufre una aguda escasez de este importante y alimenticio cereal.

El plante ha comenzado en la ciudad de Quebec durante la noche, y en Montreal y los demás establecimientos fluviales afectados a las ocho de la mañana (13.00 hora española).

Enormes cantidades de trigo están ya acumuladas en los silos de la larga zona de continuo puerto fluvial en ambas riberas del río San Lorenzo, cuyo embarque ha quedado paralizado por el paro. Igualmente esperan el embarque ingentes montones de harina, contenida en sacos, de a 60 kilos. Tales embarques de grano y harina han sido contratados recientemente con Rusia.

Se van a celebrar nuevas conversaciones para solucionar la disputa; pero el mediador federal ha calificado este asunto de «caso más complicado que yo haya visto».

Los obreros portuarios piden aumentos de salarios y mejoras en los beneficios por derechos de descarga y embarque. (Efe.)

## REFUERZOS NORTEAMERICANOS AL ENCLAVE DE STEINSTUCKEN

UN “POLARIS” RECORRE 2.400 KILOMETROS EN VEINTE MINUTOS Y CAE EN EL OBJETIVO

BERLIN.—Un helicóptero del Ejército norteamericano ha trasladado 20 soldados al enclave de

## EL MINISTRO ESPANOL DEL AIRE VISITA FORT MEADE (MARYLAND)

SE ENTREVISTO CON EL ADMINISTRADOR DE LA AGENCIA DE AVIACION FEDERAL

Ullastres y Navarro Rubio darán hoy por terminada su estancia en Washington

WASHINGTON.—El Ministro español del Aire, teniente general don José Lacalle, ha realizado una visita de inspección a Fort Meade, a 72 kilómetros de Washington, en Maryland.

Junto con el general Curtis E. Le May, jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas, fue huésped en un almuerzo ofrecido por la Asociación de Industrias Aeronáuticas, y más tarde se entrevistó con el administrador de la Agencia de Aviación Federal, Najeeb E. Halaby.

En compañía de su esposa asistió luego el general Lacalle a una recepción ofrecida en su honor por el agregado aéreo a la Embajada española, coronel Gonzalo Hevia Ane, y su esposa. Por último cenó con el embajador español, don Antonio Garrigues.

Proyecta partir mañana, para Nueva York y el mismo día salir de aquí para España en avión de la Compañía Iberia.

## Viaje de regreso de los Ministros españoles

Los dos Ministros del Gobierno español que se encuentran en la capital federal norteamericana darán por terminada su estancia en Washington hoy y se dirigirán a

Nueva York, según se ha informado en la Embajada española.

El Ministro de Hacienda de España, don Mariano Navarro Rubio, y el de Comercio, don Alberto Ullastres, han participado en las reuniones del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional, que se han prolongado por espacio de una semana.

De fuentes allegadas a la Embajada española en los Estados Unidos se ha notificado que el señor Navarro Rubio partirá hacia Nueva York y llegará a Madrid el domingo próximo.

Por su parte, el señor Ullastres pronunciará un discurso en la reunión de la Asociación de Directivos Norteamericanos y participará en una reunión de la Cámara de Comercio Hispano-Norteamericana de Nueva York, la cual se celebrará el lunes, inmediatamente antes de que salga para Madrid, hacia donde partirá el mismo lunes por la noche. (Efe.)

## Inauguración del curso académico en el instituto Español de Tánger

TÁNGER.—El cónsul adjunto de España en Tánger, don Francisco Antequera Arce, ha inaugurado —en nombre del Jefe del Estado español— el curso académico 1963-1964 del Instituto Politécnico Español en un solemne acto, celebrado en presencia de las autoridades marroquíes locales, catedráticos y alumnos del Centro.

Previamente se había oficiado la santa misa en la catedral, con participación del profesor de Religión, padre Cepeda. El catedrático de Filosofía, Arturo Gil, pronunció la lección inaugural sobre el tema del consejo en las relaciones profesor-alumno.

El director del Instituto Politécnico Español, Valentín García Yebra, dio la bienvenida a los nuevos alumnos, que este año son superiores en número al curso anterior. Las clases darán comienzo hoy sábado.

En la ceremonia inaugural, el gobernador de Tánger y el presidente del Ayuntamiento tangerino ofrecieron valiosos premios a los alumnos más destacados en el curso pasado. (Efe.)

## Artistas españoles galardonados en París

PARIS.—Se han anunciado las becas y recompensas otorgadas por el ministerio francés de Asuntos Culturales a los artistas que tomaron parte en la concurrida III Bial de París.

En la sección de Artes Plásticas, el Jurado internacional ha concedido becas de 800 francos mensuales, durante cinco meses de estancia en Francia, al pintor español Joaquín Vaquero Turcios, de Madrid; al uruguayo José Gamarra y el mejicano Rodolfo Nieto Labastida.

Obtuvo, asimismo, mención honorífica y compra por el Estado francés de una obra suya, el grabador español César Olmos Piel, de Valladolid. El grabador Doro teo Arnáiz,

## Fugitivos del mundo comunistas

TRES CHECOS “PIERDEN” EL AVION EN TERRANOVA Pide asilo político en Copenhague un chófer de la Legación rumana

GANDER (Terranova).—Tres ciudadanos checoslovacos, procedentes de Praga y en ruta para La Habana, han aprovechado la escala del avión en Gander para pedir asilo político en Canadá.

Los tres checoslovacos están ahora retenidos en Gander, desde donde serán transferidos a Halifax. En esta ciudad les será notificada la decisión que adopten las autoridades canadienses. (Efe.)

Un chófer rumano pide asilo COPENHAGUE.—Un chófer de la Legación rumana en esta ciudad ha solicitado asilo político, según se revela en círculos de la Policía.

Se añade que el refugiado había llegado a la Legación hace solamente tres semanas. Su esposa e hijo continúan todavía en la Legación. (Efe.)

## De China a Rusia

HELSINKI.—Un grupo de siete comunistas chinos, entre los que

figuraba un diplomático con su familia, pasaron por Finlandia hace unas semanas con dirección a la Unión Soviética, donde solicitaron asilo a las autoridades, según informa hoy un periódico finlandés.

El diario conservador «Uusi Sumi» dice que los siete chinos, incluidos tres niños, pasaron por el punto fronterizo de Vainikkala, en el límite con la URSS, a bordo de un tren que se dirigía a Moscú.

Al día siguiente un funcionario de la Embajada de la China comunista en Helsinki llamó por teléfono al punto fronterizo con el fin de inquirir noticias de los viajeros y siete chinos acudieron a la estación para realizar nuevas averiguaciones.

El corresponsal en Londres del «Uusi Sumi» identifica al diplomático como Chu Hsiang-Pu, segundo secretario de la Embajada china en la capital británica. Chu era acompañado por su esposa y dos hijos. (Efe.)

Steinstucken, situada en los alrededores de Berlín, en zona oriental pero bajo control occidental, donde se han venido registrando incidentes durante las últimas cuarenta y ocho horas entre soldados norteamericanos y guardias fronterizos comunistas.

En fuentes norteamericanas se ha puesto de relieve que la medida ha sido necesaria, «en vista de las provocaciones permanentes a que son sometidas las patrullas de la Policía militar estadounidenses».

## Exito de un “Polaris”

CABO CAÑAVERAL.—La Armada norteamericana ha lanzado con éxito, a primeras horas de ayer, un proyectil «Polaris A-3», desde un barco-laboratorio situado en el mar. El proyectil recorrió una trayectoria de 1.500 millas (2.400 kilómetros).

El proyectil, de unos 10 metros de largo, fue lanzado mediante un tubo lanzador a las 6,18 de la madrugada (hora española), y unos veinte minutos más tarde el cono alcanzaba la zona objetivo situada en el Océano Atlántico.

Este éxito supone un paso fundamental en los planes de la «Navy» para lanzar el primer «Polaris A-3» desde un submarino nuclear sumergido, dentro de algunas semanas, posiblemente antes de que concluya este mes. (Efe.)

ROMA.—Un  
tivos de la  
para estudiar  
denominado  
por el Centro  
por el Encuen  
sido aceptada  
critores, sin o  
con la cultura  
cuatro días e  
bajado fecun  
diversas pone  
impuesto frec  
las relaciones  
exposición se  
marginando l  
cada referenc  
actual.

Todas las  
de América  
destaca el no  
junto a otros  
dad estadouni  
al y España  
icipación má  
50 intelectual  
idades cultur  
ais aquellas  
cripción polí  
por el profes  
Madrid, quien  
Congreso. En  
el encuentro  
estimado en  
ganizador, qu  
bre el tema  
después de  
terno con es  
ta, ha propu  
europeas info  
Estado mund  
resultado las  
stantes fra  
Andrea, Ciri  
pectos de la  
europea. La  
marxismo, ha  
ro. «Corriere  
ción del prof  
el tema de  
de clausura,  
viniendo frec

## RESE POR

ROMA.—E  
Beran, ha si  
nistas a las  
forma la age  
La ciudad  
puesto en lib  
señor Karel  
oficina gube  
Religiosos.  
Los dos p  
villa no lejos  
El arzobisp  
rios comunis  
cilio Vatican  
cipaban en é  
Los dos pr  
dencia que s

VIENA.—M  
se han congr  
primado che  
tro obispos,  
optimismo.  
«Comproba  
Iglesia en lo  
noticias sobr  
difícil», ha  
tura Apostól  
se permitirá  
otros obispo  
ciones o si  
camuflada d  
«Desde lue  
esperar cuál  
inmediata se  
monseñor B  
tos en liber  
Gobierno co  
postura.»



## REUNION DE INTELLECTUALES CATOLICOS EN ROMA

BRILLANTE INTERVENCION DEL PROFESOR MUÑOZ ALONSO  
Por JAIME CAMPANY  
Corresponsal de ARRIBA

ROMA.—Un numeroso grupo de intelectuales y hombres representativos de la cultura de todo el mundo libre se han reunido en Roma para estudiar diversos aspectos del pensamiento occidental. El Congreso, denominado II Encuentro Romano de la Cultura, ha sido convocado por el Centro de Vita Italiana con el estímulo del buen éxito alcanzado por el Encuentro precedente celebrado el año pasado. La invitación ha sido aceptada por un numeroso grupo de catedráticos, estudiosos y escritores, sin otro denominador común que el de no estar comprometidos con la cultura puesta al servicio de la propaganda extremista. Durante cuatro días estos representantes del pensamiento occidental han trabajado fecundamente en sesiones de mañana y tarde, desarrollando diversas ponencias seguidas de animados debates, en los cuales se ha impuesto frecuentemente el rigor y altura de los argumentos. Tanto las relaciones de los ponentes como las discusiones que seguían a la exposición se han mantenido en un terreno exclusivamente cultural, marginando los problemas específicamente políticos, aunque con obligada referencia a las situaciones políticas y sociológicas del mundo actual.

Todas las naciones libres de Europa y también los Estados Unidos de América han enviado representantes. En la delegación americana destaca el novelista John dos Passos y el escritor Thomas Molnar, junto a otros cinco escritores, periodistas y profesores de la Universidad estadounidense. Francia, Alemania, Bélgica, Austria, Grecia, Portugal y España han enviado nutridos grupos de representantes. La participación más numerosa ha sido, naturalmente, la italiana, con más de 50 intelectuales, entre los cuales figuran las más destacadas personalidades culturales de la Universidad italiana, que defienden hoy en el país aquellas posiciones no condicionadas con una determinada adscripción política extremista. La delegación española ha sido presidida por el profesor Adolfo Muñoz Alonso, catedrático de la Universidad de Madrid, quien formaba también parte del Consejo de presidencia del Congreso. Entre otros catedráticos y escritores españoles presentes en el encuentro merece ser destacada la presencia de Jorge Uscatescu, muy estimado en los círculos culturales italianos, miembro del Comité organizador, quien desarrolló una de las más importantes ponencias sobre el tema «Revolución y contrarrevolución». El profesor Uscatescu, después de analizar profundamente el fenómeno revolucionario moderno con especial detención en la revolución francesa y en la marxista, ha propugnado la necesidad de que la cultura y la espiritualidad europeas informen las perspectivas actuales y las casi utópicas de un Estado mundial del futuro. Especialmente interesantes y profundas han resultado las intervenciones del americano Dos Passos; de los representantes franceses y de los italianos, Marino Gentile, el senador Ugo d'Andrea, Cimoino y Accame. Todos ellos han ilustrado diversos aspectos de la originalidad nacional y de la universalidad de la cultura europea. La Prensa italiana de libre opinión, no comprometida con el marxismo, ha dedicado larguísima atención al desarrollo del Encuentro. «Corriere della Sera» ha destacado muy especialmente la intervención del profesor español Muñoz Alonso, quien además de desarrollar el tema de «La originalidad del pensamiento occidental» en la sesión de clausura, ha participado muy activamente en los debates y desde la presidencia.

## LOS OBSERVADORES NO CATOLICOS EXPRESAN SU SATISFACCION POR EL DESARROLLO DEL CONCILIO

Ha comenzado a estudiarse el segundo capítulo del esquema «De Ecclesia»

LOS PADRES CONCILIARES EXPRESAN SU OPINION EN CONTRA DE LA INSTITUCION DEL DIACONADO PARA SEGLARES

CIUDAD DEL VATICANO.—En la Congregación General, celebrada ayer por la mañana, ofició la misa del Espíritu Santo monseñor Francisco Filippini, obispo titular de Timisa de Numidio, vicario apostólico de Mogadiscio (Soma-lia), que celebraba el cincuenta aniversario de su ordenación sacerdotal y de su llegada a tierras de misiones, y su onomástica.

Ha entronizado los Santos Evangelios monseñor José Kroll, subsecretario del Concilio. Han asistido a la sesión 2.256 padres. La dirección de la sesión le ha tocado de nuevo al cardenal Agagianian.

En la Congregación General terminó el debate sobre el primer capítulo de la Constitución Dogmática referente a la Iglesia.

Durante la sesión los padres que han intervenido han expresado que es necesario que el esquema «De Ecclesia» hable de los pobres, poniendo de relieve que Cristo, presente en la Iglesia, lo está de una manera especial en los pobres. De este tema se habló ya mucho en la primera sesión del Concilio durante los últimos días, cuando se estudiaba el primer texto referente al esquema de la Iglesia. Es éste un tema que está hoy muy de actualidad, y por eso hay que darle más relieve en la Constitución Apostólica que se está discutiendo. Sería muy oportuno que en la introducción figurase un párrafo dedicado a los pobres.

Conviene insistir con más amplitud en la catolicidad de la Iglesia, que es una de sus notas esenciales, ya que la continuación de la obra redentora de Cristo no tiene límites y ha de llegar a todas las razas, a todas las culturas,

a todos los Continentes, a todos los pueblos.

El esquema apenas habla de las relaciones entre la Iglesia y las comunidades separadas, muchas de las cuales predicán a Cristo anunciando el Reino de Dios, poseen sacramentos y constituyen de hecho para muchos hombres el camino de la salvación. Hay que reconocer abiertamente y con alegría este hecho maravilloso de la Divina Providencia. Hay que tener presente la historia del pueblo de Dios, con sus luces y sus sombras, con sus virtudes y sus debilidades, y hablar de las unas y de las otras con sincera objetividad.

Hay que subrayar que el pueblo de Dios es el mismo pueblo que estaba inmerso en las tinieblas del pecado.

Terminado el debate sobre el primer capítulo del esquema «De Ecclesia», ha tomado la palabra el cardenal Browne, que actúa como relator, y ha asegurado a los padres que la competente Comisión tendrá muy en cuenta todas las observaciones hechas durante el debate y las examinará con profundidad. Luego, hablando como padre conciliar, ha hecho algunas observaciones al esquema, refiriéndose entre otras cosas, al uso de la palabra «sacramento» en este primer capítulo.

A media mañana el cardenal moderador ha anunciado que comenzaba el debate sobre el segundo capítulo del esquema «De Ecclesia».

Se ha hablado sobre el diaconado como estado permanente de clérigos que no serán ordenados sacerdotes, manifestando la extrañeza de que en un esquema dogmático se trate de esta cuestión disciplinar. Es mejor no aludir a este tema. Se manifiesta opinión contraria a la institución de este diaconado permanente, ya que la Iglesia, a lo largo de los siglos, encontró razones para suprimirlo.

Se hacen observaciones de tipo técnico y exegético sobre algunos textos del esquema. Se manifiestan reservas sobre la institución del diaconado como grado permanente y estable en la Iglesia.

Se ha expresado el deseo de que el esquema «De Revelatione» se incluya en el «De Ecclesia».

El Vaticano II debería afrontar el problema referente a la extensión de la infalibilidad del Romano Pontífice, que dejó en suspenso el Vaticano I. Esta se extiende a todo el depósito de la fe.

Sería bueno que este Concilio no se diferenciase de los demás, dejando de anatematizar las doctrinas contrarias a las expuestas en sus Constituciones Dogmáticas.

Convendría que los esquemas de este Concilio denunciasen claramente algunos errores de nuestro tiempo.

Se ha distribuido el opúsculo que contiene el segundo capítulo del esquema de liturgia con las enmiendas sugeridas por los padres conciliares en el debate que tuvo lugar durante la primera etapa. Este capítulo trata de la Sagrada Eucaristía. La votación sobre estas enmiendas tendrá lugar el martes próximo, 8 de octubre.

En ese día los padres ocuparán en el aula conciliar el puesto definitivo que les será asignado. Información sobre su respectivo puesto recibirá cada uno de los padres en la oficina de Via della Conciliazione, núm. 54. A los padres, que son en Roma huéspedes del Secretariado Administrativo, se les comunicará lugar de su ubicación en el aula conciliar, directamente en su domicilio.

### Mensaje de los no católicos

Los observadores no católicos acreditados ante el Concilio Vaticano II se han reunido para cambiar impresiones acerca de la marcha de los debates de la presente sesión.

Han manifestado su satisfacción ante la nueva versión del esquema sobre la Iglesia, en comparación con la presentada a la primera sesión del Concilio. Mostraron, asimismo, su complacencia por la intervención del benedictino inglés dom Christopher Butler, referente a la relación de los bautizados no católicos con la Iglesia considerada como Reino de Dios.

### Acuerdos del Episcopado español

ROMA.—A última hora de la tarde se ha reunido el Episcopado español en el Colegio Nuevo, bajo la presidencia del cardenal arzobispo de Tarragona.

Se acordó primeramente tener, con carácter de continuidad, mientras dure la actual sesión conciliar, dos reuniones semanales: martes y viernes.

Se estudió además la organización del Episcopado durante el periodo conciliar en orden a una mayor eficacia de los trabajos.

Acordóse igualmente que los cardenales españoles presentes en Roma formen un Consejo de Presidencia, bajo el cual se encargará la organización y puesta en práctica de los trabajos conciliares convenientes a una Comisión de obispos elegidos por el Episcopado.

A continuación informó la Comisión de Relaciones con los otros Episcopados.

Se nombraron distintos señores obispos encargados de mantener las relaciones con las Conferencias episcopales de otros países, con el CELAM y con los observadores no católicos invitados al Concilio. (Efe.)

## RESERVA EN LOS MEDIOS ECLESIASTICOS POR LA LIBERACION DE MONSEÑOR BERAN

ROMA.—El arzobispo de Praga, monseñor Josef Beran, ha sido liberado por las autoridades comunistas a las 3.30 de la tarde (hora local), según informa la agencia italiana de noticias Ansa.

La citada fuente informativa agrega que ha sido puesto en libertad asimismo el obispo de Brno, monseñor Karel Skoupi, tras una breve ceremonia en la oficina gubernamental checoslovaca para Asuntos Religiosos.

Los dos prelados habían sido internados en una villa no lejos de Praga.

El arzobispo Josef Beran preguntó a los funcionarios comunistas tan pronto fue liberado por el Concilio Vaticano y los obispos checoslovacos que participaban en él.

Los dos prelados han sido trasladados a una residencia que se mantiene secreta, según Ansa. (Efe.)

VIENA.—Miembros de la Iglesia Católica en Viena se han congratulado por el anuncio de la libertad del primado checo, monseñor Josef Beran, y otros cuatro obispos, pero lo han hecho con algún cauteloso optimismo.

«Comprobar y evaluar la oscura situación de la Iglesia en los países comunistas simplemente por las noticias sobre la libertad de monseñor Beran es muy difícil», ha manifestado un portavoz de la Nunciatura Apostólica en Viena. «No sabemos—agregó—si se permitirá ir a Roma a monseñor Beran y a los otros obispos o si se les permitirá asumir sus funciones o si simplemente se trata de una maniobra camuflada del comunismo.»

«Desde luego es una buena noticia, pero debemos esperar cuáles sean los próximos desarrollos en la inmediata semana. Simplemente las noticias de que monseñor Beran y los otros prelados han sido puestos en libertad no son suficientes para decir que el Gobierno comunista checo ha adoptado una nueva postura.»

El portavoz subrayó que los comunistas checos habían puesto en libertad a otros prelados en los últimos años, obispos que habían sido condenados a largos términos de prisión, pero a los cuales no se les había permitido reintegrarse a su función pastoral.

El obispo monseñor Josef Hlouch, de sesenta y un años de edad, de Budejovic, fue puesto en libertad en 1960, así como monseñor Stepan Tronchta, de cincuenta y ocho años, obispo de Litoměřice, pero ninguno de ellos han podido reasumir sus funciones episcopales. El prelado monseñor Karel Otčenasek, de Koeniggratz, detenido en 1957, fue puesto en libertad recientemente, pero se le envió a conducir un camión de leche en una granja del Estado. «Nadie puede decir lo que ocurre allí», dijo el portavoz de la Nunciatura.

La Iglesia Católica de Checoslovaquia ha sido privada de sus derechos más que en ningún otro país comunista, si se exceptúa Albania. De las 14 diócesis, obispos y administraciones apostólicas, más de la mitad están vacantes. De un total de 15 arzobispos u obispos, 12 están todavía en prisión y se han visto privados de ejercer su labor pastoral. (Efe.)

PRAGA.—Monseñor Josef Beran y monseñor Karel Skoupi, respectivamente arzobispo de Praga y obispo de Brno, se han presentado ayer tarde en el ministerio checoslovaco de Enseñanza y Cultura, se ha sabido de fuente generalmente bien informada.

Los dos prelados fueron informados por la sección de Cultos de este ministerio de que ellos tenían libertad de movimientos y disponían de ahora en adelante del pleno goce de sus derechos de ciudadanos. Los prelados seguidamente partieron en automóvil con dirección desconocida.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CANAL DE ISABEL II

En el «Boletín Oficial del Estado» del día 1.º de octubre de 1963 se anuncia subasta para la ejecución de las obras que comprende el «Proyecto núm. 5.147, de adquisición e instalación de tubería de 200 y 150 milímetros de diámetro, para la avenida de América, s/n.», con presupuesto de contrata de 283.699,37 pesetas. Fianza provisional de 5.674,00 pesetas. Las proposiciones, en la Secretaría General, hasta las 13 horas del día 14 de octubre de 1963. Apertura de pliegos, el día 15 de octubre, a las diez horas.

Madrid, 2 de octubre de 1963.

Ayuntamiento de Madrid



ANTE UNA NUEVA CAMPAÑA DE EXPORTACION CITRICOLA

# EN UN MILLON SEISCIENTAS SESENTA Y SIETE MIL TONELADAS SE ESTIMA LA ACTUAL COSECHA

Por José Luis F.-PEÑA

Cuando escribimos este breve comentario aún no ha sido fijada por la Dirección General de Comercio Exterior la fecha exacta en que dará comienzo la exportación de frutos cítricos. Las normas que regulan esta próxima campaña incluyen en su parte final una resolución de la citada Dirección General por la que se establece el índice mínimo de madurez—relación mínima E/A, igual a 5,5—que deberán poseer las satsumas, clementinas y naranjas de cualquier variedad que vayan destinadas al exterior. Ello no obstante, esa relación mínima podrá ser modificada en el caso de que determinados mercados lo demanden. Así, pues, teniendo en cuenta la anterior exigencia sobre grado de maduración del fruto y el proceso normal en que ésta viene produciéndose, no transcurrirán

muchos días en iniciarse los envíos al extranjero.

En la práctica ya ha empezado la campaña de exportación, pues se ha autorizado la salida del pomelo a partir del día 1 del actual mes de octubre, si bien el tonelaje disponible es muy escaso: aproximadamente 4.730 toneladas.

El Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas ha dado a conocer las cifras que se estima constituirán la cosecha citrícola en esta temporada 1963-64. Tal estimación total es del orden de UN MILLON SEISCIENTAS SESENTA Y SIETE MIL TONELADAS, que se distribuyen por variedades del modo siguiente:

Pomelos, 4.730 toneladas; satsumas, 23.330; clementinas, 33.720; mandarinas, 83.670; navel y similares, 467.700; blancas selectas, 137.640; blancas comunes,

146.500; sanguinas, 583.000; vernas (o bernas), 127.300; Valencia Late, 30.600; limones Primofiori y similares, 12.000; limones Verna y Verdelli, 56.210, y naranjas amargas, 20.600 toneladas.

De acuerdo con los anteriores datos, la producción que se espera es superior en 62.000 toneladas a la estimada en 1962-63, que era de 1.605.000 toneladas. El tanto por ciento en más es de 3,8 ahora.

Ello es muy significativo, satisfactoriamente, pues demuestra no sólo que ha habido recuperación total de los daños ocasionados por las heladas, sino que la línea de tendencia de nuestra producción es de franco incremento. Nos lo confirma el estudio comparativo en relación con el promedio de cosecha de las diez últimas campañas, que situado en 1.382.090 toneladas es inferior en

284.910 a las 1.667.000 toneladas que ahora esperamos. Tendremos un 20,62 por 100 más que el referido promedio, que se ha calculado sin tener en cuenta las pérdidas de fruta sufridas por heladas y otros accidentes.

Por tanto, en vísperas de una nueva campaña exportadora, nos encontramos con una producción excelente en cuanto a cantidad, confiando que otro tanto ocurre para la condición y calidad del fruto, que hasta ahora evoluciona de forma muy satisfactoria.

Disponiendo de 1.667.000 toneladas, España puede destinar a la exportación una cantidad aproximada del orden de 1.100.000 a 1.200.000 toneladas, dependiendo ello de factores diversos, internos y externos.

En el momento presente es difícil vaticinar nada con respecto a la próxima tempora-

da citrícola, en cuanto se refiere a su posible desarrollo. Una cosa es segura, sin embargo: habrá que vencer numerosas dificultades, en razón principalmente de la competencia, cada día más fuerte y acusada.

Tenemos que contar con igual número de mercados que en años anteriores, en los que será preciso forzar un incremento del consumo de agrios sensiblemente superior al índice logrado e incluso a las previsiones hechas en diferentes estudios sobre el tema.

Ocurre que al aumento en la producción citrícola por parte de España corresponde igualmente una mayor cosecha en el resto de los países productores de la cuenca mediterránea, lo que se traduce en unas disponibilidades más grandes para la exportación, que por ejemplo, Marruecos cifra en 462.000 toneladas, contra 361.000 efectuadas en 1962-63; e Israel, a través de un portavoz del Citrus Marketing Board, espera lograr unas ventas de toneladas 520.000/540.000, contra las 493.091 realizadas en la pasada campaña. Las demás naciones del Mediterráneo tienen también, según parece, producciones análogas o ligeramente superiores a las obtenidas durante la anterior temporada.

De otra parte, España continúa fuera de la Comunidad Económica Europea, a la que, sin embargo, pertenece Italia, como país miembro, y Grecia y Turquía, como naciones asociadas.

Los propósitos que animan al Mercado Común Europeo, según declaración contenida en el tratado de Roma, son excelentes y generosos, pero las consecuencias reales que de su constitución experimentan los denominados "terceros países"—entre ellos España—comprenden crecientes dificultades para la habitual práctica del comercio, derivadas de un trato discriminatorio que los sitúa en condiciones desventajosas en el aspecto económico y forzados a admitir—o no comerciar—otras limitaciones o exigencias, en cuyo dictamen no pueden influir por su forzada ausencia de las deliberaciones.

Ligeramente resumida, ésta es la situación real en que nos encontramos ante la nueva campaña de exportación citrícola 1963-64. De cuanto en la misma suceda que posea algún interés procuraremos informar en su momento.

## DESPUES DEL XIV CONGRESO INTERNACIONAL DE MEDICINA DEL TRABAJO

Por la doctora Lola VILAR

Cuando la Medical Women's International Association me delegó para asistir al XIV Congreso Internacional de Medicina del Trabajo tuve la impresión de que yo, pediatra, me iba a encontrar en él tan sorprendida y despiada como un niño que entra en una gran muestra de maquinaria y sólo alcanza a ver en ella un mundo de ruedas y engranajes; pero pronto los apasionantes temas allí tratados me hicieron cambiar de opinión.

Todos sabemos que el trabajo es la gran fuente del bienestar social, y que en cierta forma contribuye a conservar la salud física y mental del individuo—ambas no resisten largo tiempo la prueba del ocio—, pero es también verdad que muchas veces esta labor lleva consigo riesgos, expone a accidentes, a enfermedades profesionales que invalidan o matan. Unas veces es el peligro invisible de gases, polvos minerales o vegetales que afectan sus pulmones; otras, sustancias tóxicas que a la larga lesionan gravemente su sangre, su sistema nervioso, etc. La electricidad, las radiaciones, acechan implacables al menor descuido. En ocasiones, enemigos al parecer tan inofensivos como el ruido o las vibraciones, a la larga producen también daños considerables en el individuo. Y he aquí la gran labor del médico, diagnosticando precozmente la aparición de la enfermedad y mejorando las condiciones ambientales en donde el trabajo se realiza: medicina preventiva e higiene del trabajo.

Es enorme la tarea que espera a los psicólogos en el campo laboral. Hay factores síquicos que aumentan la frecuencia de los accidentes (preocupaciones familiares, disgusto por el trabajo que se realiza, etc.). A su vez, tras el accidente, el «stress» síquico sufrido por la víctima puede influir en su actitud futura ante la vida y el trabajo (sensación de inseguridad, miedo, etc.), predisponiéndole así a una nueva desgracia. Por el contrario, la satisfacción por el trabajo que se realiza no sólo supone un placer para el que lo hace, sino una mejora para su salud, un menor absentismo, una disminución en los accidentes y la cantidad y la calidad de lo producido mejoran notablemente. La selección de trabajadores, la solución de actitudes psicológicas inadecuadas, caen también dentro de la actividad del médico sicólogo. Ha habido empresas con un elevado número de accidentes graves anuales—a pesar de los medios de seguridad aconsejados y empleados—en las que cuando se consiguió cambiar la actitud pasiva, fatalista del obrero ante el accidente (que consideraba inevitable) por una actitud positiva, actuante, de defensa ante el riesgo, han visto descender el número de víctimas de una manera impresionante.

Con una palabra nueva se ha bautizado una ya prometedora y pujante rama de la Medicina del Trabajo: la ergonomía. Estudiando la capacidad del trabajador, sus limitaciones físicas, sensoriales y síquicas, se propone ayudarlo adaptando las máquinas a las posibilidades psicofisiológicas del hombre. Estudiando las actitudes del operario en trabajo, la silla en que se sienta, la distancia y dirección de sus movimientos, los apoyos que pueden aliviar su fatiga; protegido en su falta de atención o de memoria por dispositivos de seguridad automática, el trabajo resulta así cómodo, menos fati-

gante; los accidentes son raros y el aumento del rendimiento laboral, impresionante.

Admirable es la labor del médico ante los problemas de la rehabilitación por el trabajo, el tiempo, el ingenio y la infinita paciencia que exigen algunos casos particularmente graves. Hasta hace poco el tetrapléjico por una lesión de su columna vertebral estaba condenado a morir en la cama en que le retenía su parálisis total en un plazo que no excedía los dos años. Hoy, gracias a la inmensa fe del médico, que mantiene su esperanza a través de un largo y fatigoso tratamiento para conseguir su recuperación muscular y nerviosa, el pronóstico ha cambiado radicalmente para estos desgraciados. Primero se intenta que el enfermo pueda valerse a sí mismo: se gire en la cama, pueda incorporarse asido, vestirse, trasladarse de la cama al sillón de ruedas. Luego completan su educación física con deportes, desde el sillón (ping-pong, pelota). Finalmente, cuando puede conducir un coche adaptado a sus posibilidades, comienza a trabajar en empleos adecuados, ganando así su vida. No menos impresionante es la recuperación de los amputados de ambos antebrazos: ingeniosa y hábil cirugía, primero; largo aprendizaje, después, y al final, el placer de poderse valer por sí mismos y poder trabajar incorporándose a una vida útil. Todavía más sorprendente es ver a algunos de estos amputados, que además son ciegos, rehabilitados hasta el extremo de poder trabajar como telefonistas.

Terminó el Congreso dejando en todos el gratísimo recuerdo de su perfecta organización, del número impresionante y la alta calidad de sus trabajos. Los congresistas que a él acudieron desde 49 países habrán llevado a sus tierras, junto con el recuerdo del Congreso modelo, la imborrable impresión de un pueblo cordial, acogedor, que con fe serena en su futuro trabaja y se divierte bajo una paz gozosa que, como un sol interior, le calienta y reconforta.

A los médicos alejados profesionalmente del campo de la Medicina del Trabajo, el Congreso nos ha brindado la gran oportunidad de conocer la exacta, la enorme dimensión actual de esta ciencia y su grandioso porvenir, ya que ella se convierte en el eje que integrará a otras ciencias biológicas y técnicas, reunidas con la alta misión de proteger al que trabaja. Y lo que más nos ha impresionado es el gran sentido humano que ilumina y guía todos sus pasos.

El papel del médico adquiere una decisiva importancia en todo este tema, constituyendo una pieza necesaria e imprescindible para el buen funcionamiento del complejo armazón económico social en que actúa; pero su papel no es fácil. Situado entre la empresa y el trabajador, al servicio de los intereses de ambos—a veces encontrados—, necesita, además, de un sólido bagaje científico, una serie de cualidades especiales (tolerancia, comprensión, habilidad, serena energía) difíciles de reunir e imprescindibles para lograr que su misión vaya empapada de un hondo contenido humano.

Al terminar el Congreso he reflexionado: ¡Qué maravillosa es la Medicina y qué difícil es ser médico!



# FUNCION SOCIAL DE LA UNIVERSIDAD

Cuando José Antonio, dirigiéndose al SEU, afirmó que la Universidad no podía ser considerada como una oficina expedidora de títulos, sino que era «un organismo vivo de formación total», estaba dando las normas de actuación futura para aquellos seúistas que en 1935 se enfrentaban con la incompreensión general; para sus camaradas que habrían de aventar el cisne rojinegro en todos los fren-

tes de batalla —sin dejar atrás, ni mucho menos, la estepa rusa— e incluso nos estaba dando normas a nosotros, universitarios de hoy, que debemos llevar el verbo y el ejemplo joseantonianos desde el viejo edificio de San Bernardo —donde él mismo estudiara— hasta las modernas aulas de la Ciudad Universitaria. Hay una línea llana de dedicación desde aquel primer Consejo Nacional del SEU, acto en el que José Antonio pronunciara las palabras que inician este trabajo, y este 1963 que se nos va, iniciado ya el nuevo curso, cara a otros nueve meses de inquietud estudiantil.

Hay algo palpable en nuestra juventud que ni siquiera podrán negar quienes dedican a menudo su pluma a asegurar futuros inciertos para nuestra generación: su preocupación social. El universitario de hoy —aunque la generalización, claro está, nunca pueda ni deba hacerse— vive, piensa y siente con la misma entraña que el pueblo. Llega a él movido por la más noble autenticidad universitaria y sabe que junto a él habrá de forjar el porvenir. Y lo sabe, por su mismo instinto de superación, de mejorarse para mejorar a España, para conseguir que llegue a gustarnos enteramente.

El universitario, debido a su carácter de verdadero aprendiz de intelectual, ha de llegar al pueblo para enseñar y para aprender. Para aprender, también. Cualquiera que haya asistido a las Campañas de Educación Fundamental de Huelva o Granada lo sabe bien. La Universidad no puede permanecer de espaldas a los problemas sociales de nuestro tiempo. No puede ser un campo cerrado, tan sólo reservado a unas minorías. La Universidad es —ha de ser— imagen viva del pueblo, de sus inquietudes, de sus necesidades, de sus soluciones.

A las promociones universitarias les está destinada la forja del fu-

turo, necesariamente. Y no habrá mejor forma de crear el porvenir que la que nazca de una comprensión, de un auténtico sentimiento popular en el presente.

Ramiro Ledesma Ramos nos habló también del estilo universitario. Nos aportó su idea de la Universidad desde el primitivo Manifiesto de «La conquista del Estado», en el que aventaba la necesidad de una Universidad «investigadora y antiburocrática». Para lograrla es imprescindible la unidad del estudiante. Llegar a conseguir la Universidad «ayuntamiento entre discípulos y maestros», como la definiera Alfonso X. Es verdad que no podrá sentirse atraída por los problemas circundantes una Universidad sumida en partidismos o ganada por ideas disgregadoras.

Un organismo de «formación total»; un organismo «vivo». He aquí

las dos notas necesarias. La Universidad no debe ser solamente el lugar donde los jóvenes aprendan las disciplinas de su vida profesional futura. La Universidad ha de ser, ante todo, la comunidad de responsabilidades, de inquietudes para unas promociones que crearán, codo con codo, un porvenir común. Y hay que tener en cuenta que ese porvenir no será únicamente de ellas, sino que tendrán que vivirlo con el resto de los estamentos nacionales. Responsabilidad. Autenticidad. Estas dos nuevas exigencias serán las que deban informar al universitario. Responsabilidad ante su labor, su gran tarea. Autenticidad en su actuación.

Escribía en estas mismas páginas, no hace mucho, que el universitario despreocupado, el clásico «señorito», iba quedando atrás en el tiempo como los coches de

caballos o los militares de morrión. Nuestro deber, el deber de toda la Universidad, es conseguir que quede atrás por completo. Hay que lograr que el hombre que llegue a la Universidad sea totalmente responsable de su compromiso para con el pueblo. Preocuparse únicamente de su formación personal podrá ser más cómodo, pero es inmoral.

En todos los universitarios está el conseguir la Universidad comprometida con el pueblo. —No hay que olvidar que la Universidad somos los universitarios, en frase también de Alfonso X—. Lo que logremos aprender hoy será lo que redunde en beneficio de la comunidad mañana.

Entonces podremos hablar de Universidad social. De Universidad auténticamente popular.

Juan VAN-HALEN

## HAY QUIEN SE LLAMA UNIVERSITARIO

Escribir en las paredes o en las losas es ya antiestético de por sí; pero aún lo es más la expresión en las mismas de lo burdo, deshonesto y torpe. Por esto es indigno del que se precie de universitario la grosería anónima, expresada ostensiblemente, como los antiguos romanos con sus «inscripciones parietariae» en el enlosado de cualquier Facultad, como puede observarse en las losas que rodean el pasamanos de la amplia terraza de la Facultad de Filosofía y Letras, que parece, para aquellos escritores de máximas y ejemplos, el lugar más adecuado de sus intervenciones.

Existe allí una numerosa cantidad de inscripciones que expresan el contenido torpe del cerebro autor; alusiones firmadas con nombres supuestos la mayoría de las veces o —naturalmente— encubiertas en el anónimo, pero claramente indicadoras de los visitantes ajenos con que cuenta la Facultad de que hablamos.

Es realmente desconsolador subir a respirar aire puro, porque siempre se topa, al bajar la vista, con la inscripción fácil y grosera, cuyos caracteres perdurables por la energía del material de escritorio de los autores es casi imborrable. Y nótese la forzada situación de las universitarias y universitarios ante las situaciones observadas, cuando en los ratos de asueto pasean allí.

Ya es desagradable la alusión del autor a determinados profesores, de cuya honradez y ejemplo no puede dudarse, ridiculizados con muestras groseras. Quisiéramos preguntar si existe algún encargado de limpiar o borrar de la losa gris las citadas expresiones y establecerse una severa vigilancia, con el fin de evitar estas muestras poco edificantes de ciertos seres que se llaman universitarios, cuya molición y torpeza se expresa al exterior en forma supuesta y anónima.

El título de universitario guarda estrecha relación con la conducta propia, obliga a ser correcto en cada momento, pero no sirve para el abuso y para la escritura epigráfica inmoral, manifestada públicamente —repetimos— por ciertos universitarios desocupados, propios y más ajenos al lugar de que hablamos.

J. TEBAR SANCHEZ

## APERTURA DE CURSO

Ayer se recibió oficialmente al nuevo curso. Este 1963-64 que no se sabe qué traerá. La apertura de curso es para el universitario algo parecido al Año Nuevo. Significa la iniciación de una nueva andadura. Consumación de un surco y la forja de otro nuevo. Con el acto oficial de ayer la Universidad ha entrado en otro año académico y los universitarios se han abierto a los nuevos libros y a las ilusiones nunca perdidas. Pero por encima de todo esto, de lo que pueda tener el acto de rutinario o de «cosa ya vista», está la realidad de los jóvenes, de los miles de jóvenes, que entran por vez primera en la Universidad. Esos jóvenes que estrenarán los bancos de la Ciudad Universitaria, que subirán por primera vez en el tranvía estudiantil de la Moncloa, o aquellos otros que conocerán las viejas aulas de San Bernardo.

Un nuevo curso comienza. Un curso como los demás para muchos y un curso novedoso y con mil atractivos para los que estrenan carnet del SEU.

Estas líneas no quieren ser ni un saludo para aquellos ni una bienvenida para estos. Solamente son unas frases dirigidas a todos ellos. Una frases escritas por un amigo. O mejor: por un compañero.

Los estudiantes que han conseguido la categoría —llamémosla categoría— de universitarios, habrán meditado esto grandemente y, sin duda, habrán calado en su responsabilidad. Responsabilidad no sólo personal, sino también colectiva. Se deben a una comunidad y han entrado en este curso precisamente en la futura rectoría de ella: en la Universidad.

Las palabras que ayer dirigieron al estudiantado madrileño los representantes de la cátedra y de la juventud universitarias abrieron oficialmente el nuevo curso. De los universitarios depende —de nosotros mismos— que toda la actitud responsable que en sus palabras se encierre, sea la norma de actuación durante todo el año académico. En cualquier caso se abre ahora, de nuevo, la ciudad a la dedicación, entre completa y alegre —siempre casi un tópico— de nuestros estudiantes.

### LA JUVENTUD EUROPEA VISTA POR UN JOVEN ESPAÑOL

## LOS JOVENES INGLESES

Inglaterra ha querido presumir siempre de «especial». Cier to es que el pueblo anglosajón tiene características muy marcadas en distintos aspectos, tanto etnológicos como lingüísticos o morales; sin embargo, pretender erigirse en esa categoría de «únicos» en la que desean encuadrarse me parece un tanto exagerada. Una cosa sí es cierta: sus jóvenes (objeto de nuestro artículo) son de unas características tan acentuadamente insólitas, que se distinguen, desgraciadamente, de los de todos los países del globo.

Los jóvenes ingleses pueden dividirse en dos grupos: intelectuales e independientes. Los intelectuales son una parte minoritaria, que desciende de aquellos magníficos hombres que, gracias a un vasto programa de enseñanza, consiguieron en la posguerra una cultura amplia y bien encauzada. Los independientes, hijos de aquellos hombres también, tratan, por el contrario, de abrirse camino en la

vida por sí solos; dejan a su familia y con su trabajo montan un apartamento donde poder vivir «libremente».

Una institución inglesa, dentro de la juventud, es el «teddy boy». Se trata de jóvenes sin escrúpulos, sin moralidad y sin interés por nada. En determinados lugares del país llegan a tener dominadas regiones enteras, en las que las salas de espectáculos públicos han de pagar un canon mensual si quieren evitar que los «teddy boys» irrumpen en el local y, como ocurrió en más de un cine, lleguen a destrozar paredes y butacas, acabando la orgía con una colección de pajaritas hechas con la pantalla.

La juventud inglesa no lee casi nada. Quitando las novelas policíacas, su literatura es nula o casi nula. Casi todos los jóvenes ingleses han estudiado hasta los quince años; pero pocos han sacado provecho de las clases de Literatura. Se diría que

odian la profesión de escritor.

La diferenciación entre chicos y chicas la han limado lo suficiente como para que unos y otras puedan gozar libremente de toda clase de «libertades». Entre ellos se realizan fiestas raspuntianas, en las que danzan alocadamente alrededor de sus dios, convertido en «juke-box».

Yo no sé —lo digo con toda sinceridad— si quienes me lean me considerarán un retrógrado. Puede ser que el equivocado sea yo; pero una juventud como la inglesa, donde todos son «autodidactas», no puede tener un futuro halagador. Los padres están dominados por sus retoños, que hacen valer sus derechos por todos los medios. La familia es para muchos matrimonios ingleses un grupo social sin estructura, «grupo fortuito», como diría Ross. Lo importante es el gozar de igual libertad siendo casado que la que se posea siendo soltero.

Dotados con posibilidades de hacer su propia economía, son

gran cantidad de jóvenes los que en Inglaterra poseen potentes coches. Dado su carácter bebedor y alocado, no es extraño que las compañías de seguros no quieran realizar contratos con ellos.

Una juventud, en suma, cuyo color preferido es el rojo; su bebida, el whisky; su literatura frecuentada, el diario; su actividad normal, el conducir y el emborracharse. Les encantan las manifestaciones en «pron» o en «contron» de cualquier cosa; desgraciadamente, los llamados «grupos de salvación», que son jóvenes cristianos que van cantando por las calles himnos religiosos y que pregonan sus creencias a voz en grito, encuentran demasiadas dificultades como para que su admirable trabajo produzca resultados notables. En «pron» de Dios no se producen manifestaciones masivas en el suelo británico.

Pedro MACIA



# ¿TENDRA ESPAÑA EL CINE INFANTIL QUE NECESITA?

"No confundamos la temática de niños, por lograda que esté, con la temática para niños casi desconocida en nuestro cine" (Luis de Diego)

«A mi juicio, lo que debiera hacerse es lo que decidieran un sicólogo, un profesor o catedrático y un escritor cinematográfico» (Fernando Viola)

## PREGUNTAS:

- 1.—¿En qué razones basa usted su convicción de que necesitamos un auténtico "cine infantil"?
- 2.—¿Cree que prestamos la debida atención en España a las películas para niños?
- 3.—¿Qué condiciones ideales debe reunir un film de esta clase?
- 4.—¿Estima como requisito, si no indispensable, si al menos muy conveniente para la formación de los niños el que vean películas adecuadas?
- 5.—¿Qué debe hacerse, a su juicio, con carácter de urgencia para dotar a nuestra población infantil de este cine del que carecemos?

LUIS DE DIEGO LOPEZ

Escritor. Autor de varios libros infantiles. Guionista de cine

1.—En una fundamental: el hecho indiscutible de que los niños van al cine porque les gusta mucho e incluso porque sus padres, en no pocas ocasiones, aprovechan esa inclinación para "librarse" de ellos durante unas horas, sobre todo cuando el mal tiempo impide los paseos y juegos al aire libre. Es difícil, me atrevería a decir imposible, vedar el cine a los niños a partir de los seis o siete años, más aún si tienen hermanos mayores. Así las cosas, la necesidad de películas concebidas y realizadas para ellos es concreta, exigente e insoslayable.

2.—Hasta ahora no hemos prestado esa debida atención. Ahora, sí. Se ha abierto el camino. No es camino fácil, como no lo es ninguno de los que nos acercan, o creemos que nos acercan a los niños, aun sin contar los obstáculos de índole económica, considerablemente allanados ya por la legislación vigente. No es camino fácil porque se nos olvida cómo éramos, qué pensábamos, qué sentíamos en la edad maravillosa. Regresar al nivel infantil para hablar a los niños con palabras o imágenes del mundo en que se mueven es una facultad reservada a muy pocos y muy inteligentes creadores de belleza, adelantados, no siempre comprendidos, de una ingente tarea a realizar.

3.—Las de ese amigo, la mayoría de las veces imaginario, que los niños tienen casi sin excepción; ese amigo que sabe más, pero no es un maestro; que juega mejor, pero pierde en ocasiones; que ilumina desde dentro las cosas y los hechos aparentemente oscuros; que orienta la atención hacia ángulos insólitos; que ríe y se conmueve de verdad, y que no engaña porque no pretende nunca ser "mayor". No confundamos la temática de niños, por lograda que esté, con la temática para niños, casi desconocida en nuestro cine. No pretendamos servir a dos señores, el niño por un lado y por el otro sus padres, su nifera, su tía, que le acompañan al cine..., y me-

nos a los adultos que, además, puedan entrar porque les venga en gana. En el aspecto moral, las normas a cumplir están dictadas, son claras y no admiten discusión.

4.—Es indispensable. Como el que lean libros adecuados, reciban formación religiosa y se ejerciten físicamente. El cine puede ser y debe ser también la más agradable de las clases. Sus posibilidades de penetración incluso asustan. Bien utilizadas, alcanzarán resultados por lo menos tan buenos como los del mejor vehículo de conocimiento.

5.—Estimular a los escritores para que esa minoría de adelantados a que aludí antes sea más numerosa.



FERNANDO VIOLA  
Promotor y secretario general del I Congreso Hispanoamericano de Cinematografía

1.—Mi convicción de que necesitamos un cine infantil para niños, como dice el padre Carlos María Staehlin, es antigua. Antes que fuera designado corresponsal en España de la Revista Internacional de Cinema Educativo, que tenía su sede en Roma, y de que fuera secretario del Comité Español de Cinematografía. En los años veintitantos. Incluso fui, inmerecidamente, uno de los consultados para el informe preliminar que dicho Instituto presentó al Comité de Ginebra para la Protección a la Infancia. Si esa preocupación ya existía en mí cuando no se trataba más que del cine o del teatro para niños, hoy está más acuciada desde que tenemos televisión.

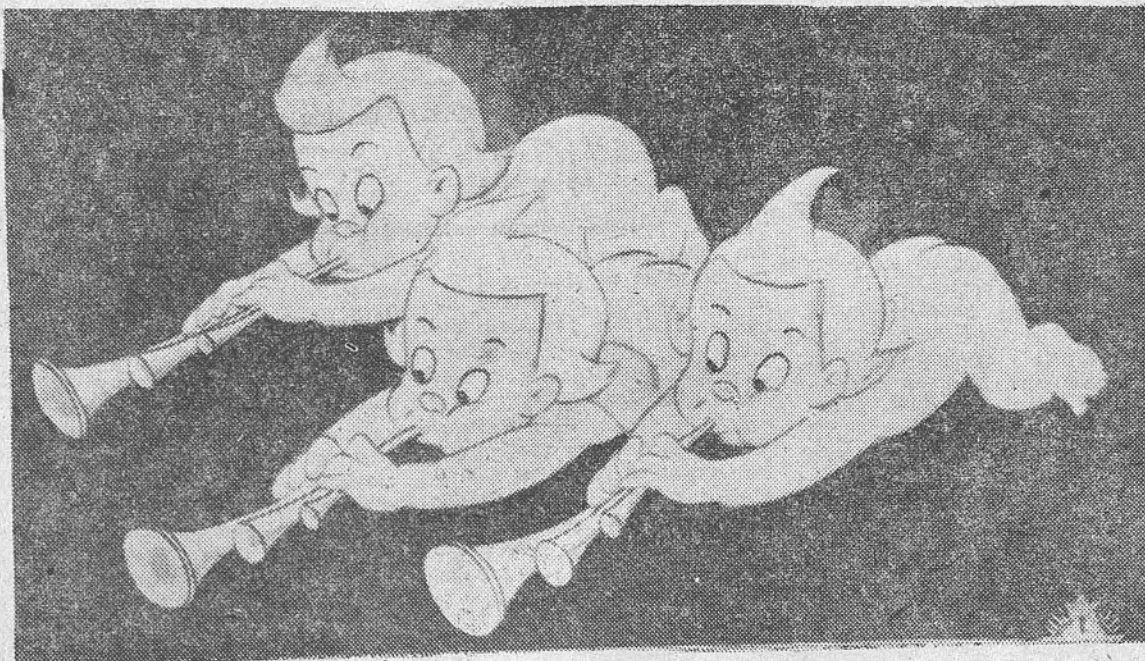
2.—Pese a los esfuerzos de muchos en España, no se ha prestado atención al problema de que los niños tengan su cine, que no debe ser el de los mayores. Por ello me alegro que en el Certamen Internacional de Cine y Televisión de Gijón se haya cogido al "toro por

los cuernos", como en la legislación últimamente promulgada en apoyo de un cine para niños.

3.—A mi juicio, lo que decidieran un psicólogo, un profesor o catedrático y un escritor cinematográfico. El primero debería examinar con el profesor o catedrático las necesidades cinematográficas del niño, prácticamente y no teóricamente, y las edades de los pequeños a los que irían dirigidos los films, y de su propuesta o sugerencias formularía el guión necesario el escritor cinematográfico.

4.—Desde luego. Según una encuesta publicada en 1929 por la "Revue Internationale de L'Enfance", se deducía que los niños no preferían las películas filmadas expresamente para ellos y que se realizaban generalmente con la idea que se tiene de sus capacidades intelectuales. La mayoría de los que opinaron en dicha encuesta afirmaron que los niños preferían las cintas de aventuras (viajes, exploraciones, actos de valentía), propias para dar el sentimiento de una vida de lucha, de la novedad, del peligro, pero muy interesantes para la formación del carácter. En aquella ocasión se supo, con gran sorpresa de los organizadores de la encuesta que los niños preferían, en general, las películas que también agradan a los adultos.

5.—Cuanto más auxilios se presten al cine para niños, mucho más se avanzará en el camino de producirlas, y así tendrán, al fin, lo que desde hace mucho tiempo esperábamos. Sería injusto olvidar que esa protección al cine para niños también figuró en las conclusiones del Primer Congreso Hispano-Americano de Cinematografía (1931), comprendido en la sección tercera del mismo, "Cine cultural y educativo", y con el ruego de que se instalaran aparatos de cine en las escuelas, institutos y universidades.





# CIRCULACION: NUEVA ASIGNATURA PARA NIÑOS

## PEQUEÑA LIBRERIA PARA EL ESTAR

Inspirados en antiguos modelos, existen hoy en el mercado infinidad de muebles y detalles decorativos. La técnica de nuestros días les ha dado nuevas y más sencillas líneas, pero al mismo tiempo los ha confirmado en su belleza o utilidad.

Es el de hoy un gracioso y sencillísimo mueble que esta inspirado en las antiguas librerías inglesas. En esencia, se trata de un prisma cuadrado, de tres pisos, ejecutado en madera. Las patas están colocadas en la posición de las diagonales del cuadrado. Todos los listones son de sección rectangular, lo que acentúa su simplicidad.

En la planta de la librería (figura 1) se puede observar el perfecto aprovechamiento del espacio. Cada piso queda prácticamente dividido en cuatro sectores, limitado cada uno por una rejilla (de cuatro listones cada una) y dos tablas, que, para no restarle gracia, no llegarán hasta el centro sino que tendrán unos 10 centímetros de profundidad. Consta, pues, el mueble de cuatro rejillas y cuatro tablas divisorias que, además, servirán de sostén a los distintos pisos. Con esta ordenación sólo serán visibles los cantos de los libros (las rejillas dejan semicultas las tapas), mientras que las tablas impiden que los libros se desplacen o caigan.

Para la altura del mueble deberemos tener en cuenta la altura de los libros y la holgura que deseamos darles. Los libros, excepto los grandes cuadernos de arte o ejemplares similares, nunca pasan de los 26-30 centímetros de altura. En la figura 2 dibujamos una perspectiva del

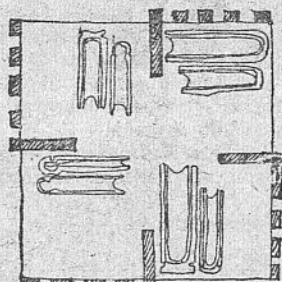


FIG. 1

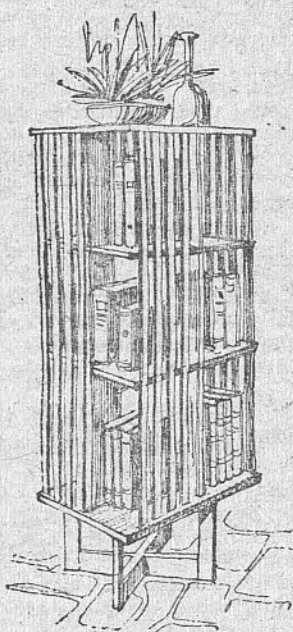


FIG. 2

mueble. Reiteramos su gran utilidad (en el caso, por ejemplo, de tener el estar distante de la habitación donde guardamos el grueso de nuestros libros y desear tener a mano los de lectura más frecuente y aun los más vistosos) y su sencillez de ejecución.

Encima de la librería puede colocarse algún florero o vaso decorativo.

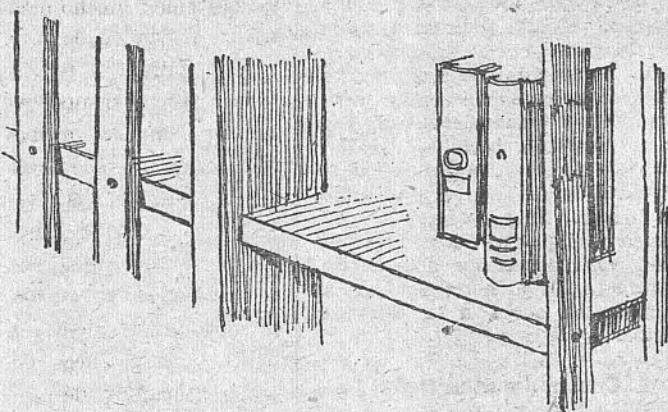


FIG. 3

Nuestra complicada vida actual, llena de inventos sorprendentes, exige que a los niños se les enseñen muchas cosas, entre ellas a ser buenos peatones. Desde muy pequeños, cuanto antes mejor, sus padres deben aprovechar toda salida por las calles para explicarles cómo deben circular por ellas. A fuerza de machacar, de insistir una y otra vez, los pequeños irán adquiriendo esa imprescindible soltura que les permita desplazarse solos de un lugar a otro en su edad oportuna.

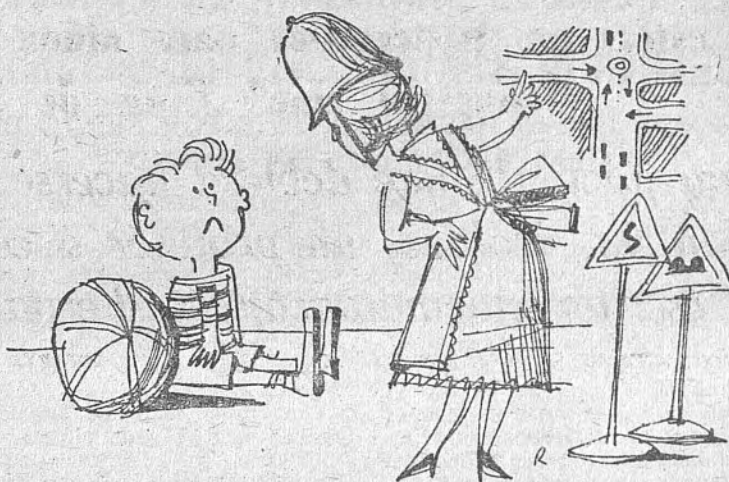
Esto de la edad oportuna depende del carácter del chico, del tipo de ciudad en que viva, del criterio de los padres. Un grave error que perjudica mucho a los niños es darles todo hecho, no permitiéndoles hacer casi nada por iniciativa propia y bajo su responsabilidad. En la educación del niño para que llegue a ser un correcto peatón, este exceso de cuidado de los padres hace que el niño se aturda y se desoriente cuando, por cualquier circunstancia, debe componérselas él solo al andar por la calle.

Bajo la vigilancia de los padres conviene que hagan prácticas como peatones, corrigiéndoles en el mismo momento los fallos e insistiendo en una nueva práctica cuando fuera necesario. Los problemas más corrientes que se le presentarán al chico como peatón, y en cuya práctica debe insistirse con la mayor frecuencia posible, son los siguientes:

**EN LA ACERA.**—Que circule preferentemente por la derecha. No andar por el bordillo, sino lo más lejos posible de éste. (Cuando una persona mayor lleva a un pequeño de la mano debe hacer que éste vaya por la parte de adentro, circulando la persona mayor por la de afuera.) Mucha atención al pasar por entradas de garajes o portales con garaje interior. Inculcarles que las aceras no son para detenerse a jugar.

**CRUCE DE CALLES.**—No cruzar jamás por delante de un vehículo parado junto a la acera, ya que éste puede ocultar a otro que llega.

**CRUCE DE CALLES SIN SEMAFORO, PASO DE PEATONES O GUARDIA.**—Pararse al borde de la acera, mirar a la izquierda, mirar a la derecha, otra rápida mirada a la izquierda; con el camino libre, cruzar en línea recta, a buen paso, sin correr y mirando de frente. Nunca cruzar en diagonal, ni en zig-zag, ni dando un rodeo. Cuando se acerca un vehículo al llegar al centro, pararse y cederle el paso. Cuidado con las vacilaciones, oscilando sin decidir-



se a retroceder o avanzar, porque desconcierta al conductor. A ser posible, debe cruzarse siempre por la esquina de la calle.

**CRUCE DE CALLES CON PASO DE PEATONES.**—Si tienen semáforo respetar siempre lo que indiquen las luces: roja, prohibido pasar; ámbar, espera; verde, vía libre, pueden pasar.

Si luce de manera intermitente la luz ámbar, el paso está libre para peatones y vehículos, pero tienen preferencia los peatones. De todas formas, conviene cruzar con mucha prudencia.

Cuando el paso de peatones no tiene semáforo, pero sí guardia regulando el cruce, atender las indicaciones del agente de la circulación. Solamente se puede cruzar cuando él ordene.

**CRUCE DE PLAZAS ENCRUCI-**

**JADAS DE CALLES.**—Se cruzará calle por calle, es decir, por la esquina de cada bocacalle. Nunca cruzando la plaza por el centro.

**EN LA CARRETERA.**—Caminar siempre por la izquierda para ver en seguida los vehículos que vienen de frente y poder apartarse antes.

Este breve resumen de la cartilla del peatón es lo que tienen que aprender los niños para que puedan circular por las calles con absoluta soltura. Como complemento, también se les debe enseñar las señales de tráfico hasta que se familiaricen con todas ellas. Si todos los padres tomaran en serio esta obligación impuesta por la vida actual, dentro de unos años el porcentaje de accidentes en la calle quedaría notablemente reducido.

## BEBIDAS A BASE DE LECHE

En la próxima fiesta social o familiar que celebre en su casa puede sorprender a sus invitados con una original innovación en las bebidas haciéndolas a base de leche. Indicamos algunas recetas que misma puede preparar con ayuda de la batidora.

Media manzana reineta, una cucharada de azúcar, una cucharada de miel, leche o yogur.

Medio plátano, una manzana, una cucharada de azúcar, medio vaso de leche, una cucharada de nata, otra cucharada de coñac.

Dos cucharadas de miel, un poco de cáscara de limón, zumo de

limón, leche o yogur, un chorro de soda o agua mineral.

Dos cucharadas de frambuesas, un poco de zumo de limón, una cucharada de azúcar, un huevo y leche.

Una cucharada de nueces molidas, media manzana, un huevo, una cucharada de azúcar, leche o yogur.

Una yema de huevo, medio plátano, una cucharada de azúcar, un poco de zumo de naranja, leche o yogur.

Dos albaricoques o melocotones pequeños, una cucharada de azúcar, algunas gotas de aceite de almendras, unas gotas de limón, licor de albaricoque, leche y soda.

Una yema de huevo, una cucharada de azúcar, un chorro de vino de Oporto, licor de fresas y leche.

Un huevo, una cucharada de azúcar, un poco de vainilla, nata, vino, una cucharada de helado de vainilla, leche.

Diversas frutas del tiempo, leche, una cucharada de miel, otra de azúcar, zumo de limón, esencia de almendras y leche.

La leche que se utilice en las distintas bebidas debe estar muy fría o se añadirá un poco de hielo picado. Se sirven en copas de cóctel.

## SERVICIO SOCIAL

La presentación del certificado que acredita haber cumplido el Servicio Social es obligatorio para obtener:

1. Títulos o certificados oficiales que habiliten legalmente el ejercicio de una profesión oficial.
2. Destinos o empleos retribuidos en entidades del Estado, corporaciones creadas por el poder público y entidades privadas concesionarias de servicios públicos o subvencionadas con fondos de este carácter.
3. Cargos, mandos o empleos en las organizaciones de FET y de las JONS.
4. Para tomar parte en oposiciones o concursos.
5. Para obtención de pasaportes.
6. Permisos de conducir, licencias de caza y pesca.
7. Inscripción en centros o asociaciones de recreo, deportivas, culturales, artísticas y otras análogas.



## INFORMACION DE MADRID

### EL ALCALDE INAUGURA LA PRIMERA PLANTA DE TRATAMIENTO DE BASURAS

PUEDE TRATAR HASTA EL VEINTE POR CIENTO DE LAS PRODUCIDAS EN MADRID

Como paso decisivo a la modernización del sistema de recogida y tratamiento de basuras, ayer inauguró el Alcalde la primera planta madrileña de tratamiento de basuras, situada en el 209 de la calle de Embajadores. Acompañaban al conde de Mayalde a la inauguración y bendición de las instalaciones el concejal delegado del Servicio de Limpiezas, señor Larribia Pacheco, y don Felipe Díaz Bermejo, presidente de la Cooperativa Sindical de Recogida Doméstica de Residuos, arrendataria de la fábrica, cuyo propietario es el Ayuntamiento de Madrid.

La fábrica puede tratar, a pleno funcionamiento, 200 toneladas diarias de basuras, es decir, aproximadamente, un 20 por 100 de las que diariamente produce Madrid. Consta de varias pilas almacenadoras de unas 600 toneladas de capacidad, y de allí, por medio de unas tolvas de selección lleva el producto a un molino de residuos, donde son triturados y repartidos a ocho celdas de cuatro pisos, de donde pasan a unos depósitos de fermentación, donde le son agregados microorganismos para la obtención de un abono de gran riqueza orgánica y muy necesario para las tierras de nuestro país.

El director gerente de la fábrica, una vez que el Alcalde y séquito visitaron las instalaciones siguiendo las explicaciones del ingeniero director, don Julio Saro, felicitó al Alcalde por la reciente confirmación de su mandato, explicó el largo proceso de desarrollo de la fábrica.

Contestó el conde de Mayalde manifestando su grata sorpresa y satisfacción que le producía inaugurar esta fábrica, a la que calificó un paso importante dentro de la política del Ayuntamiento de conseguir una recogida y tratamiento adecuados de las basuras de la capital. Se refirió por último a la doble vertiente de esta planta, tanto en lo que se refiere a la sanidad con la eliminación de las basuras como a la creación de una riqueza perdida, al obtener un abono de primera calidad muy rico y necesario para enriquecer nuestras tierras.

Los numerosos inconvenientes que ha tenido esta planta hasta su total inauguración vienen dados por las siguientes cifras: su presupuesto estaba previsto en 12 millones de pesetas y el costo ha superado en un 50 por 100 esta cifra, es decir, 18 millones de pesetas.

### A QUIEN CORRESPONDA

#### ATROPELLO EN LA CALLE DE SAGASTA

Donde irá en su día el seto verde de separación de las dos direcciones de la calle de Sagasta, ya

totalmente remozada, se están realizando desde hace ya unas semanas una serie de atropellos que, de continuar y demorarse más la inauguración de esta vía, habrá que realizar un auténtico arado en la tierra vegetal que allí se encuentra.

Numerosos coches, a cualquier hora del día y de la noche, cruzan la calzada, y para ello no se recatan de atravesar esta cinta de separación, con lo que cada día se apisona más y más las tierras que allí se encuentran. No sé cuándo se plantará el seto, pero, desde luego, cuando eso ocurra será preciso hacer una costosa y desde luego evitable labor para poder llevarla a cabo.

Ya que la obra no se acaba de inaugurar, ¿no sería posible evitar su destrozo antes de ponerse en servicio? Creo que con una cierta vigilancia esto no debe permitirse. Félix GUTIERREZ DEL POZO

### NECROLOGICA

#### CONCEPCION MARTINEZ ALVAREZ

En plena juventud, pues sólo contaba veinte años de edad, y víctima de una cruel enfermedad, falleció en Madrid la señorita Concepción Martínez Álvarez, hija de nuestro querido compañero, perteneciente a los talleres de "Marca", Felipe Martínez.

La conducción del cadáver, que se efectuó el pasado día 30, constituyó una sentida manifestación de duelo. Desde estas columnas expresamos a la familia de la difunta, en especial a sus padres y a sus hermanos, la expresión de nuestro más sentido pesar por la pérdida de ser tan querido.

### Concurso Internacional de Dibujos y Narraciones Infantiles de Nueva Delhi

LA EMBAJADA DE LA INDIA EN MADRID INVITA A LOS NIÑOS ESPAÑOLES A PARTICIPAR EN EL

Los niños españoles han sido convocados por la Embajada de la India en Madrid, al Concurso Internacional de Dibujos y Narraciones Infantiles, que anualmente organiza la revista de Nueva Delhi, «Shankar's Weekly».

En este concurso, que se convoca regularmente desde 1949 y al que suelen presentarse más de cien mil niños de unos 85 países, se conceden más de 400 premios. Entre ellos figuran las Medallas de Oro del Presidente y del Vicepresidente de la República India, así como 30 premios del primer ministro. Los niños españoles que han competido últimamente en este concurso han obtenido numerosos premios.

Las condiciones señalan que podrán concurrir todos los niños que lo deseen y que no hayan cumplido aún los dieciséis años de edad en la fecha del fallo; es decir, los que hayan nacido a partir del 31 de diciembre de 1947. Los trabajos de los niños y niñas españoles deberán ser presentados en la Embajada de la India en Madrid, calle de Alfonso XII, 46, bastante antes del 31 de diciembre próximo, ya que en esa fecha deben haber llegado ya a su destino a la India, remitidos por la mencionada Embajada.

#### El capitán Víctor Felipe Martínez, miembro de honor de la Asociación de Corresponsales de Guerra

La Asociación de Corresponsales de Guerra ha concedido el ingreso en la misma, como miembro de honor, a don Víctor Felipe Martínez, heroico capitán de La Legión, que en la liberación de Barcelona y al mando de unidades de carros de combate, logró la ocupación del Ayuntamiento y Diputación Provincial, asumiendo la Alcaldía provisional hasta efectuar su entrega al titular designado por la Junta de Burgos, don Miguel Matéu Pla, de cuya entrega se levantó la oportuna e histórica acta.

Sus méritos y deferencias a lo largo de la campaña de Liberación Nacional con los corresponsales de guerra, le han hecho merecedor de esta honrosa distinción.

#### El director general de Turismo de Jordania, en Madrid

El director general de Turismo del Reino de Jordania, Ghaleb Ze Bazakat, llegó ayer en avión. Fue recibido en el aeropuerto transoceánico de Barajas por representantes oficiales españolas y de la Embajada de su país en España.

El señor Bazakat viene a Madrid para establecer contacto con las autoridades del turismo español, con el fin de incrementar las corrientes turísticas entre Jordania y España. También trae el propósito de contratar a artistas españoles para diseñar los planos y decoración del pabellón jordano en la Feria de Muestras de Nueva York.

#### El alcalde de Estambul, a Madrid

Nos informa la agencia Efe, desde Estambul, que Enver Kuray,

gobernador y alcalde, salió de aquella ciudad con destino a Madrid, con objeto de participar en el Congreso Internacional de Carreteras que se celebrará en la capital de España.

El señor Kuray, que llegará a España, vía París, es acompañado por Ahmed Demir, director general de Seguridad.

#### Homenaje a la Organización Sindical madrileña

Como homenaje a la Organización Sindical madrileña por su labor realizada a través de la Obra Educación y Descanso en su permanente acción cultural en beneficio de los trabajadores, se ha inaugurado en la sala de exposiciones de la avenida de José Antonio, 69, una muestra antológica de la pintura de Juan de España, compuesta por sesenta y una obras.

El acto fue presidido por el Delegado Provincial de Sindicatos, José Fernández Cela, y otros dirigentes de la Organización Sindical y al mismo asistieron artistas y escritores admiradores de la obra de Juan de España.

#### Sesión literaria de la Asociación de Belenistas

En el salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas se celebró una sesión literaria organizada por la Asociación de Belenistas con motivo de la festividad de su Patrono, San Francisco de Asís.

Presidió el director general de Asuntos Eclesiásticos, don Mariano Puigdollers, en representación del Ministro de Justicia, acompañado del presidente de la Asociación, señor Martínez Serrano; reverendo padre Teodomiro de Villalobos, don Fernando Parrilla y el abad mitrado de la Basílica del Valle de los Caídos, don Justo Pérez de Urbel, que pronunció una conferencia titulada «San Francisco de Asís y los bienes de este mundo».

Después de unas palabras de presentación del señor Parrilla Asensio, vicepresidente de la entidad, el conferenciante hizo un detenido estudio de la época y ambiente en que transcurrió la infancia y adolescencia de Francisco, despertando en él un apasionado amor por todo lo espiritual. Es esta absoluta dedicación, junto con la pobreza y el gran amor a Dios, lo que le mueve a exaltar los valores poéticos del belén, celebrando con toda solemnidad, y a la vez ejemplar humildad, el Nacimiento de Nuestra Señora, en la Navidad de 1223, en el pueblecito de Greccio. Es su alegría por vivir en diálogo con Dios lo que le aísola voluntariamente del mundo para escuchar al hermano lobo, a la hermana oveja, a la hermana tórtola...

#### Curso de monitores de Turismo

Ha comenzado la segunda y última fase del primer curso de monitores de Turismo, que organiza el Instituto de Cultura Hispánica y que se desarrollará hasta el próximo día 16 en la cátedra «Ramiro de Maeztu», del propio Instituto.

## AGENDA

DÍA 5 DE OCTUBRE DE 1963  
SABADO

El sol sale a las 7.15.  
Se pone a las 18.52.

#### MAS CALOR

La temperatura máxima de ayer fue de 24,2 grados, a las 15 horas, y la mínima, de 8,6, a las 6.30.

El tiempo fue bueno; incluso hizo más calor que estos días pasados. SANTORAL.—San Froilán, obispo y confesor.

#### CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA.—Blanco. De Santa María en Sábado. Cuarta clase. Misa «Salve». Prefacio de la Virgen.

#### CASA E LEON

Para conmemorar la festividad de San Froilán, Patrono de León, la Casa de León en Madrid celebrará hoy los siguientes actos:

A las ocho de la noche: Rosario a la Virgen del Camino y plática a cargo del reverendo padre Manuel Villares Barrio, en el oratorio de la Casa.

A continuación, proyección de documentales de la provincia, y a las diez y media de la noche, comida de hermandad en los salones del Centro.

#### FARMACIAS DE GUARDIA

##### TURNO 5.º

Núñez de Arce, 15. Conde de Romanones, 8. Arenal 2. Avenida de José Antonio, 39. Infantas 24. Fuencarral 108. Fernando el Santo, 5. Paseo de la Castellana, 2. Barquillo 31. Marques de Cubas, 16. Goya, 55. Alcalá, 85 (esquina a Lagasca). Alcalá 98. Doctor Castelar, 26. Alcalde Sainz de Baranda, 78. Peñascales, 6. Alcalá, 219. Avenida Donostiarra, 22 (Barrio de la Concepción). Avenida de Daroca, 47 (antes Carretera del Este); San Marcelo, 15; Gutierrez de Cetina, 34 (entrada Carretera Aragón 142); Carretera de Aragón, 274; Arturo Soria, 164 (Ciudad Lineal); Emilio Gastel Fernández 28 (entrada Carretera de Aragón, 127); José Arcones Gil 7 (entrada Carretera Aragón, 212); Emilio Muñoz, 7 (San Blas); Antonia Ruiz Soro, 24. Rafaela Bonilla 4. Padilla, 69. Serrano, 112. Claudio Coello, 74. General Mola, 75. Don Ramón de la Cruz, 59. Cartagena, 99. Santa Hortensia, 18. Vinaroz, 31 (fachada Sur); López de Hoyos, 211; López de Hoyos, 412; Marceliano Santa María, 7 (Sur estadio Bernabéu); General Mola, 270. Victoria Pérez, número 4 (entrada, final Agustín de Foxá); General Ramírez de Madrid, 18; avenida del Generalísimo, 68. Angel Múgica, 1 (Colonia Virgen de Begoña); Marcelina 27 (Tetuán); Marqués de Viana, 24 (Tetuán); Francisco Rodríguez, 18; Palencia, 2. Maudes, 38 (esquina a Ponzoño); Ríos Rosas, 50; General Sanjurjo, 20. García Morato, 56; Avenida de Federico Rubio, 88; Guzmán el Bueno, 77; Fernando el Católico, 17; Rodríguez San Pedro, 47; Paseo de Moret, 7; Princesa, 30; Palma, 75; Paseo de Onésimo Redondo, 12; Cava Baja, 45; Santa Ursula, 17 (Barrio de Extremadura); Juan Duque 30; Paseo de Extremadura, 124. Bloque número 11 (Barrio del Lucero); Villamán, 7 (Alto de Extremadura); Toledo, 105; Parador del Sol, 3 (Travesía Antonio López); Avenida del Manzanares, 90; General Ricardos, 114 (Mataderos). Camino Viejo de Leganes, 64; Alondra, 9 (entrada General Ricardos, 180); Marcelino Castillo, 25 (Carabanchel Bajo); Colonia Fan Bendito (Carabanchel Bajo); Labrador, 1 (esquina Carretera Leganes, Carabanchel Alto); Carrero Juan Ramón, locales 7 y 8 (Mercamar); Plaza de Setúbal, 4 (San Vicente Paul); Marquesa de Silvela, 2 (final de Marcelo Usera); Amparo Usera, 35; Portaceli, 21 (Colonia Alameda); Paseo de las Delicias, 115; Tomás Bretón, 14; Vara de Rey, 16 (final Canarias); Embajadores, 100; Murcia, 1; Lavapiés, 56; Atocha, 94; Plaza del Niño Jesús, 2; San Marcelo, 15; Doctor Esquerdo, 232; Los Mesejo, 14 (Puente de Vallecas); Avenida de la Albufera, 27 (Puente de Vallecas); Enrique Velasco, 51 (Puente de Vallecas); Avenida de Palomeras, 15 provisional (Fuente de Vallecas); Puerto Alto, 21 (antes Calvo Sotelo, Puente de Vallecas); Avenida de San Diego, 70 (Puente de Vallecas); Carlos Auriol, 32 (Puente de Vallecas).

Cupón de los Ciegos  
NUMERO PREMIADO AYER  
339



# VIDA CULTURAL

## EL SICOFARMACO PUEDE PREPARAR EL TERRENO PARA LAS NEUROSIS Y LAS TOXICOMANIAS

RONENCIA DEL PROFESOR LLAVERO EN EL XII CONGRESO DE MEDICOS CATOLICOS DE SALAMANCA

El profesor Llavero, catedrático de Siquiatría, hizo en su ponencia al XII Congreso de Médicos Católicos, de Salamanca, un estudio muy riguroso y extenso sobre los múltiples problemas médicos y terapéuticos que plantea el empleo de los sicofármacos modernos fundándose en conocimientos y hallazgos provenientes de la clínica y del laboratorio, de la bioquímica, de la biofísica, de la fisiología cerebral. Posiblemente los acontecimientos que más han influido en la medicina de los últimos años y en sus «crisis doctrinales»—dijo—han sido el empleo de los antibióticos, la socialización de la asistencia médica, la introducción del «sujeto» en la medicina, el trasfondo social del enfermar y la eficacia de las sustancias sicótropas en el amplio campo de la siquiatria moderna y en la praxis médica en general. Al mismo tiempo las «crisis» de la medicina actual, a pesar de su pujanza científico-natural y eficacia terapéutica, se debe a que ha periclitado en toda la línea la clásica doctrina de la causalidad con su principio mecanicista: causa «aequat effectum».

El doctor Llavero hizo un estudio profundo sobre la eficacia de los distintos sicofármacos modernos en las diversas enfermedades, indicando al mismo tiempo los mecanismos de acción a través del cerebro, de la «bioquímica neuronal» y de la actividad cerebral que sirve más directamente de causa instrumental a las funciones siquicas.

El profesor Llavero aborda al mismo tiempo uno de los problemas más debatidos en Siquiatría y en Medicina en general: la especificidad o inespecificidad de la droga sicótropa y sobre el cual mantuvo una controversia en las revistas alemanas con otros catedráticos de Siquiatría de la Universidad de Heidelberg.

El ponente, basándose en su nueva doctrina de la causalidad desarrollada durante su estancia en las Universidades centro europeas y en su nueva concepción de la personalidad, mantiene que la droga sicótropa es inespecifica; «todavía no existe hallazgo clínico ni experimental que me obligue a rectificar».

El doctor Llavero, después de exponer la eficacia de los sicofármacos en las distintas parcelas de la siquiatria y de la medicina en general, trazó de una forma clara y precisa las limitaciones de los sicofármacos, aceptando su efecto sintomático. «El acortar la duración de una fase depresiva o un «prote» esquizofrénico, conseguir una recuperación social más rápida y completa de un enfermo mental no significa en modo alguno la curación de la enfermedad como si se tratara de un antibiótico en una enfermedad mental».

Al mismo tiempo señaló el conferenciante otro grave error médico: el querer sustituir la necesaria y laboriosa psicoterapia por la conocida y fácil «pastilloterapia», corriendo el riesgo de convertir la actividad médica en un curanderismo. «El sicofármaco no alcanza ni alcanzará nunca la dimensión de la personalidad donde tiene la escena el conflicto».

También considera una vana esperanza cuando hombres de laboratorio aseguran que se podrá modificar la personalidad por procedimientos bioquímicos. «Aquí exis-

te un error de principio—que son de los más graves—porque se confunde «modificación» con «alteración», una personalidad no se puede modificar ni alterar como, por ejemplo, con la talidomina.» Si el espíritu faustico de nuestro tiempo consiguiera «modificar» la personalidad a voluntad por procedimientos químicos, esta conquista sería grave para la Humanidad.

Finalmente, señala el peligro social que puede significar el abuso de la «pastilloterapia» a base de sicofármacos, euforizantes, estimuladores, que se están convirtiendo en una «toxicomanía elegante» en los estratos más diferenciados de burguesía saturada. El pretender pasar las «crisis», inevitables en nuestro devenir biográfico, unas veces euforizado y otras adormecido es nocivo para la maduración de la personalidad. Las personalidades inmaduras son precisamente las víctimas más propicias de las siconeurosis graves y los mejores clientes de las drogas sicótropas. El sicofármaco, con todo su valor terapéutico, puede convertirse paradójicamente, puede preparar el terreno para las neurosis y las toxicomanías, con todas sus consecuencias nocivas para la familia y la sociedad.

## MAS BECAS PARA LOS INSTITUTOS DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS

Se ha convocado concurso para becas de investigación, durante el año 1964, en los Institutos de Teología, Derecho Canónico, Filosofía, Pedagogía, Sociología, Derecho Internacional, Estudios Jurídicos y Departamento de Filología.

Los aspirantes habrán de ser licenciados en Facultad universitaria, eclesiástica o civil, así como reunir las condiciones que puedan verse en la Secretaría General del Consejo y Secretarías del Patronato y de los Institutos correspondientes.

El plazo para presentación de instancias termina el 31 de octubre.

## Beca para seguir un curso de Enseñanza Media en Estados Unidos

El American Field Service, a través de la Casa Americana, ofrece la oportunidad de obtener una beca de estudios en un centro de Segunda Enseñanza de los Estados Unidos. Durante el curso escolar el estudiante convivirá con una familia norteamericana y al final del mismo realizará un viaje de tres semanas a través de los Estados Unidos.

Estas becas se conceden a chicos y chicas españoles que hayan cumplido dieciséis años antes del 1 de marzo de 1964 y no tengan dieciocho el 1 de septiembre de dicho año; deben poseer conocimientos de lengua inglesa y un expediente académico bueno.

Los aspirantes se someterán a dos pruebas de aptitud que tendrán lugar en la Casa Americana, de Madrid, y en Barcelona, Bilbao, Sevilla y Valencia. Las solicitudes deberán entregarse antes del 31 de octubre de este año.

Para más información dirigirse a American Field Service, Casa Americana, Castellana, 48, Madrid.

## El SEU ha matizado la intervención universitaria en la vida pública de nuestro país

Acrecentamiento de la participación de los estudiantes en la dirección de su propio instrumento de defensa de intereses

## MENSAJE DEL JEFE NACIONAL DEL SEU

En la apertura del curso académico 1963-64 celebrado ayer en Madrid, el Jefe Nacional del SEU envió un mensaje a todos los universitarios españoles; del que damos el siguiente extracto:

«Comienza el mensaje indicando la línea de acción sindical que se ha venido planteando el SEU últimamente y que hace referencia a problemas como el acceso de todos los españoles capacitados a la enseñanza superior, la necesidad de reorganización del SEU, respetando los dos conceptos de representatividad y eficacia, la reforma de la propia Universidad y de las Escuelas Técnicas y el ir adivinando en cada momento las necesidades que en el terreno educativo se van produciendo en España por imperativo del tiempo y del progreso, y proponiendo soluciones a ésta.

Señala el mensaje el permanente esfuerzo del SEU en el campo de la protección escolar, plasmado en su planteamiento del Principio de Igualdad de Oportunidades en la Enseñanza y en las bases para su desarrollo, así como en la serie de peticiones que ha venido realizando tendentes al avance del sistema de ayuda al estudio establecido que debe culminar en la implantación de una enseñanza gratuita para todos.

Habla luego el mensaje de la importancia del IV Consejo Nacional del SEU realizado a finales del pasado año, como órgano superior de deliberación de los estudiantes, con la máxima amplitud y libertad representativa marco posturas sobre problemas, como las Milicias Universitarias, los Colegios Mayores, las salidas profesionales, la reordenación del profesorado, la política de Protección Escolar y la reforma de la estructura sindical estudiantil, reforma que, concretada en los puntos fundamentales—señala el mensaje—de una mayor atribución de funciones, de una adecuada autonomía sindical de una intervención directa de la representación estudiantil en el nombramiento de los Jefes del SEU y, en general, de un acrecentamiento de la participación de los estudiantes en la dirección de su propio instrumento de defensa de intereses, ha pasado ya a perfilarse como proyecto de reorganización del SEU que muy pronto adquirirá la condición de texto legal.

El SEU—continúa diciendo el mensaje—ha matizado la intervención de la comunidad universitaria en la vida pública de nuestro país, de una profunda preocupación social orientada a hacer ostensible la enseñanza a aquellos sectores más desamparados y a llevar la educación fundamental hasta allí donde viven y esperan los trabajadores de España.

Colofón de esta preocupación social del Sindicato Estudiantil son las campañas de alfabetización y educación fundamental llevadas a cabo por el SUT del SEU en Granada y Huelva el último verano, para los cuales 1.000 universitarios

españoles han elegido por su propia iniciativa al SEU como vehículo más apto para el despliegue de su sana inquietud social y de su espléndida generosidad juvenil.

El mensaje se refiere luego a la necesidad de una reforma de las Enseñanzas Técnicas, atendiendo a la real integración de éstas en el marco de la Universidad. Hace un estudio de la evolución experimentada en los últimos años por las Enseñanzas Técnicas, y señala la necesidad de modificación de la ley de 1957 de tal forma que aproveche la experiencia acumulada en estos seis años, y conservando los frutos que se han ido consiguiendo, logre unas escuelas que estén hechas a la justa medida de lo que hoy por hoy debemos y po-

demos exigir a nuestros primeros centros de formación técnica.

Termina el mensaje señalando que el Sindicato Español Universitario, cuya preocupación por incorporarse de manera definitiva a los estudiantes dentro de su estructura, por edificar una Universidad que permita una decorosa confrontación europea y por colocar al nivel del tiempo y de sus exigencias a las Enseñanzas Técnicas, ha quedado probada, espera y confía en que su esfuerzo y decidida colaboración sea debidamente valorada a la hora de convertir en tangible realidad el cúmulo de esperanzas juvenilmente formuladas. Y al hacerlo, invita a profesores y alumnos a considerar esta empresa como algo por lo

## EL INSTITUTO ESPANOL DE ROMA EN PLENA ACTIVIDAD

La titulación defectuosa de una crónica de nuestro corresponsal en Roma, Jaime Campmany, publicada en nuestro periódico el pasado 25 de septiembre, daba la impresión de que iba a cesar en sus actividades el Instituto Español de Roma—opinión a la que era totalmente ajena la información de nuestro corresponsal—, cuando, en realidad, se trataba únicamente de la posibilidad de que el Instituto cambiara de domicilio, como con su galanura habitual nos explica, rectificándonos, su director, nuestro entrañable camarada y colaborador Eugenio Montes:

## Medalla de Oro de la Feria Agrícola de Lérida a «Viveros Domingo Orero»

A dos muestras de variedades de peras Morettini

En la Feria Agrícola de San Miguel, de Lérida, que hace unos días ha finalizado, y que anualmente viene celebrándose en la última decena de septiembre, la firma «Viveros Domingo Orero», de Segorbe (Castellón), ha conseguido la máxima distinción al concedérsele la Medalla de Oro por la presentación de unas muestras de peras de las variedades «Santa María» y «Mantecosa Precoz», de Morettini. Las peras fueron recolectadas de la finca «San Jaime», que la Casa Domingo Orero posee en Sagunto, donde están los pies madres de las citadas variedades, y que se importaron de Italia en el año 1958.

La Medalla de Oro que la Feria Frutícola de Lérida ha concedido a esta empresa supone un reconocimiento a su constante valor de muchos años y a su deseo de mejorar las plantaciones frutícolas del país, incorporando a nuestros campos aquellas variedades que han tenido excelentes rendimientos en otras latitudes.

«Lo único que ocurre es que la marquesa propietaria del palacio en que está instalado ha vendido el inmueble, y un periódico romano ha recogido el rumor de que la inmobiliaria que lo ha comprado piensa dedicarlo a hotel. Si eso sucediese, para mí sería, desde luego, melancólico decirle adiós a una casa de donde salieron Papas en el medievo, y despedirme de los frescos de Claudio Lorena, que tanta magnificencia dan a sus salones. Pero por hermoso que sea este palacio, no es el único que haya en Roma. Trataríamos de encontrar una sede tan digna como la actual».

El Instituto realiza una ejemplar labor docente, que congrega a numerosos alumnos. Ello demuestra el gran interés que despiertan los estudios hispánicos en Italia. La mayor parte de los estudiantes que acuden a sus aulas proceden de la Facultad de Filosofía y Letras y de las Escuelas Superiores del Magisterio. Las clases normales, los ciclos de conferencias y la biblioteca se ven concurridísimos. Del nivel formativo puede dar idea el hecho de que los alumnos italianos procedentes del Instituto, y que han concurrido al curso de la Universidad Estival de Segovia, han sido los de más alto nivel cultural. Por la tribuna del Instituto desfilan las más destacadas personalidades de la ciencia, las letras y el arte de nuestra Patria. El director y los profesores de centro orientan a cuantos italianos acuden a él para preparar sus tesis doctorales sobre temas españoles. Es de destacar la diversidad de la temática: unos se interesan por los clásicos, desde el canciller Ayala hasta los escritores del Siglo de Oro, y otros muestran su preferencia por los escritores modernos, desde Valle Inclán hasta García Nieto. En fin, antiguos alumnos del Instituto han traducido al italiano a Sánchez-Silva, tan vinculado a estas páginas.



# ECONOMIA Y FINANZAS

## LIGERA DEBILIDAD EN LOS CAMBIOS

Excepto el grupo de Bancos que reafirmó y hasta acentuó la buena orientación de que viene dando muestras a través de la ya larga etapa de a-tonía que a su mercado bursátil, los valores de renta variable se vieron afectados en la última sesión de la semana por una ligera acentuación de la debilidad de los cambios, hecho que coincidió con un nuevo estrechamiento de la ya reducida negociación que caracterizó a las anteriores jornadas.

En las modificaciones, siempre cortas y de orientación dispar, tuvieron cierto predominio los deshielos y ello ocasionó un nuevo descenso del nivel general de cambios, a lo que no fue ajena la orientación, también débil, que ofreció la renta fija.

En realidad, no se acusó variación alguna en las condiciones generales de la Bolsa y las oscilaciones obedecieron a la simple presencia de un poco más de papel, con un ligero predominio momentáneo. Como siempre ocurre cuando los volúmenes de contratación son reducidos, cualquier operación modifica los niveles, pero sin consistencia y sin alterar el fondo del mercado, que por ahora sigue con evidente falta de dinero y con una oferta que, aunque reducida, aparece en muchos casos como excedente por la misma mínima cuantía de su contrapartida.

Los Bancos, como al principio hemos señalado, constituyen el grupo de mayor firmeza. La unanimidad de variaciones positivas se rompe únicamente por la merma de cuatro enteros que señala el Exterior. Todas las restantes modificaciones son para mejorar, y la más amplia de ellas es la de ocho puntos del Banesto. El Popular alza cinco y tres cada uno el Hispano, el Mercantil y el Rural, mientras el Ibérico mejora dos.

Si bien los valores bancarios son los más seguros y los que en mayor medida mejoran sus posiciones, los eléctricos constituyen, en cambio, y como sucede siempre, el núcleo de mayor contracción, hasta el punto de que su comportamiento mantiene un tono animado que contrasta con el que poseen los demás sectores. Aunque existen en ellos repeticiones e incluso algunas mermas, el signo dominante es el de revalorización, que llega a ser de ocho puntos en Hidro-Galicia, y de cuatro en Chorro.

Existiendo una ventaja de dos en Viesgo y Reunidas, y de uno en Feesa y Nansa. Hidrola conserva su precedente, al igual que Unión Eléctrica Madrileña, ambas bastante activas en sus diversas series. En cuanto a Iberduero, siguió su trayectoria pendular; cedió 1,25, con cierre a 405,50.

En alimentación se acusó una actividad bastante mayor de la que se registró en las pasadas fechas. Existe mejora de cinco en Aguilas y de tres en Ebro, pero Azucarera desmerece un punto. En construcción persistió el marasmo operativo y casi todas las que operan es para mantener su cambio. Como ventajas únicas cabe señalar las de un punto de Dragados y de Inmobiliaria Metro.

El grupo minero vio acentuada su debilidad, existiendo en el plano dominio de oferta y cesiones generalizadas que llegan a ser de siete enteros en Ponferrada. Similar fue, asimismo, la tónica de los químicos, entre los que Petróleos volvió a presentar papel, cerrando con otra diferencia desfavorable de diez duros, a 572. Hay retrocesos de cinco en Cros e Industrias Químicas Canarias, y de tres en Insular del Nitrógeno.

En cuanto a los valores metalúrgicos pareció remitir un tanto su desfavorable orientación y la mayoría de los que operan consiguen pasar sin modificar. Como única ventaja existe la de dos enteros de Aluminio Ibérico y las cesiones son mínimas y corresponden a medio punto en Auxiliar y 0,25 en Santa Ana.

## INMOBILIARIA EL CARMEN, S. A.

### PAGO DE DIVIDENDO

A partir del día 16 del actual se procederá al pago de un dividendo del 4 por 100 líquido, a cuenta de los beneficios del ejercicio de 1963.

Este dividendo, de 20 pesetas por acción, será satisfecho contra cupón núm. 12, en Madrid, por el Banco de Vizcaya, y en Vigo, por el Banco Jaúdenes Bárcena.

Madrid, 4 de octubre de 1963  
El Consejo de Administración

## DELEGACION DE HACIENDA DE MADRID

### TRIBUNAL PROVINCIAL DE CONTRABANDO Y DEFRAUDACION SUBASTA

En el «Boletín Oficial de la Provincia» del día 2 se publica edicto de una importante subasta de mercancías procedentes de aprehensiones, a celebrar el día 11, a las 10 horas, en el salón de la Cámara Oficial de Comercio, plaza de la Independencia, 1, de cuya publicación oficial existen 200 ejemplares para su venta en esta Delegación.

## ORGANIZACION SINDICAL

### Obra Sindical del Hogar y Arquitectura de Madrid

CONCURSO DE ADJUDICACION DE LOCALES COMERCIALES EN LOS GRUPOS USERA, FRANCISCO FRANCO, LA ELIPA, BUEN SU-CESO, JUAN TORNERO Y HNOS. GARCIA NOBLEJAS, de esta capital, y SANTO DOMINGO DE SILOS, de Pinto; ANTONIO DE NEBRILJA, de Alcalá de Henares, y SAN JUAN EVANGELISTA, de Torrejón de Ardoz.

La Obra Sindical del Hogar anuncia la adjudicación de locales comerciales existentes en los grupos de viviendas reseñados, pertenecientes a esta capital y provincia.

Los solicitantes se presentarán en la Jefatura Provincial de la Obra Sindical del Hogar (plaza de Cristino Martos, 4, 5.ª planta), en un plazo de doce días hábiles a contar de la publicación de este concurso en el «B. O. de la Provincia» núm. 230, de fecha 26 de septiembre actual.

A las solicitudes habrá de acompañar necesariamente el resguardo de la fianza constituido. La renta de estos locales y las condiciones de adjudicación estarán en el tablón de anuncios de la Jefatura Provincial de la Obra Sindical del Hogar.

Madrid, 26 de septiembre de 1963.—El Jefe Provincial de la Obra (firma ilegible).

## NOTAS BREVES

● Durante el pasado mes de septiembre, la actividad del mercado de emisiones no ha hecho más que aletear un poco. El verano se ha prolongado, y aunque algunas Empresas procuraron adelantarse con sus lanzamientos de obligaciones, las emisiones fueron todavía pequeñas. El mes totalizó, sin embargo, 2.054 millones de pesetas de valores colocados, correspondiendo 1.284 millones de pesetas a las acciones y 770 a las obligaciones. Total, en los nueve meses de 1963, 37.206 millones de pesetas, cifra record de todos los tiempos.

● Es constante el movimiento de aumentos de capital acciones de las Empresas que para colocarlo no necesitan recurrir al mercado público de capitales. Últimamente, Aparcamientos y Urbanizaciones ampliaron su capital de cinco a diez millones. Banco Internacional de Comercio, de veinte a treinta; Comercial Distribuidora Radioeléctrica, de 1,1 a cuarenta y nueve millones. Kenaf Española, de doce a dieciocho millones. Macmor, S. A., de cincuenta y cuatro a sesenta. Marítima del Norte, de treinta a cuarenta millones.

● En la jornada del miércoles, una Comisión de agricultores remolacheros y de industriales azucareros, presidida por el Jefe del Sindicato, fue recibida por el señor Ministro de Agricultura y directores generales del Departamento.

Después de un amplio cambio de impresiones, se llegó a la conclusión de la necesidad de elevar los actuales precios de la remolacha, congelados desde 1958, a fin de absorber los mayores costos del campo y estimular el cultivo.

Parece ser que dentro de breves días se publicará la orden reguladora de la campaña, y en ella se fijará el nuevo precio de la remolacha, que probablemente representará un aumento del orden de las 300 pesetas por tonelada.

● Entre los varios nuevos Bancos industriales que se están preparando para irrumpir en escena se encuentra el Banco de Ayuda Industrial y Agrícola, que nace con el capital mínimo que la ley de Bancos industriales exige: los cien millones de pesetas. Este Banco a que hacemos referencia estará representado por el ex Ministro don Alfonso Peña Boeuf, que será el presidente de su Consejo de Administración.

● A mediados del pasado mes de septiembre, la Compañía Hidroeléctrica de Galicia, S. A., ha puesto en funcionamiento el segundo grupo de 23.500 kilovatios de su central de Peñadrada (León). Dicha central corresponde al salto número 2, en el río Sil; está equipada con turbinas verticales Voith-Boettcher y Navarro, tipo Francia, y alternadores de la General Eléctrica Española, con una potencia instalada de 47.000 kilovatios A. Con esta central, Hidrogalicia tiene ya en servicio dos de los tres saltos del río Sil, de los que es concesionaria. Las obras del salto número 3, principal del complejo de Hidrogalicia en dicho río, se encuentran muy avanzadas.

● Fuerzas Eléctricas de Cataluña ha solicitado autorización para ampliar su central térmica Mata, de Barcelona. Consistirá la ampliación en el montaje de una nueva caldera, grupo turbogenerador y alternador de 78.750 kilovatios A. Así como los elementos de control, la estación de transformación. Se calcula una financiación para el conjunto de 550 millones de pesetas. Los elementos de importación que serán necesarios representarán 397 millones de pesetas.

## BOLSA DE MADRID

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
<b>Fondos Públicos:</b>			<b>Metropolitana</b>	130,—	+ 1,—
Interior A	93,75	=	Mentis	108,—	=
Exterior A	107,—	=	Rubán	154,—	=
Amort. 4 % 1908	105,—	=	Orbis	90,25	= 3,75
1963	105,25	=	Vacesa	163,—	=
Nov. 1951	105,60	+ 0,60	Orb. Metropolitana	885,—	=
Jun. 1953	105,25	=			
Jul. 1951	100,75	+ 0,25	<b>Carteras:</b>		
3 % 1928	100,25	+ 0,25	Insua	118,—	=
Colonización	100,50	=	G. Inversiones	201,—	+ 1,—
R. Nacional	105,50	+ 0,25	Vamosa	117,—	=
Rente	96,50	=			
Ayuntamiento 1914	92,—	=	<b>Mineras:</b>		
1918	90,—	+ 1,—	Rit	436,—	= 3,—
1923	83,—	=	Rio Tinto	108,—	= 2,—
1929	83,—	=	Duro Felguera	101,50	= 1,50
En 1931	96,—	=	Guindos	68,—	=
En 1931	86,—	=	Ponferrada	615,—	= 7,—
1941	89,—	=			
1946	89,—	=	<b>Monopolios:</b>		
Empresa M. I.	99,—	=	Campa	176,—	= 0,25
Trasatl. May. 1926	76,—	=	Pabacalera	237,—	=
E. Majzen	73,—	=			
Ranger-Fes	77,25	=	<b>Navales:</b>		
Martuuecos	63,—	=	O. Naval, ordinarias	100,—	= 0,50
Céd. Hipt. 4 %	92,—	=	Trasatlántica	64,—	=
s/A	90,—	= 0,75	Pebesa	118,—	=
s/B	92,50	=	Transmediterránea	164,—	=
s/O	91,50	=	Naval de Levante	122,—	=
4 % exent.	100,25	=			
Local 1.ª ter.	103,—	= 0,50	<b>Papeleras:</b>		
Lotés	107,25	+ 1,—	P. Española	496,—	=
Preferentes	109,—	= 1,—	P. Reunidas	159,—	=
<b>ACCIONES</b>			<b>Químicas:</b>		
<b>Bancos:</b>			Cepa	207,—	=
Exterior	550,—	= 4,—	Cros	310,—	= 5,—
Central	1.048,—	=	Energía I. A.	175,50	= 0,50
Esp. Crédito	1.300,—	+ 8,—	Explosivos	261,—	= 1,—
General O. e I.	432,—	= 3,—	Fosforera Española	193,—	=
Hispano Americano	928,—	+ 3,—	Hidro-Nitro	120,—	=
Ibérico	754,—	+ 2,—	Iber. Nitrógeno	77,—	=
L. Quesada	809,—	=	Perfumería Gal	440,—	=
Mercanti e Industrial	434,—	+ 3,—	Insular Nitrógeno	147,—	= 3,—
Popular Español	765,—	+ 5,—	Canarias	185,—	= 5,—
Rural y Mediterráneo	303,—	+ 3,—	Manur Foto	170,—	=
			E. Petróleos	572,—	= 10,—
<b>eléctricas:</b>			Proquisa	150,—	=
E. Viesgo	244,—	+ 2,—	Dow Quinquesa	200,—	= 2,—
Langreo, ordinarias	224,—	=	U Resinera	190,—	=
E. Leonesas	200,—	=			
Reunidas Zaragoza	192,—	+ 2,—	<b>Seguros:</b>		
Enher	151,—	=	Hermes	606,—	=
Feesa S.	315,—	+ 1,—	Unión y Fenix	6.700,—	= 25,—
Feesa D.	318,—	+ 1,—			
Fenosa	288,—	= 1,—	<b>Metalúrgicas:</b>		
Hidro Cantábrico	216,—	=	Seat	272,—	=
Hidro Cataluña	206,—	=	A. Hornos	138,—	=
Hidro Chorro	189,—	+ 4,—	Aluminio Ibérico	89,—	+ 2,—
Hidro Galicia	375,—	+ 8,—	Auxiliar F. O.	150,—	= 0,50
Hidro Española	362,—	=	M. Santa Ana	92,25	= 0,25
Iberduero, ordinarias	405,50	= 1,25	O. Metalúrg. ordin.	85,—	=
Moncabril	158,—	= 2,—	I. Santa Barbara	95,—	=
S Nansa	157,—	+ 1,—	M. Met. Madrileña	27,—	=
S Sil	301,—	=	Material y Const.	100,—	=
Svilana	229,50	= 2,—	Española Zinc	79,—	=
Union E. M.	252,25	=	Fasa	570,—	=
			Maquinista T. y M.	75,—	=
<b>Alimentación:</b>					
Rústicas	70,—	=	<b>Textiles:</b>		
El Águila	707,—	+ 5,—	Cañasa	105,—	=
Azucarera General	194,—	= 1,—	Feñasa	103,—	=
Ebro	552,—	+ 3,—	Snice	305,—	=
<b>Comercio:</b>			<b>Transportes:</b>		
Galerías Preciados	870,—	=	Aviaco	66,—	=
			Metro	192,—	=
<b>Construcción:</b>					
C. Alba	234,—	=			
Cantabria	117,—	=			
Portland Valderriyas	600,—	=			
Ladrillos Valderriyas	278,—	=			
Hidrociivil	15,—	= 3,—			
C. G. Española	328,—	+ 1,—			
Dragados y Construc.	82,—	=			
Alcázar	76,—	=			
Asturiana	108,—	=			
Bani	109,—	= 1,—			
Celisa	145,—	=			
El Carmen	63,—	= 4,—			
E. Elcinat Reyes	218,—	=			
Vallehermoso	190,—	=			
Risa	100,—	=			
Hispana, preferentes	100,—	=			

## BOLSA DE PARIS

Cierra la semana con tónica entre sostenida y firme dentro de una contratación algo más activa, con dinero para los petróleos.

Banque de Paris	378	St. Gobian	274,80
Cie. Gen. Electric	632	Trefileries du Havre	153,10
Schneider	286	Ugine	305,10
Francaises de Petroles	245	Chargeurs Reunis	155,50
Pechiney	176,90	Cofirep	55
Rhone Poulens	395	Au Printemps	419,50
Air Liquide	878	Galeries Lafayette	574
Esso Standard	232,50	Ciments Francais	183
Rio Tinto (Sicovam)	19,15	Ciments Lafarge	375
Acieries Longwy	238		

## FRUTAS Y HORTALIZAS ESPAÑOLAS

Mercado de Londres

(Precios mayoristas en chelines)

Uvas «Almería» (bandejas)	15,—
Uvas «Almería» (medios barriles)	30,— a 33,—
Tomates (jaulas)	10,— a 12,—

BANCO DE SIEMO

Información de Comtelsa



## SUCESOS

## COLOMBIA

## CATORCE MUERTOS AL CAER UN AUTOCAR A UN PRECIPICIO

OTRAS CUATRO PERSONAS RESULTARON HERIDAS

BOGOTÁ.—Han perecido catorce personas y han resultado heridas otras cuatro en un accidente que ha acontecido entre las localidades de Villavicencio y Bogotá.

Según las declaraciones de los supervivientes, el autocar en que las víctimas viajaban ha caído en un precipicio profundo de 100 metros a consecuencia de una avería mecánica. (Efe.)

## La Clorambucila, tan peligrosa como la Talidomida

CHICAGO (Estados Unidos).—La droga Clorambucila, utilizada normalmente contra el cáncer, puede originar deformaciones en el feto humano lo mismo que la Talidomina, según informa «The Journal», órgano de la Asociación Médica Norteamericana.

El periódico señala que se ha comprobado dicha deformación al determinar el embarazo de una mujer de veintisiete años, a la que se le había administrado previamente la referida droga.

Los doctores Donald Shotton, de Lynchburg (Virginia), y Ian W. Monie, de San Francisco—autores del artículo—, precisan que el feto que llevaba en su seno la referida señora le faltaba el riñón izquierdo y un uréter.

Experimentos anteriores realizados en las ratas han demostrado que esta misma anomalía se produce en las crías a cuyas madres les ha sido administrada la Clorambucila. Según los autores del artículo, la droga en cuestión afecta a la multiplicación de las células

## Explosión en la sala de máquinas del petrolero «Escombreras»

Cuatro marineros resultaron muertos y otros dos heridos

EL ACCIDENTE SE PRODUJO EN ALTA MAR, CUANDO EL BUQUE SE DIRIGÍA A TRIPOLI

CARTAGENA.—La explosión de un cárter en la sala de máquinas del petrolero español «Escombreras», seguida de incendio, ha causado cuatro muertos y dos heridos.

Dicho petrolero, de 22.000 toneladas, perteneciente a la flota de Repesa, había salido de este puerto, en la tarde del día 2, rumbo a Trípoli. El accidente se produjo en alta mar. En el momento de la explosión se encontraban en la sala de máquinas Ricardo Barcón Rubido, engrasador, de cuarenta y nueve años de edad, natural de La Coruña, que falleció en el acto; Marcos Sánchez Parrilla, alumno de máquinas, de veintinueve años de edad, soltero, natural de Sabote (Jaén), que resultó gravemente herido y que falleció después en la ambulancia en que era trasladado al hospital de Cartagena; Ignacio Berasaluce Lupiola, de veintitrés años, tercer maquinista del barco, natural de Bilbao, quien ha sido asistido de heridas y quemaduras de pronóstico grave, y Manuel García Oujo, engrasador, de cincuenta y tres años,

natural de Artes (La Coruña), que resultó con heridas leves.

Acudieron inmediatamente en auxilio de sus compañeros, al producirse la explosión, Francisco Taboada Guinzó, electricista, de cincuenta y cuatro años de edad, natural de El Ferrol del Caudillo, y Valentín Regueira González, calderero, de cincuenta y dos años, natural de Buenos Aires, quienes encontraron la muerte al intentar prestar su ayuda al personal de máquinas.

Al ser recibida la llamada en este puerto salió en socorro del barco siniestrado el destructor de la Marina de guerra «Ogendo», así como el remolcador «Ursus V».

Aunque el fuego fue dominado por la tripulación del «Escombreras», el destructor se hizo cargo de los cadáveres y de los heridos, que han sido trasladados al puerto de Cartagena. El remolcador, por su parte, parece que está remolcando hacia Cartagena al «Escombreras». (Cifra.)

## MADRID

## Tres intoxicadas por gas en un laboratorio

En un laboratorio de la calle Regalada, número 3, Vallecas, al parecer debido a un escape de gas industrial, en la mañana de ayer, tres de las empleadas del centro resultaron intoxicadas durante su trabajo.

Fueron trasladadas a la Casa de Socorro del distrito desde donde, tras la primera asistencia, pasaron al sanatorio de Loreto, en el que quedaron internadas. Las afectadas por el gas son: Esther Villanueva Pérez, de veinte años de edad, con domicilio en Nuestra Señora de las Mercedes, número

3; Isidra Vázquez de la Torres, de dieciocho, que vive en Huerta de Castañeda, número 4, y Ramona Bustos Gómez, de veintinueve, domiciliada en Semontes, 69.

Las tres sufren intoxicación de pronóstico reservado.

## Lesionado en atropello

Domingo Gil Oliva, con domicilio en la avenida del Mediterráneo, número 13, sufre lesiones de carácter reservado al ser atropellado, en su misma calle, por el automóvil que conducía José María Veiga Gordio.

## Incendio en una factoría algodonera

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz).—Un incendio, de bastante consideración, se ha producido en una factoría algodonera situada en Jédula, en la carretera de Arcos de la Frontera. Las llamas prendieron en las balas de algodón almacenado y en la extinción del siniestro han intervenido los bomberos de varios parques. Se ignoran las causas del incendio y la cuantía de las pérdidas no ha sido calculada. (Cifra.)

## Un muerto y un herido en accidente de circulación

HUESCA.—En accidente de circulación resultó muerto Luis Ibarra Puyol, de veintidós años de edad y herido grave Antonio Horno Bres, de diecinueve, ambos residentes en Zaidín. Regresaban en una mo-

to de Albalate de Cinto, donde habían ido a pasar las fiestas patronales, y se estrellaron contra un árbol de la carretera de Fraga a Alcolea. (Cifra.)

## Cuatro personas heridas en accidente de carretera

PAMPLONA.—Cuatro personas han resultado con diversas lesiones en un accidente de carretera.

Cuando el automóvil conducido por Francisco Baño Soler circulaba por la carretera de Pamplona a Francia, kilómetro 41, que procedía de Alicante, chocó contra un turismo matricula de Madrid, conducido por su propietario Luis Gamboa, de cuarenta y seis años de edad, vecino de Illescas, Toledo, al que acompañaban varios familiares. Por efectos de la colisión, resultaron heridas de gravedad,

Caridad Gamboa Alonso, de doce años, y heridos de pronóstico reservado Julio Larra Amaurri, de cuarenta y ocho años, así como Antonio Larrea Maño, de ocho. Los conductores de ambos vehículos sufren heridas leves. (Cifra.)

## Se derrumba una casa mudéjar

SAN SEBASTIAN.—En el pueblo de Azpeitia se ha derrumbado, a consecuencia de los últimos temporales de lluvia la casa mudéjar de Anchieta, de la época de los Reyes Católicos. Hace seis meses había sido desalojada de sus vecinos para proceder a obras de consolidación y reconstrucción. Por esta causa no ha habido que lamentar desgracias personales. (Cifra.)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD  
EL SEÑOR

**DON ISIDORO FERNANDEZ GONZALEZ**

ACTUARIO DE SEGUROS. CENSOR JURADO DE CUENTAS

Que falleció en Madrid, el día 4 de octubre de 1963

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

**R. I. P.**

Su desconsolada esposa, doña María de la Paloma Carbajosa Vergara; sus hijas, María de la Paloma y Silvia; su madre, doña Asunción González Teijón; hermanos, don Simón y don Angel; hermanos políticos, tíos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy día 5, a las once de la mañana, desde la clínica de la Concepción, plaza de Cristo Rey, al cementerio de la Almudena, y el funeral se celebrará el lunes día 7, a la una de la tarde, en la parroquia de Nuestra Señora de la Paz, Valderribas, 37.



# FERNANDO FERNÁN GÓMEZ EN EL MARQUINA

«El pensamiento» está basado en una novela corta de Andreyev. La transformación en pieza dramática, afortunadamente, no ha desvirtuado su autenticidad. Quiero decir algo más: continúa siendo una narración, un cuento leve y respetuosamente escenificado. Sin concesiones. Cuento de un verdadero personaje en lucha con su razón; aderezado con una serie de personajes secundarios que con sus breves intervenciones motivan las réplicas angustiadas de aquél, es decir, de Antón Ignatievich Kergentzeff. Cuando hay un personaje verdadero y una idea original y apasionada, basta darle forma dialogada para que sea teatro, tal vez el mejor teatro. Sin necesidad de esos mentados peritajes y carpintería que suelen ser la única virtud del teatro que sólo es función, pasatiempo, flato escénico.

Casi todas las grandes piezas literarias que en el mundo hay, dramáticas o no, están basadas en el mismo problema: la razón de la existencia y necesidad de explicársela. El doctor Antón Ignatievich duda si ha matado al marido de su ex novia porque está loco realmente o si ha enloque-

OBRA: El pensamiento.  
AUTOR: Leónidas Andreyev.  
(Adaptación libre de Carlos Semprún. Versión española de José Méndez Herrera.)  
REPARTO: F. Fernán-Gómez, Gemma Cuervo, Fernando Guillén, Francisco Pierrá, Agustín González, Charo Moreno, Luis de Sola, Julia Lorente, Manuel Tejada, Pilar Clemens, José M. Navarro, Luisa Muñoz Sheineider.  
DIRECCIÓN: Fernando Fernán-Gómez.  
DECORACION, FIGURINES Y BOCETOS: Mampaso. (Realizados por M. López.)

cido o se hace el loco por haberlo matado. El umbral de la razón es tan delgado para él, que lo traspone y retorna múltiples veces, rápidamente, casi de manera vibratoria, sin advertirlo. Una potente voluntad mental le tortura al querer fijar en sus límites exactos la frontera de su razón y su sinrazón. Ante Sacha, su enfermera, mujer sencilla y sosegada,

el doctor Antón no sabe a qué atenerse. Cree que ella sabe algo especial, que tiene una secreta clave que le permite tal serenidad. Su agitación mental no le permite comprender la euanimidad de los otros. Considera que todos están inmersos en su propia angustia. El amor frustrado, los ojos la tristeza se apuntan como causa decisiva de su inquietud, de su locura. Pero se adivina una mayor dimensión existencial en el mudo —mímico— y sonoro —palabras, gestos— del doctor Antón. Por todo esto y muchas cosas más que no caben en crónica, «El pensamiento» no tiene principio ni fin, apenas tiene planteamiento, ni nudo, ni por supuesto desenlace como el pensamiento mismo. Desde la primera a la última escena de la pieza el verdadero protagonista es el torturado pensamiento del doctor Antón; pensamiento en lucha que sólo concluirá con su muerte mucho después de bajarse el telón. Hombre en «agonía», como diría Unamuno, con su mundo interior, sin más perfiles ni bultos que los de sus ideas.

Pero este cuento escenificado no sería posible tenerlo de pie sobre un escenario sin un actor. Sin un actor de talla internacional como Fernán-Gómez. Porque el Doctor Antón Ignatievich está loco y está cuerdo. Es suave, risueño e infantil. Es iracundo, furioso y homicida. Es contenido, erecto, respetuoso, cortés. Anda a gatas, se desmelenas, salta, llora. Suplica de rodillas, con las manos juntas, con voz aterciopelada y soporta con paciencia las mayores molestias. Ataca, increpa, desprecia, insulta... Y todo en transiciones bruscas, como dije, casi vibratorias. Habla con la boca en todos los tonos. Y cuando su boca calla, habla con las manos, con los dedos, con un solo dedo. Con los ojos, con un rictus, con el cabello que se le viene a la frente, con una súbita palidez u oleada sanguínea. Y todo contenido, medido, exacto. Mímica interna, diríamos. Lo que es igual, vida interna.

Con Fernando Fernán-Gómez —y me parece muy bien— el espectáculo teatral pierde su equilibrio ideal de actores, asunto, decoración, luces, público, etc. Y queda él. Y queda en un espectáculo alucinante que se llama Fernando Fernán-Gómez. Cuando durante algún breve rato no está en escena, se le presente, se le deseca, porque si no se deshace el encanto y «aquello» ha dejado de ser lo que era.

Me parece que he querido decir que F. Fernán-Gómez tuvo eso que se llama un éxito delirante. Al concluir la función, aparte de varias interrupciones de aplausos ensordecedores, el público, en pie, aplaudía y daba «bravos» con una emoción, sinceridad y fuerza desconocida... F. Fernán-Gómez ratificó anoche su doctorado de primer actor de España sin discusión. Aquel pelirrojo imberbe que un día llamara la atención a Jardiel Poncela, es hoy el único actor verdaderamente de exportación que tenemos. El resto del reparto, en sus papeles de coro que apuntamos, estuvo muy bien bajo la dirección del primer actor. Destacó muy especialmente Gemma Cuervo, Fernando Guillén y Francisco Pierrá. (Hay que acostumbrarse a manejar los cigarrillos con boquilla larga.) Los decorados de Mampaso —no será Mampaso también el primer decorador teatral de España?— de verdad bellísimos, de verdad evocadores de lo que entendemos por una casa burguesa rusa de principios de siglo. Y los figurines. Y, señores, hasta la zapatería.

Al final de la obra con toda la compañía se aplaudió al adaptador Carlos Semprún.

F. GARCÍA PAVÓN

Ayuntamiento de Madrid

## TELEVISION

# OCTUBRE NUEVO, PROGRAMAS NUEVOS

Esperábamos con relativa ansiedad el avance de lo que a partir del primero de este mes iba a constituir los programas de TVE. Las sorpresas no han sido muchas porque no podían serlo. En realidad, y mientras no se demuestre lo contrario, la televisión ha de nutrirse de elementos conocidos —cine, teatro, música, variedades—, estén o no expresamente concebidos para ella. Sin embargo, aun jugando con los mismos elementos, es indudable que se han conseguido mejoras considerables, entre las que destacan una mayor amplitud de los programas informativos; un rigor casi absoluto en los horarios y una excelente coordinación de temas.

Como espacios nuevos o renovados encontramos, de lunes a viernes, ambos inclusive, «Novela», que estará en pantalla durante esos cinco días, de las tres y cuarenta a las cuatro de la tarde; «Salto a la fama», que, como su nombre indica, es la resurrección de los concursos de artistas noveles, tan de los gustos del público, que se presentará los martes a las once de la noche, salvo en la cuarta semana, que se dedicará el mismo tiempo a «Ronda de España»; «Concertino», todos los jueves a la misma hora, y una serie de pequeños espacios, llamados «Microprogramas», de variadísimos títulos, que no damos porque resultaría larga relación. Otros espacios se han limitado, de momento, a cambiar de nombre, con lo que se pretende sugerir el propósito de mejorar más que el de renovar.

En cuanto a horas de emisión —sesenta y cinco semanales—, se distribuyen a razón de once consecutivas los jueves, sábados y domingos, prolongándose estos dos últimos días el cierre hasta una hora después de la habitual, que será a las doce y media. Hagamos la salvedad de que en las sesenta y cinco horas está naturalmente comprendido el tiempo necesario para lectura de programas, publicidad, avisos y comunicados..., y ese reloj que marca los segundos cuando se está esperando una conexión o quizá la presencia de alguien. Por cierto que si se sigue haciendo uso de tal cronómetro, sería conveniente que el segundo en que empieza a funcionar quedase de algún modo marcado, para poder deducir luego cuál fue el tiempo, llamémosle, perdido. Y conste que la propuesta va en favor de TVE, pues los impacientes espectadores —lo hemos comprobado reiteradamente— suelen decir luego que el reloj estuvo marchando dos, tres y más minutos, cuando en verdad casi nunca suele llegar a uno.

Más comentarios merece la nueva programación, pero como sucesivamente habremos de ir haciendo cada sábado los de cada semana, con especial atención a los nuevos o a los viejos que traigan novedades, no añadimos una palabra más y completamos hoy la sección con el que corresponde a «Novela».

## «TRES PREGUNTAS AL DESTINO»

Es, sin duda, un acierto, frente a aquellos seriales de novelas que permanecían en pantalla meses y meses, haber establecido este sistema de ofrecer una novela en cinco capítulos, a la misma hora y en días consecutivos. Es un acierto como aspiración, pues el éxito y el acierto pleno habrán de constituirlo las propias novelas.

Lamentamos decir que en la primera no ha habido acierto. No es posible dudar del valor literario de Manuel Pílares, sobradamente acreditado, y, sin embargo, «Tres preguntas al destino» no ha estado a la altura de su justa fama, ni mucho menos. Es más que probable que el autor, guionista a la vez del espacio, no haya tenido el tiempo suficiente para realizar algún ensayo, para constreñir su relato no en cinco, sino en cuatro capítulos, porque las novedades no empezaron hasta el día 1, que era martes, y le faltaba el lunes. Aparte este fundamental elemento que es el guión, ha fallado también todo lo demás: dirección, interpretación y realización, sin duda a causa del inicial defecto del guión.

Por si esto era poco, el escaso interés de las escenas que fueron discutiendo de martes a viernes había desaparecido para los lectores de los programas de «Tele-Radio» en la sinopsis que acompañaba al anuncio de cada capítulo. «Tele-Radio», en su afán de despertar interés, nos decía el martes que encontraríamos «una galería de tipos humanos, de sentimientos, de peripecias, incluso de aventuras...». Bueno, pues nada, de lo dicho, nada. Y el escaso interés de las tres muchachas salvadas por la difunta novia del marino, revelado también: «La idiosincrasia de la muchacha le desconcierta», refiriéndose a la primera; de la segunda...

No sigamos. No censuramos a «Tele-Radio», que en cuestión de programas no interviene, según creemos; pero sí a quien confecciona esta literatura innecesaria sobre los espacios que se presentan.

Juan CANALES

## VIDA SOCIAL

### Enlace Fernández Centeno-Marco Jiménez



En la iglesia parroquial de San Agustín, profusamente engalanada de guirnaldas y flores, se celebró el enlace matrimonial de la bellísima señorita María del Pilar Marco Jiménez con don Manuel Fernández Centeno, licenciado en Ciencias Económicas. Fueron padrinos de la ceremonia doña Josefa Centeno y don Luis Fernández, madre y hermano del novio, respectivamente.

La desposada, guapísima con sus galas nupciales, vestía traje de raso bordado, original prendido de azahar y velo de tul ilusión.

Los nuevos señores de Fernández Marco, que fueron muy felicitados, han salido en viaje de bodas con dirección a las islas Canarias y Baleares y seguidamente continuarán a varias capitales de España.

## Enlace Villafranca Sáez-Sampedro Sánchez

El pasado día 3 se ha celebrado con gran solemnidad, en la iglesia parroquial de San Agustín, adornada con flor natural, damascos y luz, el matrimonio de la encantadora señorita Cari Sampedro Sánchez con don Manuel Villafranca Sáez.

Bendijo la sagrada unión y pronunció emotiva y cariñosa plática el reverendo padre Antonio María del Espíritu Santo, carmelita descalzo.

Fueron apadrinados por el padre de la desposada, don Alfonso Sampedro Alejandre, y por la madre del novio, doña Vicenta Sáez de Villafranca, elegantemente ataviada.

Ante el representante del Juzgado firmaron el acta matrimonial como testigos, por ella, don Mariano y don Francisco Herranz

Muñoz, don Francisco Ortega Juarnaz, don Félix Redondo y don Fernando Celedón.

Por él, su padre, don Manuel Villafranca Muñoz; don Pedro Montilla, don Roberto Outeirino, don Luis María Múgica Jáuregui y su hermano don Carlos Villafranca Sáez.

La gentil desposada vestía original modelo en raso con apliques en el cuerpo y falda de encaje recortado. En el tocado, flores y amplio velo de tul ilusión.

Los numerosos y distinguidos invitados fueron obsequiados en los salones del hotel Palace con un espléndido lunch amenizado por la orquesta del hotel.

Los nuevos señores de Villafranca han marchado en largo viaje de bodas por Italia, Suiza, Bélgica y Francia.



## DEPORTES

## MUÑOZ GRANDES CLAUSURO LOS JUEGOS DE LA OJE

## PALABRAS DE MUÑOZ GRANDES

"Caballeros deportistas: La Organización Juvenil, gloria de toda España, necesita crear hombres fuertes, con músculos de acero, de inteligencia clara y, sobre todo, con un corazón excepcional. Que se dispongan a seguir los caminos del honor y la justicia, que son los que nos marcaron quienes por el ideal cayeron, dándolo todo por la Patria. Camino del honor inmaculado que nos obliga a dar de lado a los egoísmos personales para consagrarnos por entero al servicio de Dios y de España. Caminos de justicia que han de ser exactamente iguales para todos, siendo acaso más exigentes para aquellos que por haber tenido más fortuna en la vida deben ser ciudadanos ejemplares. Por estos caminos del honor y de la justicia alcanzaremos la meta que todos soñamos y que, en estos momentos, hoy por hoy, no puede ser otra que la de arrebatar al comunismo la bandera de la justicia social, que por cobardía de muchos y desidia de todos un día quedó caída en el arroyo. Nosotros tenemos el deber de levantarla y enarbolarla con la gallardía que han de seguir los que han tenido la suerte de nacer en España. Así lo exigen los muertos y así lo manda Franco."

## ESTADIO SAN MIGUEL

Mañana domingo, a las 11.15

## Santa Bárbara - Plus Ultra

Precio localidades

Entrada al campo . . . 10 ptas.  
Asiento (sin entrada al campo) . . . 5 »  
Socios Hermandades . . . 5 »

## CAMPEONATO DE EUROPA DE BALONCESTO

## En la jornada inaugural, Polonia venció a España 79-76

LOS ESPAÑOLES, QUE PERDIAN POR 19 PUNTOS, REACCIONARON BRILLANTEMENTE EN LA SEGUNDA PARTE

WROCLAW (Polonia). — En el Campeonato de Europa de baloncesto, Polonia ha derrotado a España por 79-76. Los polacos son los primeros en marcar y consiguen llevar su ventaja hasta 8-2. Los españoles atacan a su vez, pero sus tiros a distancia son ineficaces.

Gracias a Sevillano y Martínez los españoles consiguen algunos puntos; pero su defensa es muy débil, y los polacos consiguen llegar a 23-15. Los polacos acentúan su presión y aumentan su ventaja a 32-21 y a 44-25 en el descanso.

En el segundo tiempo, los españoles, con juego siempre muy rápido, llevan el tanteo a 49-34. Después los polacos consiguen aumentar otra vez a 57-42, y luego a 65-46. A cinco minutos del final los polacos aventajan a los españoles en 69-56; pero después su ritmo se hace más lento, lo que

## Le acompañaban en la tribuna presidencial los Delegados Nacionales de Juventudes y Deportes

## LA REPRESENTACION DE BURGOS VENCIO EN LAS PRUEBAS DE ATLETISMO EN LAS DOS CATEGORIAS

Sobre la pista atlética del estadio de Vallehermoso los mozos alegres y disciplinados de la Organización Juvenil Española han escrito ayer por la tarde la última página de su Campeonato nacional, de sus Juegos Deportivos, nacidos casi como un relevo esperanzador, pues han llegado a la palestra casi en el momento justo en que sobre Nápoles caía el telón. A los Juegos del Mediterráneo, salvando las distancias geográficas y técnicas, han seguidos estos otros Juegos, que apenas si cuentan en el balance deportivo, aunque en ellos —como se vio ayer— se hayan registrado marcas de excelente factura. Es natural que la competición juvenil merezca poca atención de aquellos que todo lo fían al relumbrón del laurel internacional. Pero a ésta y a otras muchas competiciones como ésta hay que atender si queremos de verdad tener en su día la importancia internacional que buscamos. Porque en esos chavales están los que han de ser campeones. Ahí están los Torres, Areta, Cabrera, Barris, Aguilar, Corcuera, Padrón, etc., etc., nombres que hoy brillan y que hace sólo unos años eran anónimos soldados en citas juveniles, citas que convocaba el Frente de Juventudes, al que ya va siendo hora de adjudicarle los méritos deportivos que le corresponden.

Ayer, sobre la ceniza de Vallehermoso y en el césped del estadio el Organismo juvenil ha cosechado nuevos frutos. La doble actividad de los arqueros y cadetes se ha extendido a lo largo de una semana en las parcelas del baloncesto, balonmano, balonvolea, tiro con arco, judo y atletismo. En el

campo atlético la de ayer era la última oportunidad, y a fe que bien aprovechada por algunos de los participantes, que sumaron medallas de oro y tuvieron el honor de recibir sus trofeos y galardones de manos del propio Vicepresidente del Gobierno, ya que el Capitán General Muñoz Grandes compartió con los atletas el sabor del postor esfuerzo y fue el primero en aplaudir a los que llegaban vencedores a la meta o se alzaban con el triunfo en saltos y lanzamientos. La presencia del heroico soldado entre los jóvenes de la OJE fue un premio para todos ellos. Y aún más para el burgalés Teodoro Barrios, que no ha temido en su acción para ganar tres medallas y, sin embargo, andaba emocionadillo cuando ofrecía a Muñoz Grandes —en nombre de todos los participantes— la primera medalla de los Juegos.

Con el Vicepresidente del Gobierno se encontraban en la tribuna presidencial los Delegados Nacionales de Juventudes y de Educación Física y Deportes, Eugenio López y José Antonio Elola; los Secretarios Nacionales de ambas Delegaciones, Ignacio García y Jaime de San Román; el Jefe Central de la OJE, el Jefe del Servicio Nacional de Actividades Deportivas del Organismo juvenil y otras muchas autoridades y jerarquías. Por las gradas de la tribuna, aficionados, familiares de los atletas y amigos de los que al término de las pruebas hicieron demostraciones de tiro con arco, aeromodulismo, judo y hasta alpinismo alegre y arriesgado, tomando las torres del alumbrado como simbólicas montañas. Y en el centro del estadio, convertido en lejano «raso de la Nava», los cadetes y arqueros alzaron su campamento juvenil, acercándonos al aire de su pasado veraneo por los campos y valles de España.

Y como remate de todo ello, el desfile. Antes se habían entregado las medallas a los vencedores de las pruebas atléticas. Ahora, con los equipos alineados en el centro, se entregaban los trofeos colectivos. Por el altavoz sonaban los nombres de las provincias. Y los capitanes se acercaban a la tribuna, donde Muñoz Grandes les saludaba y hacía entrega de esas copas que constituyen ilusión cuando se emprende el viaje y se convierten ahora en galardón para el regreso a casa. Ahora, la copa, el trofeo, la medalla y el aplauso pesan en las alforjas. Son realidad. Son el premio justo a un esfuerzo anónimo realizado y cumplido en las pistas o canchas de cada provincia. Los burgaleses son de los más afortunados, con tres primeros puestos. Pero a la hora de valorar el servicio, en estos Juegos cuentan por igual vencedores y vencidos, pues entre unos y otros han protagonizado la noble batalla de la superación, a la que el Delegado Nacional ponía digno remate con sus palabras, contestando el Vicepresidente del Gobierno, que dio su lección deportiva y política, lección y consigna, exigencia y camino, por el que ahora marcharán estos cadetes y arqueros que, además de jóvenes deportistas, son centinelas en el diario quehacer del es-

tudio, del trabajo y del afán langista.

Muñoz Grandes, soldado y centinela, capitán de primera línea, dio en la diana, en el corazón de los jóvenes. Y la bandera de los Juegos era arriada de su mástil de honor, pero no del espíritu con que esos setecientos cincuenta mozos vuelven a sus lares. Han dado sus primeros pasos en el deporte. Han ganado sus primeras medallas. Han aprendido a perder. Y algunos de esos nombres sonarán pronto en más altas citas. Por ejemplo, Talens, Miguel Pérez, Jesús Ortiz, César Suárez y Teodoro Barrios. Estos 1. Juegos de la OJE han de ser su trampolín. Como otras competiciones lo fueron para quienes hoy visten la camiseta de España en torneos internacionales.

José María LORENTE

## CUADRO DE HONOR

## CATEGORIA ARQUEROS

## Atletismo:

1. Burgos. 2. Coruña.

## Baloncesto:

1. Baleares. 2. Salamanca

## Balonmano:

1. Vizcaya. 2. Murcia.

## Balonvolea:

1. Asturias. 2. Melilla.

## Tiro con arco:

1. Toledo. 2. Barcelona.

## CATEGORIA CADETES

## Baloncesto:

1. Salamanca. 2. Asturias.

3. Tenerife

## Balonmano:

1. Murcia. 2. Coruña.

3. Palencia.

## Balonvolea:

1. Lérida. 2. Melilla.

3. Coruña.

## Atletismo:

1. Burgos. 2. Coruña.

3. Asturias.

## Judo:

1. Burgos. 2. Ciudad Real.

3. Burgos.

## Resultados técnicos de atletismo

## ARQUEROS

## 100 metros lisos:

1. Jenaro Talens (Granada), 11".  
2. Jaime de Vilas (Pontevedra), 11" 4.  
3. Luis Zamanillo (Santander), 11" 6.  
4. José A. Martín (Zamora), 12".  
5. José María Ayuso (Albacete), 12".

## 200 metros lisos:

1. Jenaro Talens (Granada), 22" 8.  
2. Angel L. Miguel (Burgos), 24" 2.  
3. Antonio Crespo (Ciudad Real), 24" 5.  
4. José A. Martín (Zamora), 24" 8.  
5. José Alonso (Zamora), 24" 7.  
6. Antonio J. Luna (Córdoba), 25" 6.

## 800 metros lisos:

1. Carlos Felgueroso (Palencia), 2' 05".  
2. Joaquín Regart (Lérida), 2' 06".  
3. Jenaro Benito (Burgos), 2' 07" 5.  
4. Angel A. Mediero (La Coruña), 2' 09" 3.  
5. Ramón Egea (Lérida), 2' 10" 5.  
6. Lorenzo Fernández (Zamora), 2' 11" 2.

## CADETES

## 100 metros lisos:

1. Miguel Pérez (La Coruña), 11".  
2. Luis María Barrio (Burgos), 11" 6.  
3. Manuel Fernández (Sevilla), 11" 8.  
4. Javier González (Burgos), 11" 8.  
5. Angel García (Baleares), 11" 2.

## 200 metros lisos:

1. Angel Pérez (La Coruña), 22" 5.  
2. Luis M. Barrio (Burgos), 23" 7.

3. Enrique González (Asturias), 24".  
4. Javier González (Burgos), 24" 2.  
5. José L. Montoya (Sevilla), 24" 7.

## 800 metros lisos:

1. Jesús Ortiz (Burgos), 2' 00".  
2. Santiago Piñero (La Coruña), 2' 01" 1.  
3. Jesús Muñoz (Asturias), 2' 02" 2.  
4. Angel Melquizo (Toledo), 2' 08" 6.  
5. José M. Rodríguez (Ciudad Real), 2' 11" 5.

## 4 x 400 metros:

1. Burgos, 3' 40" 4.  
2. Asturias, 3' 41".  
3. Toledo, 3' 43" 2.  
4. La Coruña, 3' 45" 6.  
5. Córdoba, 3' 51" 9.  
6. Ciudad Real, 3' 55" 5.

## 110 metros, vallas:

1. Rafael Blanquer (Valencia), 16" 4.  
2. Jesús Navarro (Lugo), 16" 8.  
3. Antonio Ibarrola (Burgos), 17".  
4. Manuel Correa (Zamora), 19" 4.  
5. Antonio Lara (Almería), 20" 1.

## Longitud:

1. César Suárez (La Coruña), 6,57 metros.  
2. José L. Serrano (Toledo), 6,24 metros.  
3. Federico Moscardó (Valencia), 6,19 metros.  
4. Antonio Redia (Asturias), 6,07 metros.  
5. José R. Nebreda (Burgos), 5,98 metros.

## Jabalina:

1. José L. Pulgar (Toledo), 46,68 metros.  
2. Juan M. Bustamante (Santander), 46,26 metros.  
3. Aurecochea (Córdoba), 46,05 metros.  
4. Juan J. Buendía (Cuenca), 43,19 metros.  
5. Domingo J. de Armas (Tenerife), 42,54 metros.

## RESULTADOS

## GRUPO "A"

Yugoslavia, 107; Holanda, 62 (48-33).  
Bulgaria, 79; Israel, 58 (37-30).  
Italia, 74; Hungría, 71 (29-25).

## GRUPO "B"

Polonia, 79; España, 76 (44-25).  
Rusia, 75; Finlandia, 53 (38-23).  
Alemania oriental, 63; Francia, 49 (35-24).  
Rumania, 56; Checoslovaquia, 55 (24-26).



## ESPAÑOLES VENCEDORES EN NAPOLES

## OLAVARRI, CAMPEON EN «FINN»

NAPOLES. (Del enviado especial de Pyresa, José María F. Gaytán.) El representante español que ha conquistado la medalla de oro de los IV Juegos Mediterráneos en vela, en la especialidad de «fins», Juan Olavarri Soto, es un bilbaino que debe tener sal marinera mezclada en la sangre. El color de su piel habla bien claro del número de horas que dedica a su deporte favorito, y en sus ojos claros hay siempre una evidente inquietud de horizontes desconocidos.

—¿Qué títulos más destacados integran tu palmarés deportivo?

—He sido tres veces campeón de España y una subcampeón, detrás del francés Francis Jammes —son campeonatos abiertos— actual campeón europeo y mi mayor contrincante ahora en los Juegos.

—¿Cuántos años llevas participando en estas competiciones náuticas?

—Cinco, aproximadamente.

—¿Ha sido difícil tu victoria en Nápoles?

—Sinceramente, no. Ha sido muy fácil porque logré la mayor diferencia registrada en vela: 6,25 puntos sobre el citado Jammes.

—¿Cómo se desarrollaron las pruebas?

—Ya sabes que son cinco regatas a puntuar en cuatro, eliminando una a voluntad de cada participante. Yo sumé dos primeros puestos y dos segundos, y pude ganar las cuatro regatas, ya que en las que ocupé la segunda posición se me inundó el barco en una de ellas y en la otra, por controlar al francés y al griego que eran mis enemigos más fuertes, se me escapó el turco, que no contaba en la general, y llegó primero a la meta.

—¿Qué ocurrió en la regata en la que no pudiste ni tomar la salida?

—Me volcó el barco cuando me dirigía al punto de partida. Esto no tiene gran importancia porque lo normal es que el barco se enderece solo, ya que están contruidos con esta intención. Pero el que yo pilotaba ese día no estaba bien preparado y me fue imposible participar.

—Así, ¿el barco no era tuyo?

—No. Los facilitó todos la organización, y no estaban en muy buenas condiciones.

—¿Qué es para ti este triunfo?

—Sencillamente, el mayor de mi vida deportiva.

Olavarri pertenece al Real Sporting Club de Bilbao, tiene veintisiete años, está casado y tiene un niño de tres meses. Un niño que todavía no ha montado en barco, pero que según me dice su padre no tardará en hacerlo.

## MONTANISMO

## LOS CUERPOS DE RABADA Y NAVARRO SERAN RESCATADOS EN LA PRIMAVERA

Después de haber concluido las tareas de la Asamblea general de la Unión Internacional de Asociaciones de Alpinismo y los actos que han tenido lugar con motivo del centenario del Club Alpino Suizo en Interlaken (Suiza), a los que ha asistido una representación de la Federación Española de Montañismo, bajo la presidencia de don Félix Méndez, este organismo hace público que se ha tenido ocasión de observar sobre el terreno la total imposibilidad de recuperar a los montañeros aragoneses Alberto Rabada y Ernesto Navarro (q. e. p. d.), muertos en su intento de conquistar la cara norte del Eiger, recuperación que se llevará a cabo en la primavera del próximo año, con la participación de montañeros españoles, de acuerdo con las conversaciones sostenidas en estos días con los grupos suizos de Socorro de Montaña.

## Gran expectación ante el Premio Motociclista de Otoño

## EN EL ENTRENAMIENTO DE AYER SE REGISTRARON EXCELENTES PROMEDIOS

Estamos seguros que el Premio Motociclista Internacional de Otoño que celebra el Real Moto Club de España será un nuevo éxito y contribuirá magníficamente, como en ocasiones anteriores, a su benéfico fin, que es el de ayudar a la Campaña de la Vivienda para el Necesitado, que lleva el alto

patrocinio de la excelentísima señora doña Carmen Polo de Franco. Los motivos aseguran este aserto; primero, por el probado carácter humanitario y social de los madrileños, y segundo, por el excelente programa que se les ofrece a los aficionados al pequeño motor.

Ayer, de ocho a diez de la mañana, se realizó el primer entrenamiento, al que asistió numerosísimo público, que es un buen termómetro para el día de la prueba, y sobre todo muchos de los inscritos, cuando es norma que sean escasos los que asisten al primero, dejándolo la mayoría para el segundo, que es hoy, a la misma hora. Los equipos de las casas españolas se presentan al completo, y así tenemos a «Bultaco», con sus John Grace, Ramón Torras, Francisco González, Medrano, Ramiro, Blanco, Crespo, etc.; a «Montesa», con Busquets, los hermanos Sierra y Rocamora; y a «Lube-Renn», con Santiago Herrero, Esteban y César Gracia, el reciente vencedor de Soria. Por si fuera poco la emocionante lucha que van a mantener estos equipos, hay que añadir los extranjeros, gente de verdadera calidad y no precisamente de «relleno», como lo demostraron ayer marchando muy igualados con los mejores españoles, pese a que el circuito del Retiro no es tan fácil como parece, sobre todo en la célebre curva de la Rosaleda, que se les suele «atragantar» a los no muy iniciados.

Los tiempos oficiales que tomaron fueron realmente buenos y hacen esperar que el domingo se mejoren algunos «records».

La prueba de sidecars será también magnífica, ya que, aunque ayer sólo se entrenaron cuatro, hoy lo harán ya todos, entre los que están el actual campeón del mundo, Max Deubel, el subcampeón Florian Camathias y el germano Otto Külle, que llevan desde hace dos años una feroz lucha sin que, la verdad, se haya podido dirimir claramente la supremacía de uno o de otro, aunque Deubel haya logrado dos años el máximo título.

RIVADULLA

## FIGURAS DE LA R. E. M.



## MARIA DEL CARMEN CAPDET MONTESINOS

Natural de Villanueva y Geltrú, en cuya emisora local alcanzó el primer premio para rapsodas.

Actúa como locutora y actriz de la emisora barcelonesa de la R. E. M., «La Voz de Cataluña» EFE-50.

Hoy día 5, a las 20,15

el programa de la juventud

## "LA NUEVA OLA MUSICAL"

por las antenas de

## "LA VOZ DE MADRID"

con la actuación personal de

ROBLES Y SU CONJUNTO  
LOS THE RIVER'S  
MARISÁ  
PEPE CASADO

y grabaciones de

TONY VILAPLANA  
THE DIAMOND BOYS  
RALPH MATERIE  
MARISOL  
ROBERT JEANTAL  
GERRY MULLIGAN  
TORREBRUNO

PRESENTADO POR FERNANDO PIERI

con «El último invitado», espacio que realiza Maruja Callaved

¡AQUI ALEMANIA!  
Desde Colonia, Teodoro Delgado informa

La actualidad alemana, con su nota humana y pintoresca, con sus novedades musicales, con su pincelada pintoresca, son semanalmente relatadas por Teodoro Delgado Pomata, corresponsal de la R. E. M. en Colonia, y cuyo programa, bajo el título de «¡AQUI ALEMANIA!», es emitido por «La Voz de Madrid» los sábados, a las 22,30.

Una de las secciones más interesantes de la audición lleva el título de «Españoles junto al Rhin», y en ella se registran conversaciones radiofónicas con nuestros compatriotas residentes en Alemania.



## EL PROGRAMA DE LA SIMPATIA

Música dedicada por los mismos oyentes de

## "LA VOZ DE MADRID"

en original y vivo diálogo, con

## NELIDA PEREZ-ALFARO

HOY, A LAS 17,30 HORAS,

en la EMISORA CENTRAL DE LA R. E. M.

## Nilsson aumenta su ventaja en los Campeonatos militares de natación

## BUENA ACTUACION ESPAÑOLA EN LOS 200 METROS BRAZA Y 400 LIBRE

BARCELONA. — Continúan disputándose con gran animación los XVII Campeonatos Militares de Natación en la Piscina Municipal de Montjuich y en la del Club Natación Barcelona.

Los resultados de la jornada han sido los siguientes:

## Natación de combate, prueba salvamento:

1. Lust, Holanda, 44-3/10.
2. Nilsson, Suecia, 44-4/10.
3. D. Cuciniello, Italia, 46-4/10.

Hasta 24 clasificados.

## Clasificación general individual después de la cuarta prueba:

1. Nilsson, 10 puntos.
2. Junifelt, 19,5.
3. Hoofdakker, 25.
4. Lewis, Holanda, 26,5.
5. Bergtsson, Suecia, 32.

## La clasificación de saltos de palanca fue:

1. Tom Gompf, Estados Unidos, 109,467 puntos.
2. Fabio Paiella, Italia, 109,082.
3. Hemi Rouquet, Francia, puntos 104,117.
4. Adriano Gianini, Italia 93,934.
5. Francisco Acosta, España, 84,584.

6. Jaime Castilla, España, puntos 84,584.

## 4 por 100 metros estilos (final):

1. Bittick, Miki, Tashinick, Hunter (Estados Unidos), 4-16.
2. Raffy, Audoly, Pammat, Gotvalles (Francia), 4-22.
3. C. Torres, Rodríguez, Claret, Pérez Zamora (España), 4-31.
4. Oals, Mensonides, Ortijinn, Wroegop (Holanda), 4-37-4/10.
5. Bassi, Balestrini, Dennerlein, Erminio (Italia), 5.

## 200 metros braza (final):

1. Mensonides, Holanda, en un tiempo de 2-38-4/10.
2. Rodríguez, España, 2-42-4/10.
3. Wippen, Alemania, 2-44.

## 400 metros libres (final):

1. Pommat, Francia, 4-39-6/10.
2. Bloom, Estados Unidos, en 4-40-2/10.
3. Codina, España, 4-44-5/10.

En waterpolo se enfrentaron, correspondiente a la fase final, Italia y Bélgica, venciendo los belgas por 5-4.

En el encuentro Holanda-Francia se llegó al final con el resultado de empate a cuatro goles. (Mencheta.)

## LIBROS DE TEXTO A PLAZOS

Vendemos cuantos desee, para cualquier carrera (Bachillerato, Derecho, Ingeniería, Medicina, etc), cobrando su importe en 16 meses, a toda España

## CREDITO EDITORIAL HERNANDO

CARRETAS, 21, primero. Apartado 1.003. MADRID

Ayuntamiento de Madrid



## LOS EQUIPOS MADRILEÑOS EN LA LIGA

ESTA NOCHE, EN EL BERNABEU,  
REAL MADRID-CORDOBAEL ATLETICO DE MADRID LLEVARA A BARCELONA EL MISMO EQUIPO  
QUE GANO AL OPORTO

El Madrid juega esta noche, a las ocho y media, en el Estadio Bernabéu, su partido de Liga con el Córdoba, con el fin de que sus jugadores tengan un mayor descanso ante el difícil encuentro de la Copa de Europa del miércoles contra el Rangers.

Después del entrenamiento de ayer por la mañana, Muñoz facilitó la relación de los jugadores que por la tarde marcharon a concentrarse en Navacerrada, y en la citada relación eran bajas los titulares Casado, Santamaría, Amancio, Ruiz y Puskas, los unos lesio-

nados y los otros prudentemente reservados para el miércoles.

La alineación está virtualmente decidida, salvo el puesto de defensa izquierda para el que se barajan los nombres de Miera y Maestro.

Pese a las bajas que sufre, el Madrid debe ganar el partido de esta noche contra el Córdoba, siempre que los jugadores que actúen salgan decididos a adjudicarse los dos puntos.

\*\*\*

*El Atlético sale en la mañana de hoy para Barcelona en avión, con el fin de jugar mañana en el Nou Camp.*

*Como Jones y Calleja continúan indisponibles, frente al Barcelona Tinte presentará el mismo equipo que el miércoles venció al Oporto en el Metropolitano, en partido de la Copa de Ferias. De momento, esta alineación es la mejor de los rojiblancos; pero, dada la forma que parece haber alcanzado el Barcelona, lo más probable es que el equipo madrileño sea vencido, y lo que es de desear es que lo sea por corta diferencia y después de darles guerra a los azulgrana.*

\*\*\*

El Plus Ultra vuelve a jugar mañana su partido de Liga en el Estadio San Miguel, ya que su campo de la Ciudad Lineal continúa en obras, y en este encuentro el equipo asegurador tendrá como adversario al conjunto segoviano Santa Bárbara. Después de la merceda y clara victoria del pasado domingo frente al Rayo en Vallecas, el Plus Ultra debe anotarse mañana un nuevo triunfo, pues, aparte de actuar ante su público, es superior al Santa Bárbara, y Martialay podrá contar en este encuentro con el concurso del internacional Grosso, lo que supone un gran refuerzo para el equipo asegurador.

\*\*\*

*El Rayo se desplaza mañana a Toledo, con el fin de enfrentarse al titular. Pese al tropiezo ante el Plus Ultra y la categoría del adversario, los muchachos que entrena Herrero se desplazan llenos de ilusiones, pues quieren lograr algún punto positivo. Desde luego, la tarea que les espera es francamente difícil, pero no imposible, pues los rayistas podrán contar mañana en su delantera con el interior internacional Mario, lo que dará a esta línea una mayor peligrosidad.*

M. B.

Hoy, primer encuentro de la final del  
Campeonato de España de beisbolSE CELEBRARA EN EL CAMPO DE LA ELIPA ENTRE  
EL REAL MADRID Y EL PIRATAS

Esta tarde, a las cuatro, en el campo de La Elipa, da comienzo la serie de tres partidos que comprende la final del Campeonato de España de beisbol, Copa del Generalísimo.

Están clasificados para esta interesante final los equipos madrileños Piratas y Real Madrid, lo que indica claramente la superioridad actual del beisbol de nuestra capital sobre el de las restantes regiones españolas.

El Real Madrid, finalista de esta competición nacional en la pasada temporada, es el actual campeón de Castilla; pero de los tres encuentros que en este Campeonato disputó al Piratas perdió los dos primeros y sólo triunfó en el último.

Esto parece indicar cierta superioridad del Piratas sobre la Lavana madrileña; pero si consideramos su papel en el Campeonato de España, el Real Madrid ha tenido una actuación más meritoria y brillante que su adversario de hoy.

En la primera eliminatoria el Real Madrid se enfrentó al San Ignacio, de Bilbao, y el Piratas, al equipo valenciano Altos Hornos, de Sagunto. Como los adversarios eran fáciles los dos equipos madrileños se clasificaron sin apuros para los cuartos de final.

En estos cuartos de final el Real Madrid tuvo como adversario al Picadero, todavía campeón de España, y el Piratas al bilbaíno Abando.

Aunque los madridistas disputaron los dos partidos contra el equipo catalán en el campo de La Elipa, lo que supone una indiscutible ventaja, su tarea fue más difícil y meritoria que la del Piratas, si bien éste ganó en Bilbao y Madrid, en este último campo por gran diferencia.

Las semifinales se disputaron enfrentándose el Real Madrid al navarro Aldapa y el Piratas al barcelonés Hércules. En esta eliminatoria el Piratas triunfó sobre el enemigo que el Real Madrid, aunque los catalanes no sean ya los de antes. Por esta razón el Madrid ganó por clara diferencia en Pamplona y en La Elipa, mientras el Piratas precisó un tercer partido de desempate para proclamarse finalista ante el Hércules.

Por todas estas razones el pronosticar quién será el campeón es muy difícil y arriesgado, ya que los dos equipos tienen las fuerzas muy niveladas, se conocen admirablemente su manera de jugar y ambos contarán estos partidos con el aliento de sus muchos partidarios.

Lo que es de desear es que los partidos de esta final sean de juego brillante y disputados con la máxima corrección, y que se adjudique el título el equipo que en el campo de La Elipa demuestre mayores méritos para ello.

BENEDICTO

## COPA DE EUROPA

BARCELONA.—El próximo día 12 del actual se disputará en el campo Municipal de Montjuich la semifinal del Campeonato de Europa de Clubs campeones nacionales de beisbol, que ha sufrido varios aplazamientos.

En dicha semifinal—a partido único—deben enfrentarse los campeones de Holanda, Haarlem, y el de España, J. C. Picadero.

Los holandeses han dado su conformidad a esta fecha y en el caso de que el tiempo impidiera la celebración del encuentro, podría jugarse el partido al día siguiente, ya que el día 12, festividad de Nuestra Señora del Pilar y de la Raza, es sábado.

SANTANA Y EL INGLES  
SANGTERS, FINALISTAS DEL  
TORNEO DE TENIS DEL TUROEN DOBLES, SANTANA Y JOSE LUIS ARILLA SE  
CLASIFICARON PARA LAS SEMIFINALES

BARCELONA.—El inglés Sangsters y el español Santana se han proclamado finalistas del Torneo Internacional de tenis del Turo y disputarán el título el próximo domingo.

Los resultados registrados han sido:

Individual femenino, cuartos de final:

N. Habith (Estados Unidos) gana a María Teresa Domínguez, 6-2 y 6-2.

T. Rewy (Inglaterra) a Zantop (España), 6-1 y 6-2.

Pilar Barril a M. Santacana, 6-1 y 6-0.

A. M. Estalella a Peggy Temple (España), 6-3 y 6-2.

Individual masculino, semifinales:

Sangsters (Inglaterra) gana a J. L. Arilla, 3-6, 6-1, 6-4, 8-10 y 6-4. Santana a Alberto Arilla, 6-2, 6-4 y 6-3.

Dobles caballeros, cuartos de final:

Sangsters I. y Mandarino Brasil ganan a E. Martínez y P. Garriga Nogués por 6-0 y 6-4.

Alberto Arilla y E. Soriano a C. Sentmenat y J. Marfá, 6-3, 6-1.

A. Martínez y Pinto (Chile) a J. E. Minguella y E. Dot por 6-1 y 6-0.

Santana y José Luis Arilla ganan a L. Torras y A. Pérez por 6-1 y 6-4.

Dobles mixtos, cuartos de final:

P. Barril y A. Martínez ganan a M. T. Domínguez y Minguella por 6-1 y 6-2.

Señorita Trewy (Inglaterra) y E. Martínez a M. Santacana y a Casacuberta por 6-1 y 6-4.

A. M. Estalella y Alberto Arilla a Misolsona y D. Garriga Nogués por 6-0 y 6-0.

## NOTICARIO FUTBOLISTICO

Mañana, en el campo de Vallecas, el Real Madrid se enfrentará a la U. D. San Lorenzo en partido de la Copa «Ramón Triana».

En su partido de mañana contra el Atlético de Madrid, en el Nou Camp, el Barcelona formará con Sadurní, Foncho, Olivella, Eladio; Vergés, Segarra; Cubilla, Pereda, Zaldua, Ré y Fusté.

El Rangers llegará el lunes a Madrid, y los dieciséis jugadores que desplaza son Ritchie, Shearer, Provan, Greig, McKinnon, Baxter, Henderson, Millar, Forrest, McLean, Brand, Martin, Davis, Watson, McMillan y Willoughby.

Ayer, en Teherán, la selección nacional de aficionados del Irán ha derrotado a la del Pakistán por cuatro tantos a uno, en el primer partido de su eliminatoria para los Juegos Olímpicos de Tokio.

Han suscrito ficha profesional por el Barcelona los jugadores del Condal Montesinos y Vidal, que figuraron en la

selección española que jugó en los Juegos del Mediterráneo.

La exclusión del jugador uruguayo Emilio Álvarez del equipo Resto del Mundo que se enfrentará al de Inglaterra, ha producido gran indignación en los medios deportivos uruguayos.

En vista de la poca capacidad goleadora de su delantera, el Oviedo pretende adquirir a los interiores Marañón y Biempica, pero no se sabe si dichos jugadores podrán ser fichados con tiempo para que actúen mañana contra el Valencia.

Se afirma que Villalonga contará con el defensa central del Español, Bartolí, para el partido de la Copa de Europa de Naciones, que nuestra selección disputará a la de Irlanda del Norte el próximo día 27 en Belfast.

El Sevilla ha decidido ceder por un año a su medio volante Frasco al Huelva, pero el Betis rechazó la petición de este mismo Club para que le traspasase al extremo Rogelio.

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

HOY SABADO, DIA 5 DE OCTUBRE, A LAS 8.30 TARDE  
CAMPEONATO DE LIGA — PRIMERA DIVISION

## CORDOBA C. F.-REAL MADRID C. F.

ESTE PARTIDO ES EL SEGUNDO DEL ABONO DE LA  
PRESENTE TEMPORADA

VENTA DE LOCALIDADES

DE TODAS CLASES: Taquillas de Alfonso XI, 6, de 11 a 1.30 tarde, y en las del Estadio, desde las 7.15 de la tarde de HOY SABADO.

Señores socios del Real Madrid, carnet y recibo corriente de pago.

Las puertas del Estadio se abrirán a las 7.15 tarde. La entrada del personal de servicio del Estadio se efectuará a las 6.45 de la tarde.

Ayuntamiento de Madrid



Hay un reirán inglés que dice: "Para atrapar a un ladrón, nada mejor que otro ladrón"

PERO... ¿Y SI EL QUE RESULTA ATRAPADO ES EL POLICIA?



LIONEL JEFFRIES  
NANETTE NEWMAN  
DIRECTOR: CLIFF OWEN

Son los mismos de "La extraña prisión de Huntleigh"... ¡pero más divertidos que nunca!

C I N E

"ESCALA EN HI-FI", ALGO NUEVO Y SENSACIONAL DEL CINE ESPAÑOL

CONSULADO

(LA MEJOR SALA DE MADRID)

CARLOS III • ROXY Sala «B»

SESIONES: 7 y 10,45

LUNES PROXIMO, COLOSAL ESTRENO

Una película perfecta con un desenlace en el que la ciencia del «suspense» alcanza resultados prodigiosos

METRO GOLDWYN MAYER

JACQUES BAR

100.000 VOLTIOS DE SUSPENSE!



GRAN JUGADA EN LA COSTA AZUL

JEAN GABIN  
ALAIN DELON

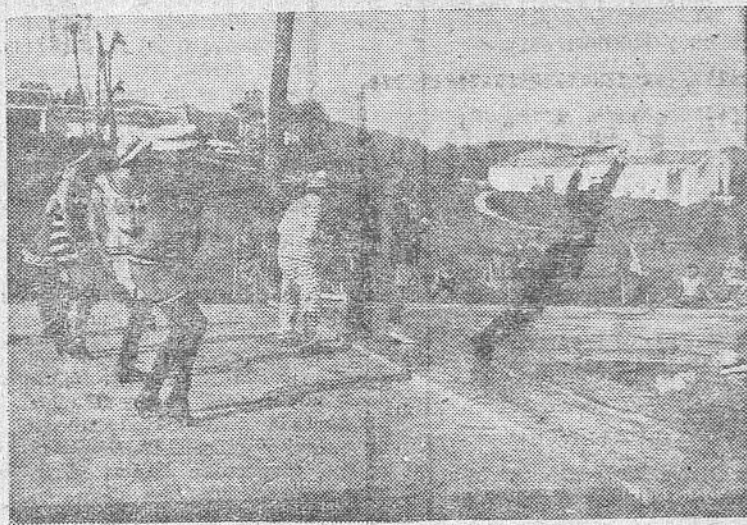
VIVIANE ROMANCE

OYALISCOPE

HENRI VERNEUIL

El interés del espectador se despierta al comenzar... y termina en la última escena

PARA MAYORES DE 18 AÑOS



No es exagerado aventurar que con «Escala en Hi-Fi» nos hallamos ante algo verdaderamente extraordinario, obra del cine español. Vamos a enumerar su internacional y nutrido reparto: Arturo Fernández, Cassen, Germaine Damar, José Rubio, Manolo Zarzo, Dorothy Peterson, Nina Braccio, Aida Power, Karina, Dan Milland y Angel del Pozo, con la colaboración de Perla Cristal, interviniendo también Xan das Bolas,

Lay Soldevilla, María Isbert y José Orjas.

Cuenta en su parte técnica con la apreciable colaboración del coreógrafo René Collins (asistente de Jerome Robbins en «West Side Story», actuando también como bailarín) y con el inspirado compositor argentino Oswaldo de los Ríos, perfectamente compenetrado con la idea del film, ajustándose con precisión nada corriente.

«Escala en Hi-Fi» es un disparate cómico-musical, cuyos núme-

ros no pretenden emular la grandiosidad de los espectáculos americanos, pero que están plenamente logrados sobre los más bellos y suntuosos escenarios naturales. Pretende revivir también «Escala en Hi-Fi» el chiste visual o «ganga», cuyo efecto trasciende rápidamente al público, y entre los encargados de ello figura el popular y gracioso Cassen.

Producida por Documento Films en eastmancolor y totalscope, este film será presentado por la marca Izaro Films y su estreno tendrá lugar mañana lunes en los cines Palacio de la Prensa y Roxy sala «A».

UN AUDAZ ATRACO



Inspirados en la novela de John Truian «Melodie en Sous-Sol», Albert Simonin, Michel Audiard y Henri Verneuil han redactado un guión que puede presentarse como modelo. El film en España se presentará con el título «Gran jugada en la Costa Azul», con Jean Gabin y Alain Delon en los primeros papeles, encarnando a dos gángsters del gran mundo que logran perpetrar un atraco en el Casino y huir con mil millones de francos. Tanto Gabin como el joven Delon viven en sus papeles y se desenvuelven con una naturalidad asombrosa, como si realmente estuvieran familiarizados con el crimen. Pero ya se sabe que el «atraco perfecto» no existe, a pesar de lo cual sorprende el imprevisto final.

«Gran jugada en la Costa Azul» ha sido dirigida por Henri Verneuil y producida por Jacques Bar, y su estreno tendrá lugar el próximo lunes en los cines Consulado, Carlos III y Roxy sala «B».

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

ESCUELA España. Alfonso XII, 58. Teléfono 2276244.

CALLAO. Escuela automovilista. Preciados, 23. Duque Sesto, 3. Teléfono 2224462.

### AUTO-ESCUELAS

PONS. Profesoras y profesores diplomados. General Pardiña, 32. 2764206.

ESCUELAS automovilistas. Rafael Álvarez. Plaza Santa Bárbara, 4; Marqués Urquijo, 40.

### VENTAS

SERVICIO Renault. Cervantes, 36. Dauphine, Ondine, Gordini, a estrenar. Admitimos su coche usado. La diferencia, a pagar en las mejores condiciones.

### CONSULTAS

CLINICA antivenérea. Fuencarral, 6. Blenorra-

gia, impotencia, fimosis. (9.256.)

BLÉNORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operación fimosis. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández. 2653446. (332.)

«CLINICA Fuencarral». Especializada en enfermedades genitourinarias, impotencia. Últimos tratamientos. Fuencarral, 83. (8.893.)

### GESTORIA

PONS. Avenida José Antonio, 30 bis. 2222980.

PONS. General Fardinas, 32. 2764206.

PASAPORTES, carnets. Rápidamente. Díaz-Arias. Montero, 26.

### HIPOTECAS

CAPITALISTAS, colocar vuestro dinero en hipo-

tecas, buen interés. Exclusivas Arellano. Montero, 10-12. 2312778.

HIPOTECAS, rapidez, discreción. Gadea. Padilla, 61.

HIPOTECAS, 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23. Fadilla 58.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica. Bravo Murillo, 52. Luca Tena, 2.

### PATENTES

OFRECESE licencia patente invención 249.874: «Plancha basculante para mantener la abertura lateral de redes de arrastre». 226.193: «Un procedimiento de construcción de parquet de madera».

Certificados de adición números 227.429, 231.808 y 233.991 por: «Mejoras introducidas en el objeto de la patente principal, 226.193, por «Un procedimiento de construcción de parquet de madera». Dirigirse Oficina García Cabrerizo. Princesa, 14. O Registro Propiedad Industrial, Madrid.

### TELEVISORES

TELEVISORES. 475 modelos, ocho días prueba gratuitamente. Simplemente llamada servimos al momento. 2562479.

### VENTAS

AUTOQUEMADORES basura. 2314479.



# CINE

## "Los pájaros", la más reciente producción de Hitchcock

La nueva producción de Alfred Hitchcock, protagonizada por Rod Taylor, Jessica Tandy y Suzanne Pleshette, y en la cual debuta en el cine «Tippi» Hedren, «Los pájaros», rodada en technicolor y que presenta Universal, desarrolla un interés personal más emocionante que sus pasadas películas.

Este aspecto del guión cinematográfico, escrito por Evan Hunter, hace que el impacto dramático de la violencia sin precedentes de los pájaros sea más vigoroso.

Con su característica predilección por el contrapunto dramático, Hitchcock comienza «Los pájaros» en un ambiente de alta comedia, con el encuentro romántico de Rod Taylor y «Tippi» Hedren en San Francisco. De ahí la acción pasa a un tranquilo pueblo costero de California, donde los protagonistas se ven envueltos por una ola de creciente terror como resultado de los inexplicables ataques de los pájaros.

La sorpresa más grande del reparto es la debutante «Tippi» Hedren, que representa a una coquetueta rica, víctima también de los ataques de los pájaros, que ante



la gravedad de la situación pierde su frivolidad.

Merecen también un aplauso la fotografía en color de Robert Burks, el montaje de George Tomasini y el coordinador de producción Robert Boyle.

## PALACIO DE LA PRENSA y ROXY Sala "A"

SESIONES: 7 y 10,45

### Lunes próximo, ESTRENO EN ESPAÑA

La primera, auténtica y sensacional comedia musical española de categoría internacional



NINA BRACCIO - AIDA POWER - KARINA  
DAN MILLAND Y ANGEL DEL POZO CON LA COLABORACION DE PERLA CRISTAL  
DIRECTOR: ISIDORO M. FERRY PRODUCCION DOCUMENTO FILMS PARA IZARO FILMS

CON SONIDO ESTEREOFONICO

Y el maravilloso y emocionante complemento, en Cinemascope y Technicolor, «LANCHAS VOLADORAS»

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

# AVENIDA LUNES PROXIMO, SENSACIONAL ESTRENO!

DIAS DE CARCAJADAS Y LOCURA...

NOCHES DE PESADILLAS Y DE LLANTOS



WARNER BROS. PRESENTA



«La lección que este gran film encierra es de las que dejan en el espectador clavado algo importante.»

Carlos Fernández-Cuenca («La Voz de España»)

### UNA PELICULA DE POLICIAS Y LADRONES

Desde «El quinteto de la muerte» a «La extraña prisión de Huntleigh», el cine británico nos ha ofrecido toda una brillante serie de películas de humor sobre temas policíacos. «Oro en barras», «Operación: Banco de Inglaterra», «Ocho sentencias de muerte» han sido otros tantos títulos en esta divertidísima teoría de películas humorísticas.

Pero donde el humor inglés alcanza su verdadera culminación en este género cinematográfico es en «El honrado gremio del robo», la estupenda realización de Cliff

Owen, sobre uno de los temas policíacos más disparatados, pero también más divertidos y regocijantes que han llegado a la pantalla.

«El honrado gremio del robo» reúne en su reparto a los más famosos actores cómicos del cine británico, encabezados por el extraordinario Peter Sellers, que realiza una insuperable creación de su divertido monsieur Jules, modisto por fuera y ladrón por dentro. Con Peter Sellers figuran asimismo en el reparto Lionel Jeffries, el sensacional director de la

cárcel en «La extraña prisión de Huntleigh», que aquí incorpora el papel de inspector Parker, el hombre que con sus ideas geniales está a punto de llevar al desastre a Scotland Yard; Bernard Cribbins, en una fenomenal interpretación de O'Toole «El Nervioso», el tímido atracador lleno de tics, y Nanette Newman, la sugestiva estrella que luce sus encantos entre tanto ladrón y tanto policía...

«El honrado gremio del robo», una de las películas más divertidas que se han producido en los últimos años, será presentada próximamente por As Films.

## ¡¡PROXIMAMENTE!!

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A. PRESENTA

Puede que sea la más  
terrorífica  
película que  
nunca haya  
dirigido

ALFRED HITCHCOCK

Los pájaros

ROD TAYLOR JESSICA TANDY  
SUZANNE PLESHETTE

y la presentación de Tippi Hedren

director ALFRED HITCHCOCK TECHNICOLOR

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS

Al conjuro mágico de la imaginación de un gran director, el cine nos da la más terrible, fantástica y emocionante película de miedo que se pueda soñar



# MUSICA

## ORQUESTA NACIONAL

Temporada de 1963-1964

Renovación de tarjetas de reserva de localidades para el Palacio de la Música hasta hoy día 5, de diez de la mañana a seis de la tarde, sin interrupción, en Alcalá, número 36, planta baja. Obligatoria presentación de documento de identidad personal.

## TEATRO CALDERON

Domingo, 11,30, concierto matinal a beneficio Asilo San Rafael. Armónica Alcoyana, orquesta de pulso y púa.

# TEATRO

**ALCAZAR.** — 7,15 y 11: Compañía de comedia María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga-Ismail Merlo, en Vivir es formidable (de Alfonso Paso).

**BEATRIZ.** — 7,15 y 11. Susana quiere ser decente (Jorge Llopis), con Guillermo Marín, Mari-Carmen Prendes, Amparo Baró. ¡Graciosa!

**BELLAS ARTES.** — (Teléf. 2324437. Edificio Circulo Bellas Artes.) 7 y 11: José María Rógero en Calígula (de Albert Camus), con Susana Mara, Carlos Ballesteros, José Bruguera, Manuel Escalera y Cia. titular. Director: José Tamayo.

**CALDERON.** — 2391333. 7, 11: Dolores Vargas presenta su original espectáculo Caracoles-Twist. Tolerado. Once últimos días.

**CLUB.** — Refrigerado. (Bajos Palacio de la Música.) 7, 11: Los derechos del hombre, de Alfonso Paso. ¡Divertidísima! ¡El mayor éxito de Alfonso Paso! Sexto mes.

**COMEDIA.** — Cia. Asunción Sancho. 7,15 y 11: Un 30 de febrero, de Alfonso Paso. ¡El mayor éxito cómico de este año! Quinto mes.

**COMICO.** — 7, 11: El ex presidente (de Alonso Millán). La más graciosa farsa de humor. Últimos días. Domingo, despedida.

**ESLAVA.** — (2311964.) Miércoles día 9: Nati Mistral en la farsa musical La Perrichola, de Juan Ignacio Luca de Tena y el maestro Moraleda, con Rafael Alonso, Pedro Osinaga, Luis Galdós, Maruja Recio y toda la gran compañía titular, con la colaboración de Guadalupe Muñoz Sampedro. "Ballet" y Coreografía de Alberto Portillo. Dirección: Luis Escobar. (El estreno anunciado para hoy queda aplazado para el miércoles día 9. Sirven las mismas localidades.)

**TEATRO ESPAÑOL.** — Teléfono 2212247. 7 tarde, 11 noche: No hay burlas con el amor, de Calderón. Compañía titular.

**GOYA.** — Todos los días, 7 tarde y 11 noche: Lola Membrives en Al fin, mujer (de don Jacinto Benavente). Localidades con tres días.

**INFANTA ISABEL.** — (2214778. Metro Banco.) 7, 11: Isabel Gar-

cés en el mayor de los éxitos cómicos. Las mujeres los prefieren pachuchos, de Alfonso Paso. Apasionantemente divertida. Con Angel Garasa, Mercedes Muñoz Sampedro, Hugo Pimentel, Ana María Morales y compañía titular. "Isabel Garcés bordó su papel con el estilo que le es inconfundible." (García Pavón, ARRIBA.)

**LARA.** — (2211631.) 7 y 11: Conrado Blanco presenta a Pepita Serrador y Narciso Ibáñez Serrador, con Carlos Casaravilla, en Aprobado en inocencia (de Luis Penafiel). ¡Un éxito de clamor!

**LATINA.** — (Totalmente reformado.) Hoy sábado, 11 roche, inauguración temporada compañía titular de revistas, con Manolito Codoso. Estreno de la revista cómica de Giménez y Allén, música del maestro Laurentis; Véndame su marido, 2 vedettes, 2. Mily Ponty, Mary Francia, con un alarde espectacular de mujeres. Martín Cao, Manena Algorta, Esther Sastre; actuaciones del "Ballet" Moderno Bataclán Danzars, Modelos, Tipples, Vicetipples, Las alegres chicas de Colsada.

**MARAVILLAS.** — 7 y 11: Zori-Santos presentan a Licia Calderón, Rafael L. Somoza, Mercedes Llofríu en: ¡A Alemania... me voy! Actuación especial del "ballet" Las Doris Girls del Moulin Rouge de París.

**MARQUINA.** — (Prim. 11. Teléfono 2318467.) 7 y 11: Fernando Fernán Gómez en El pensamiento (de Andreiv). Versión española: Méndez Herrera.

**MARTIN.** — 6,45 y 10,45: Revistas Muñoz Román presenta: ¡Qué cuadro el de Velázquez esquina a Goya! (de Muñoz Román, música maestro Moraleda. Protagonistas: Mariluz Real, Pepe Barcenas. Colaboración extraordinaria: Esperanza Roy, Paquito Cano.

**RECOLETOS.** — (2269878.) 7 y 11: Mercedes Prendes en Aventura en lo gris, de Buero Vallejo. Con Ramón Corroto, Antonio Puga, Victoria Rodríguez, Ricardo Alpuente, Eduardo Martínez, José Carpena. Colaboración de Aurora Redondo.

**REINA VICTORIA.** — 7, 10,45: Historias de media tarde, de Emilio Romero. ¡Inquietante! ¡Discutida!

**VALLE INCLAN.** — (Torre de Madrid.) 2411389. 7, 11: Conchita Montes presenta un éxito mundial: Mary, Mary. Venta anticipada localidades.

**ZARZUELA.** — (2214341. Cia. Lirica Tomás Bretón.) 7 y 11: El conde de Luxemburgo (de Franz Lehár), por Marta Santa-Clara, Mary Carmen Solves, Alberto Aguilá, Tomás Álvarez y Maruja Boldoba. Dirección: Rafael Richart.

# CIRCO

**CIRCO PRICE HALL.** — (Teléfono 2314607.) 7 y 10,45: ¡Últimos días! de la fabulosa producción Las luces de Madrid, con Mary Santpere, Carmen Morell, Angel de Andrés, Javier Fleita, Rafael Barry, Tony Jadell, Paco Beltrán, Mary Cruz Muñoz, Pepita Cachero, Lita Greg, Mila Hernández, Luisa Jiménez, Golden Sisters, Mr. J.erry and Caar, «ballet» moderno de Ana Lázaro, con los primeros bailarines Conchita Ramírez y Angel Amar; Los Trovadores, la Tuna de Madrid y las 40 chicas de Price. ¡Un fabuloso espectáculo sensacional! Apto para todos los públicos. Próximo martes, 8 octubre, ¡¡despedida!!

# CINE

**ALBENIZ.** — (Aire acondicionado.) 6,30 y 10: La conquista del Oeste (Technicolor. Cinerama apto todos los públicos). (Pases película: 6,40 y 10,10.) Mañana domingo, 11 mañana, función especial.

**ALCALA.** — Las novias de Drácula y La hora final.

**ALCANTARA.** — Dos mujeres en la niebla y 13 calle Oeste.

**AMAYA.** — ¡Qué bello es vivir!

**AMOLLO.** — Historia de Saint Michele y Cautivos de la venganza.

**ARGUELLES.** — 6: El día más largo. Tolerada.

**ASTUR.** — Internado para señoritas y Esa clase de amor.

**AVENIDA.** — (2217571.) 7, 10,30: El buscavidas (Paul Newman, Piper Laurie). Cinemascope.

**AZUL.** — Un muerto excitante y No me digas adiós.

**BAHIA.** — Cimarrón y Trampa para Catalina.

**BARCELO.** — 7, 10,45: Barrabás. Tolerada.

**BECERRA.** — Rebelión a bordo.

**BELLAS ARTES.** — Los titanes.

**BENAVENTE.** — Siempre es domingo y Los cuatro jinetes del Apocalipsis.

**BENLLIURE.** — 4,30, 7, 11: Pinocho (de Walt Disney). Technicolor. Tolerada.

**BILBAO.** — Los titanes.

**BULEVAR.** — ¡Qué bello es vivir!

**CALLAO.** — 7, 11: El juego de la verdad (Madeleine Robinson, Sami Frey).

**CANDILEJAS.** — Totó, Fabrizi y los jóvenes de hoy, y Ninotchka.

**CAPITOL.** — 7, 11: Escuadrilla de vuelo.

**CAPRI.** — (2521069.) 4: Somos dos fugitivos y Ninotchka. Primer reestreno.

**CARLOS III.** — La máscara de Scaramouche.

**CARRETAS.** — 10 mañana: Duelo en el barro; Tú, Kimi y yo.

**CARTAGO.** — (2577023.) 7, 10,45: Ninotchka (Greta Garbo, Melvyn Douglas). Primer reestreno.

**CERVANTES.** — «Maria», matrícula de Bilbao, y La carga de la brigada ligera.

**COLISEVM.** — 7 y 10,45: Del rosa... al amarillo, de Summers. La película más galardonada del Festival de San Sebastián.

**CONCEPCION.** — El día más largo.

**CONDE DUQUE.** — Cerco de fuego.

**CONSULADO.** — La máscara de Scaramouche.

**COPACABANA.** — La tercera llave y Jessica.

**CHAMBERI.** — Historia de Saint Michele y Cautivos de la venganza.

**DOS DE MAYO.** — 5: Nosotros los gángsters, Rocio de la Mancha.

**EMPERADOR.** — Valle prohibido y Can-can.

**ESPRONCEDA.** — Los últimos días de Pompeya y Río Grande.

**EUROPA.** — Sola ante el peligro y Rocio de la Mancha.

**FANTASIO.** — Cerco de fuego.

**FELIPE II.** — Tarzán el justiciero y Tómbola.

**FIGARO.** — Una mujer en la niebla.

**FLORIDA.** — Los misterios de Angkor y Mi adorada salvaje.

**GALILEO.** — El péndulo de la muerte y Trampa para Catalina.

**GAYARRE.** — Montecarlo Palace Hotel.

**GONG.** — 6: El día más largo. Tolerada.

**GRANADA.** — Historia de Saint Michele y Cautivos de la venganza.

**GRAN VIA.** — 7, 11: ¡Suspense! (Deborah Kerr). Mayores dieciocho años.

**IBIZA.** — Lulú y Chantaje contra una mujer.

**IDEAL.** — 3: Pinocho. Tolerada. Pases: 3, 5, 7, 9, 11.

**IMPERIAL.** — Continúa 10 mañana, 6,30 tarde: Complementos y El crepúsculo de los audaces (Rock Hudson, Cyd Charisse). Eastmancolor.

**IMPERIAL.** — 7 y 11: Complementos y El crepúsculo de los audaces (Rock Hudson, Cyd Charisse). Eastmancolor.

**IMPERIO.** — Héroes de blanco y Contra el imperio del crimen.

**INFANTAS.** — ¡Qué bello es vivir!

**IRIS.** — Tu marido nos engaña y El diabólico doctor Mabuse.

**JORGE JUAN.** — ¡Qué bello es vivir!

**LIDO.** — El rebelde orgulloso y Los titanes.

**LOPE DE VEGA.** — 7, 11: Los hijos del capitán Grant (Maurice Chevalier, Hayley Mills). Color. Tolerada.

**LUCHANA.** — 4,30, 7, 11: Pinocho (de Walt Disney). Technicolor. Tolerada.

**LUX.** — El bandido de Zhobe y Rocio de la Mancha.

**MADRID.** — 7 y 10,30: Hotel Internacional (Elizabeth Taylor, Richard Burton).

**MAGALLANES.** — 3: Las lluvias de Ranchipur y Esa clase de amor (Primer premio en el Festival de Berlín).

**METROPOLITANO.** — Rebelión a bordo.

**MONACO.** — (Esquina avenida América-Cartagena. Tel. 2566211.) 5: Ninotchka.

**MONUMENTAL.** — 6: El día más largo. Tolerada.

**MONTERA.** — Los últimos días de Pompeya y Río Grande.

**MORASOL.** — Rebelión a bordo.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10 mañana: Llegan cinco forajidos. Esa clase de amor.

**NARVAEZ.** — La venganza de Hércules y Río Grande.

**NIZA.** — El peor delito y Extraño testigo.

**ODEON.** — Alíki en el colegio y Los titanes.

**ORAA.** — Salto mortal y Rocio de la Mancha.

**PALACE.** — Montecarlo Palace Hotel.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 7, 11: Todos a casa.

**PALACIO DEL CINE.** — Ninotchka.

**PANORAMA.** — El péndulo de la muerte y Trampa para Catalina.

**PAVON.** — Rebelión a bordo.

**PAZ.** — 6,45, 10,45: West Side Story (Natalie Wood, Rita Moreno). Superpanavisión S. E. Todd-ao. (Película: 7 y 10,30.)

**PENALVER.** — Rebelión a bordo.

**PEZ.** — Historia de Saint Michele y Cautivos de la venganza.

**PLEYEL.** — La bella Mimi y La máscara del dolor.

**POMPEYA.** — El año pasado en Marienbad.

**POSTAS.** — Historia de Saint Michele y Cautivos de la venganza.

**PRINCESA.** — Los titanes.

**PRINCIPE PIO.** — Rebelión a bordo.

**PROGRESO.** — Ojos sin rostro.

**REAL CINEMA.** — Las tres caras de Eva.

**REX.** — (2471237.) Continúa de 11 a 6. Numeradas 7 tarde, 11 noche: Historia de cinco copas. Tolerada.

**RIALTO.** — 7, 11: Vuelta a la vida (Rock Hudson). Technicolor.

**RICHMOND.** — Romance en Venecia.

**ROSALES.** — Montecarlo Palace Hotel.

**ROXY «A».** — El hijo de Espartaco.

**ROXY «B».** — La máscara de Scaramouche.

**SAINZ DE BARANDA.** — Rebelión a bordo.

**SALAMANCA.** — El día más largo.

**SAN CARLOS.** — 5: Las dos caras del destino y Trampa para Catalina.

**SAN DIEGO.** — La muerte llega a las diez y El hijo del caído.

**SAN MIGUEL.** — 7, 11: El secreto del Ushaws-52 (Van Johnson, Vera Miles).

**SAN REMO.** — Infierno bajo las aguas y Rocio de la Mancha.

**SOL.** — 10 mañana: Fugitivos en la noche y Oklahoma (color, cinemascope).

**SORRENTO.** — Al borde del infierno y ¡Qué bello es vivir!

**TIVOLI.** — Una mujer en la niebla.

**TORRE DE MADRID.** — (2471657.) 4,30, 7, 11: Las tres caras de Eva.

**UNIVERSAL CINEMA.** — 7, 11: Ninotchka (Greta Garbo, Melvyn Douglas).

**URQUIJO.** — Ninotchka.

**VALLEHERMOSO.** — Los últimos días de Pompeya y Río Grande.

**VELAZQUEZ.** — Marco Polo y Sola ante el peligro.

**VERGARA.** — Los titanes.

**VICTORIA.** — La venganza de Hércules y Río Grande.

**VOX.** — Las travesuras de Susi y Fray Escoba.

**VOZ.** — (Alcalá 184. 2458299.) Continúa desde las 5. Pases: 5, 6,35, 8,45 y 10,50: Montecarlo Palace Hotel (Alain Dekock). Tolerada.

# VARIOS

**ALAZAN.** — Atracciones.

**BOITE SARATOGA.** — Atracciones.

**CISNE NEGRO.** — Atracciones.

**CLUB IMPERIAL.** — (Fernández de los Ríos, 59. Teléfono 2442223. Argüelles. Próximo día 8: Robert Jeantal. Únicamente tardes. Ambiente de juventud.

**FRONTON RECOLETOS.** — 5,30: Zubielqui-Ibarra; Ramondeguil-Sarasola II. Arrieta-Landa; Dión-Zarandona. Irigoyen-Ayerbe; Azcarate II-Salsamendi III. Noche, 10,45: Begoñes V-Garay; Durán-Azurmendí. Begoñes VII-Oroz I; Solozábal-Alsúa.

**LA TUNA CLUB.** — Andrés de la Cuerda, 3. 2436043 (Argüelles). Té-Baile. Tardes.

**MICHELETA CLUB.** — Atracciones.

**MOROCCO.** — Atracciones.

**TEYMA.** — Tarde y noche, las mejores atracciones.

# RADIO

"LA VOZ DE MADRID"

MATINAL

8,30: "Buenos días a nuestros amigos". — 9: "Madrid, otoño".

MEDIODIA

12,05: "Temas españoles". — 12,55: "Club de amigos". — 13,15: "Madrid, otoño".

SOBREMESA

14,18: "Panorámica de los deportes". — 14,30: Diario Hablado de Radio Nacional de España. — 14,46: "Que usted lo pase bien". — 15,01: "Los dos caballeros". — 15,15: "Madrid, otoño". — 16,04: "La voz del taxista".

## TARDE

17: "Noches de Madrid". — 17,40: "SOS, noticia". — 17,45: "La Voz de Madrid se pone a sus órdenes". 18,30: "Siempre ellas: las novias de España". — 18,45: "Club de amigos". — 19,15: "Madrid, otoño".

## NOCHE

20,05: "Sábados artísticos de Educación y Descanso". — 20,15: "La nueva ola musical". — 21,15: "Motodeporte". — 21,25: "Música y palabras". — 21,40: "La Voz de la Fiesta". — 22: Diario Hablado de Radio Nacional de España. — 22,15: "Pirpos de Madrid". — 22,20: "La anécdota diaria". — 22,30: "Sábado deportivo". — 22,45: "Madrid, otoño". — 23: "Tribuna de éxitos". 23,30: "Madrid, otoño". — 24: "Aquí, Alemania". — 0,30: "Buenas noches a nuestros amigos". — 01: Cierre de la emisión.

# TVE

## SABADO

### SOBREMESA

2: Carta de ajuste. — 2,15: Primera página. — 2,30: Páginas especiales. — 3: Telediario. — 3,30: Fin de semana. — 3,40: La rueda gira. — 4: Final del programa de sobremesa.

### INFANTIL

4,02: Dibujos animados. — 4,07: Sesión de tarde. — 5,30: Walter y los Corchea. — 6: Cine cómico. — 6,15: Sólo para menores de dieciséis años.

## NOCHE

6,30: Presentación. — 6,32: Nuestro mundo. — 7: Visado para el futuro. — 7,30: Telefilme seriado. 8: Tiempo alegre. — 8,30: Dibujos animados. — 8,40: La España de los españoles. — 8,53: Mundo ligero. — 9: La escuela de los maridos. — 9,30: Telediario. — 9,53: Microrama. — 9,55: Marcando el compás. — 10: Esta es su vida. — 10,30: ¿Quién tiene la palabra? — 11: Gran Parada. — 12,30: Telediario. — 12,50: El programa de mañana. — 12,53: Medianoche. — 1: Cierre.

## DOMINGO

### SOBREMESA

2: Carta de ajuste. — 2,45: Concierto de banda. — 3: Telediario. 3,30: ¡Al fútbol! — 3,40: Cuatro por cuatro.

### INFANTIL

4: Dibujos animados. — 4,07: Bronco. — 5,05: La fiesta con nosotros. — 6: La vida y el juego. — 6,15: Rumbo sur. — 6,30: Telefilme seriado.

## NOCHE

7: Presentación. — 7,02: El día del Señor. — 7,30: Edición extra. 8: Viaje sin pasaporte. — 8,30: Teledomingo. — 10,15: Microrama. 10,18: Instantánea. — 10,30: La otra cara del espejo. — 11: Sesión de noche. — 12,30: Telediario. — 12,50: El programa de mañana. — 12,53: Medianoche. — 1: Cierre.

# DURANCAMPS

Ensueño y Realismo  
1913 1963

# SALON CANO

Carrera de San Jerónimo, 38